



PORTATONE

# PSR-350

English

Deutsch

Français

Español

**Owner's Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de instrucciones**



# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

## NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

### Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of

battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

### Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

### Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidr i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

## Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

\* Guarde estas precauciones en un lugar seguro para su referencia futura.



### PRECAUCIÓN

**Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:**

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.
- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio autorizado de Yamaha.
- Utilice solamente el adaptador (PA-5C o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Antes de limpiar el instrumento, desenchufe sin falta el cable de corriente de la toma de corriente. Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.



### CUIDADO

**Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:**

- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las pilas al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- No eche las pilas al fuego.
- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando se agoten las pilas, o en caso de que no se utilice el instrumento durante un periodo prolongado, saque de él las pilas para evitar posibles sulfataciones.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Si las pilas se sulfataran, evite el contacto con el sulfato, pero si entrara en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a su médico. El fluido de la pila es corrosivo y podría causar pérdida de visión o quemaduras por productos químicos.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de artefactos eléctricos como televisores, radios o altavoces, ya que éstos pueden causar interferencias capaces de afectar el correcto funcionamiento de otros aparatos.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Para limpiar el instrumento, utilice un paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos. Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- Utilice solamente la base/bastidor especificada para el instrumento. Cuando acople la base o el bastidor, utilice los tornillos provistos, de lo contrario se pueden dañar los componentes internos o, como consecuencia, el instrumento puede caerse.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

#### ■ ALMACENAMIENTO Y COPIA DE SEGURIDAD DE LOS DATOS

- Yamaha le aconseja que grave periódicamente los datos en un floppy, en una tarjeta de memoria (SmartMedia) o en un dispositivo externo como el archivador de datos MIDI MDF3 con floppy de Yamaha y que los almacene en un lugar seguro, fresco y seco. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZA POR LA PÉRDIDA ACCIDENTAL DE DATOS MUSICALES VALIOSOS. Respecto a los datos que haya creado, siempre y cuando las pilas del instrumento sean nuevas (o esté conectado un adaptador de CA), éstos se conservarán, incluso en el caso de que se apague. También se conservarán el tiempo suficiente para cambiar un juego de pilas gastado. Si tiene datos importantes en el instrumento que no quiere perder, trate siempre de tener pilas nuevas en el instrumento (o bien manténgalo conectado a un adaptador de CA) y grave sus datos periódicamente.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa. Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

\* Las ilustraciones y pantallas LCD de este manual de instrucciones sólo tienen propósitos ilustrativos y pueden ser diferentes de las que figuran en el instrumento.

*¡Enhorabuena por la adquisición del PortaTone PSR-350 de Yamaha!*

*Usted es ahora el propietario de un teclado portátil que combina avanzadas funciones, excelente sonido y una facilidad excepcional de utilización, todo ello en una unidad muy compacta. Sus destacadas funciones lo convierten en un instrumento con mucha expresión y versatilidad.*

*Lea con atención este manual de instrucciones mientras toca su nuevo PSR-350 para aprovechar sus diferentes opciones.*

## Características principales

El PSR-350 es un teclado sofisticado y de fácil utilización provisto de las características y funciones siguientes:



### ■ BASE DE DATOS MUSICAL ..... página 49

El modelo PSR-350 incluye una avanzada, aunque fácil de utilizar, función de Base de datos musical que selecciona automáticamente los ajustes de estilo, voz y efecto para reproducir un tipo concreto de música. Esta característica puede resultar de gran ayuda si conoce el tipo de música que desea tocar, pero no sabe qué ajustes utilizar. Tan sólo tiene que seleccionar el género, y el PSR-350 se encargará del resto.



### ■ Unidad de discos ..... página 69

El PSR-350 incluye también una útil unidad de discos, que puede utilizar para cargar y almacenar sus Canciones del usuario o para cargar los Archivos de estilo. Así mismo, el modelo PSR-350 es compatible con una gran variedad de formatos de disco, lo que permite reproducir datos de canciones disponibles comercialmente en discos Piano Soft de GM, DOC y Clavinova Disklavier. Permite también almacenar y reproducir datos de formato SMF (archivo MIDI estándar) 0, lo que permite utilizar datos de canciones con su secuenciador o software de secuenciador favorito.



### ■ Sistema de altavoces de gran potencia

El sistema de amplificador y altavoces integrado en el PSR-350, con la característica especial Bass Boost (refuerzo de graves), proporciona un sonido de alta calidad excepcionalmente potente, que le permitirá apreciar todo el rango dinámico de las voces reales del modelo PSR-350.

### Otras potentes características incluyen:

- El avanzado **Paquete de formación de Yamaha**: un conjunto especial de herramientas que hacen que resulte fácil y divertido dominar el teclado. Las herramientas incluidas son **Lección**, que le guiará en cada una de las diferentes partes de una canción, como haría un profesor, **Grado y Habla**, que evalúan sus sesiones de ensayo y califican sus interpretaciones, y **Diccionario**, que le enseña a tocar acordes.
- Función **Portable Grand** (función de ajuste de piano) instantánea, para configurar automáticamente el PSR-350 para tocar el piano lo mejor posible. Incluye un sonido de piano de muestreo en estéreo y estilos "Pianist" especiales para el acompañamiento de piano.
- La excitante función **DJ**, que le permite disponer de una gran variedad de sonidos y ritmos de baile y DJ.
- **618** voces excepcionalmente **reales y dinámicas**, con grabaciones digitales de instrumentos reales.
- **Voces de división** especiales, con dos voces diferentes que se pueden tocar desde distintas secciones del teclado.
- **10 Voces de batería** diferentes, con sonidos individuales de batería y percusión en cada tecla.
- **Efectos de reverberación, DSP y armonía** de alta calidad para mejorar el sonido de las voces y su interpretación.
- **106 estilos de acompañamiento automático**, cada uno con secciones distintas de preludio, principal (Main) A y B, y de coda (Ending). La función de relleno automático (Auto Fill) añade rellenos dinámicos cuando se cambia de sección.
- Operaciones **de grabación de canciones** potentes y fáciles de usar, para grabar y reproducir hasta cinco canciones originales propias.
- Preajustes de la **memoria de registro** para almacenar todos los ajustes del panel del PSR-350 con un solo botón y así poder recuperarlos de forma instantánea y automática.
- **Función de ajuste de una pulsación (OTS)** para activar automáticamente una voz apropiada, que se ajuste al estilo o canción seleccionados.
- **Respuesta por pulsación y filtro dinámico** que le proporcionan un control extraordinariamente expresivo de las voces. Cambian automáticamente el volumen y el tono según la intensidad de su interpretación, de la misma forma que un instrumento musical real.
- Compatibilidad con MIDI completo y **MIDI General (GM)**, para poder integrar fácilmente el PSR-350 en un sistema musical MIDI y usar las voces GM incorporadas con todo el software GM.

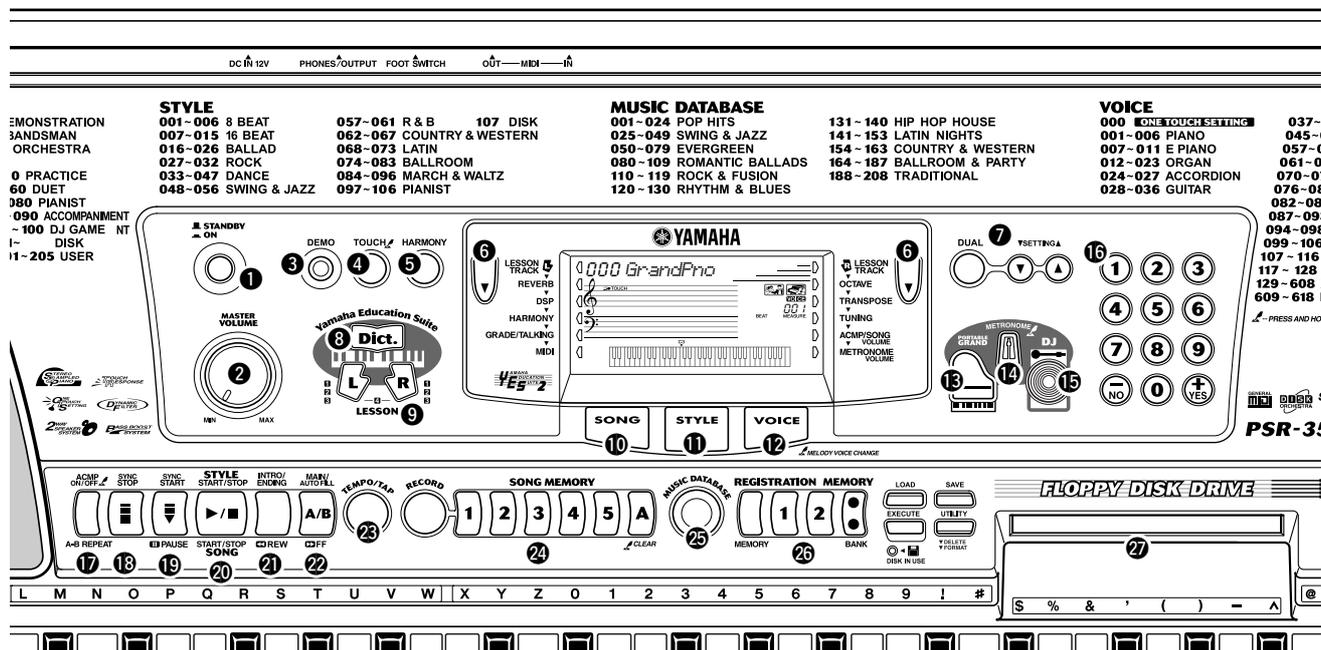
# Contenido

<b>Controles y terminales de los paneles .....</b>	<b>6</b>	<b>Selección y reproducción de canciones .....</b>	<b>53</b>
<b>Preparativos .....</b>	<b>8</b>	• Selección y reproducción de una canción .....	53
• Requisitos de alimentación .....	8	• Repetición A-B .....	54
• Conexión de la alimentación .....	8	• Cambio de voz de la melodía .....	55
• Tomas de accesorios .....	9	• Cambio del tempo .....	56
		• Ajuste del volumen de la canción .....	57
<b>Guía rápida .....</b>	<b>10</b>	<b>Grabación de canciones .....</b>	<b>58</b>
<b>Paso 1 Voces .....</b>	<b>10</b>	• Grabación de una canción de usuario .....	58
<b>Paso 2 Canciones .....</b>	<b>12</b>	• Borrado de una canción .....	61
<b>Paso 3 Base de datos musical .....</b>	<b>14</b>	• Borrado de pista .....	62
<b>Paso 4 Lección .....</b>	<b>16</b>	<b>Lección de canción .....</b>	<b>63</b>
		• Empleo de la función de lección .....	63
<b>Indicaciones de la pantalla del panel .....</b>	<b>18</b>	• Selección la pista de la lección .....	65
<b>Portable Grand .....</b>	<b>20</b>	• Lección 1 — Sincronización .....	65
• Tocar con Portable Grand .....	20	• Lección 2 — Espera .....	66
• Empleo del metrónomo .....	20	• Lección 3 — Menos uno .....	66
<b>DJ .....</b>	<b>22</b>	• Lección 4 — Dos manos .....	67
• Tocar música de DJ .....	22	• Grado y Habla .....	68
<b>Reproducción de voces .....</b>	<b>23</b>	<b>Operaciones de disco .....</b>	<b>69</b>
• Tocar una voz .....	23	• Reproducción de canciones de disco .....	71
• Voz Dual .....	25	• Almacenar .....	72
• Ajuste de una pulsación .....	27	Almacenar archivos en formato SMF 0 .....	74
• Transposición y afinación .....	27	• Cargar .....	75
• Pulsación y sensibilidad de pulsación .....	29	• Utilidad – Eliminar .....	76
<b>Efectos .....</b>	<b>30</b>	• Utilidad – Dar formato a un disco sin formato .....	77
• Reverberación .....	30	• Utilidad – Dar formato a un disco ya formateado .....	78
• DSP .....	31	<b>Funciones MIDI .....</b>	<b>79</b>
• Armonía .....	32	• ¿Qué es el MIDI? .....	79
<b>Acompañamiento automático .....</b>	<b>35</b>	• Conexión a un ordenador personal .....	81
• Selección de un estilo .....	35	• Control local .....	82
• Reproducción del acompañamiento .....	36	• Empleo de la transmisión de ajustes iniciales con un secuenciador .....	83
• Parada sincronizada .....	40	• Reloj externo .....	84
• Cambio del tempo .....	41	<b>Solución de problemas .....</b>	<b>85</b>
• Secciones del acompañamiento ( Main A/B y Fill-ins) .....	41	<b>Copia de seguridad de los datos e inicialización .....</b>	<b>86</b>
• Ajuste del volumen del acompañamiento .....	42	<b>Índice .....</b>	<b>87</b>
• Empleo del acompañamiento automático — Digitado múltiple .....	43	<b>Lista de voces .....</b>	<b>88</b>
• Ajuste del punto de división .....	45	<b>Lista de estilos .....</b>	<b>96</b>
• Diccionario .....	46	<b>Lista de la base de datos musical .....</b>	<b>97</b>
<b>Uso de la base de datos musical .....</b>	<b>49</b>	<b>Lista de juegos de batería .....</b>	<b>98</b>
• Datos almacenados por la base de datos musical .....	50	<b>Gráfica de implementación MIDI .....</b>	<b>100</b>
<b>Memoria de registro .....</b>	<b>51</b>	<b>Especificaciones .....</b>	<b>104</b>
• Preajustes de la memoria de registro .....	51		
• Grabación de un preajuste de la memoria de registro .....	51		
• Reactivación de un preajuste de la memoria de registro .....	52		



# Controles y terminales de los paneles

## ■ Panel frontal



**1** Interruptor de la alimentación ([STANDBY/ON])

**2** Control de volumen principal [MASTER VOLUME]

Determina el volumen general del PSR-350.

**3** Botón [DEMO] (demostración)

Se emplea para reproducir las canciones de demostración. (Vea la página 12.)

**4** Botón [TOUCH] (pulsación)

Sirve para activar y desactivar la función de sensibilidad de pulsación (Touch). (Vea la página 29.) Manteniendo presionado este botón se puede ajustar la sensibilidad de pulsación. (Vea la página 29.)

**5** Botón [HARMONY] (armonía)

Sirve para activar y desactivar el efecto de armonía (Harmony). (Vea la página 32.)

**6** Botones generales (izquierda, derecha)

Estos dos botones a cada lado de la pantalla LCD permiten activar varias funciones, ajustes y operaciones del PSR-350, incluidos efectos, transposición, afinación y MIDI. (Vea la página 18.)

**7** Botones [DUAL] y [SETTING ▲/▼] (ajustes)

Utilice el botón [DUAL] para activar o desactivar la voz dual. Utilice los botones [SETTING ▲/▼] (ajustes) para establecer los parámetros relacionados con las voces Principal y Dual.

**8** [Dict.] Botón de diccionario (DICTIONARY)

Activa la función de diccionario (página 46).

**9** Botones de LESSON (lección) [L] (izquierdo) y [R] (derecho)

Estos botones activan los ejercicios de lección para la mano correspondiente (izquierda o derecha) para la canción seleccionada. (Vea la página 64.)

**10** Botón [SONG] (canción)

Permite seleccionar la canción. (Vea la página 53.)

**11** Botón [STYLE] (estilo)

Permite seleccionar el estilo. (Vea la página 35.)

**12** Botón [VOICE] (voces)

Permite seleccionar la voz. (Vea la página 23.)

Manteniendo pulsado este botón se activa la función de cambio en la voz de la melodía (Melody Voice Change). (Vea la página 55.)

**13** Botón [PORTABLE GRAND]

Activa instantáneamente el sonido de piano de cola (Grand Piano), más una canción y un estilo especial para piano. (Vea la página 10.)

**14** Botón [METRONOME] (metrónomo)

Activa y desactiva la función de metrónomo. (Vea la página 20.)

**15** Botón [DJ]

Activa instantáneamente un sonido, una canción y un estilo especial para DJ.

**16** Teclado numérico, botones [+ / YES] y [- / NO]

Se usan para seleccionar canciones, sonidos y estilos. (Vea la página 24.) También se usan para ajustar determinados parámetros y responder a ciertas indicaciones de la pantalla.

### 17 Botón [ACMP ON/OFF] / [A-B REPEAT] (activación/desactivación del acompañamiento automático)

Cuando el modo Style (estilo) está seleccionado, este botón activa y desactiva el acompañamiento automático. (Vea la página 36.) En el modo Song (canción), este botón activa la función de repetición A-B. (Vea la página 54.)

### 18 Botón [SYNC STOP] (parada sincronizada)

Sirve para activar y desactivar la función de parada sincronizada (Sync Stop). (Vea la página 40.)

### 19 Botón [SYNC START] / [PAUSE] (inicio sincronizado/pausa)

Sirve para activar y desactivar la función de inicio sincronizado (Sync Start). (Vea la página 37.) En el modo Song (canción), se usa para detener temporalmente la reproducción de la canción. (Vea la página 55.)

### 20 Botón [START/STOP] (inicio/parada)

Cuando el modo Style está seleccionado, este botón inicia y detiene alternativamente el acompañamiento automático. (Vea la página 36.) En el modo Song, este botón inicia y detiene alternadamente la reproducción de la canción. (Vea la página 54.)

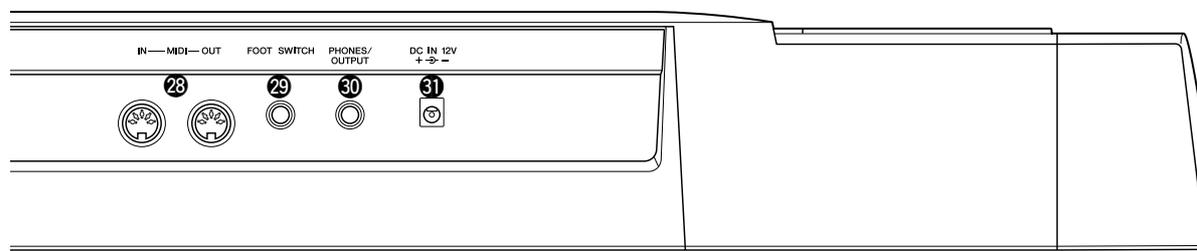
### 21 Botón [INTRO/ENDING] / [REW] (preludio/coda)

Cuando se selecciona el modo Style, este botón se emplea para controlar las funciones de preludio (Intro) y de coda (Ending). (Vea la página 36.) Cuando está seleccionado el modo Song (canción), se usa como control para rebobinar o llevar el punto de reproducción de la canción hacia el principio.

### 22 Botón [MAIN/AUTO FILL] / [FF] (principal/relleno automático)

Cuando se selecciona el modo Style, estos

## ■ Panel posterior



### 28 Terminales MIDI IN y MIDI OUT

Se utilizan para la conexión a otros dispositivos e instrumentos MIDI. (Vea la página 80.)

### 29 Toma FOOTSWITCH (interruptor del pedal)

Sirve para la conexión a un interruptor de pedal FC4 ó FC5 opcional para controlar el sostenido, como el pedal de sordina de un piano. (Vea la página 9.)

botones se emplean para cambiar las secciones del acompañamiento automático y controlar la función de relleno automático (Auto Fill). (Vea la página 41.) Cuando está seleccionado el modo Song, se usa como control para hacer avanzar rápidamente hacia delante o llevar el punto de reproducción de la canción hacia el final.

### 23 Botón [TEMPO/TAP] (tempo/golpear)

Este botón se usa para activar el ajuste del tempo, lo que permite modificar el valor con el teclado numérico o con los botones [+]/[-]. (Vea la página 20.) También permite ajustar el tempo y empezar automáticamente la canción o estilo seleccionados a la velocidad ajustada. (Vea la página 37.)

### 24 Botones [SONG MEMORY] (memoria de canción)

Estos botones ([RECORD], [1] - [5], [A]) se usan para grabar canciones y permiten grabar hasta seis pistas diferentes de una canción (incluida una pista especial para acordes). (Vea la página 59.) También sirven para borrar los datos grabados de todas las pistas o de algunas pistas específicas de una canción del usuario. (Vea las páginas 61, 62.)

### 25 Botón [MUSIC DATABASE] (base de datos musical)

Activa los valores del panel óptimos para el género musical seleccionado. (Vea la página 49.)

### 26 Botones [REGISTRATION MEMORY] (memoria de registro)

Sirven para seleccionar y grabar los ajustes previos de la memoria de registro. (Vea la página 51.)

### 27 Unidad de discos

Aquí podrá introducir disquetes, para guardar y almacenar datos. (Vea la página 69.)

### 30 Toma para auriculares/salida (PHONES/OUTPUT)

Se utiliza para la conexión a un juego de auriculares estéreo o a un sistema de altavoces/amplificador externo. (Vea la página 9.)

### 31 Toma de alimentación CC IN 12V

Se utiliza para la conexión a un adaptador de alimentación de CA PA-5C. (Vea la página 8.)



# Preparativos

Esta sección incluye información útil sobre la preparación del PSR-350 para poder tocar. Asegúrese de leer con atención esta sección antes de emplear el instrumento.

## Requisitos de alimentación

Aunque el PSR-350 puede funcionar con un adaptador de CA o con pilas, Yamaha recomienda emplear un adaptador de CA siempre que sea posible. Un adaptador de CA es menos dañino para el medio ambiente que las pilas y no se agota.

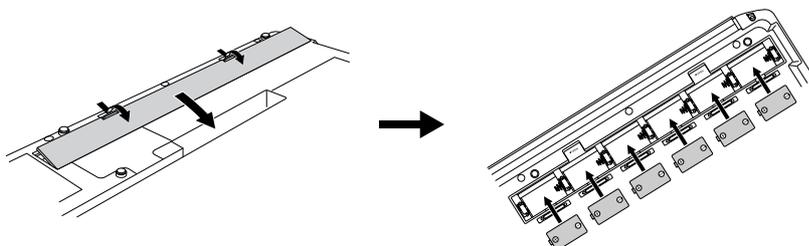
### ■ Empleo de un adaptador de alimentación de CA

Para conectar el PSR-350 una toma de alimentación de su casa necesitará el adaptador de alimentación PA-5C de Yamaha, que está disponible de forma opcional. El empleo de otros adaptadores de CA podría ocasionar daños en el instrumento, por lo que deberá asegurarse de pedir el del tipo correcto. Asegúrese de que el interruptor [STANDBY/ON] (espera/activado) del PSR-350 esté en posición de STANDBY. Enchufe un extremo del adaptador a la toma de CC IN 12V del panel posterior del PSR-350 y el otro a una toma de corriente adecuada.

### ■ Empleo de las pilas

#### ● Inserción de las pilas

Dé la vuelta al instrumento y extraiga la tapa del compartimento de las pilas. Inserte seis pilas de 1,5 voltios del tamaño "D", R20P (LR20) o equivalentes, como se muestra en la ilustración, asegurándose de que los terminales positivo y negativo quedan correctamente alineados, y después vuelva a colocar la tapa.



#### ● Cuando se gastan las pilas

Cuando las pilas están gastadas y su tensión cae por debajo de un límite determinado, el PSR-350 puede no sonar o no funcionar correctamente. En cuanto observe estos síntomas, reemplace las pilas por un juego completo de seis pilas nuevas.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- No interrumpa nunca la alimentación (por ejemplo, no extraiga las pilas ni desenchufe el adaptador de CA) durante ninguna operación de grabación del PSR-350. De lo contrario, podrían perderse datos.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Emplee SÓLO el adaptador de alimentación de CA PA-5C de Yamaha (u otro adaptador específicamente recomendado por Yamaha) para alimentar su instrumento desde la red eléctrica de CA. El empleo de otros adaptadores puede ocasionar daños irreparables en el adaptador y en el PSR-350.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no utilice el PSR-350 o durante tormentas con rayos.

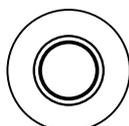
#### ⚠ PRECAUCIÓN

- No mezcle nunca pilas usadas con pilas nuevas, ni tipos distintos de pilas (como por ejemplo, pilas alcalinas con pilas de manganeso).
- Para evitar posibles daños debidos a fugas de las pilas, extraiga las pilas del instrumento cuando no tenga la intención de utilizarlo durante periodos prolongados de tiempo.

## Conexión de la alimentación

Con el adaptador de alimentación de CA conectado o con las pilas instaladas, presione simplemente el interruptor de la alimentación hasta que quede fijo en la posición ON. Cuando no emplee el instrumento, asegúrese de desconectar la alimentación. (Presione de nuevo el interruptor de modo que salga de la posición fija.)

■ STANDBY  
■ ON



#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Incluso cuando el interruptor se encuentra en la posición "STANDBY", la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no se propone utilizar el PSR-350 durante periodos de tiempo prolongados, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA, y/o de extraer las pilas del instrumento.

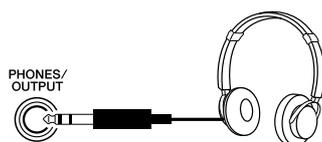
## Tomas de accesorios

### ■ Empleo de auriculares

Para ensayar en privado y para tocar sin molestar a los demás, podrá conectar unos auriculares estéreo a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. El sonido del sistema de altavoces incorporado se corta automáticamente cuando se inserta la clavija de los auriculares en esta toma.

### ■ Conexión a un amplificador de teclado o a un sistema estéreo

Aunque el PSR-350 está provisto de un sistema de altavoces incorporado, también puede reproducir el sonido con un amplificador/sistema de altavoces externos. Primero, asegúrese de que el PSR-350 y los dispositivos externos estén desconectados, a continuación, conecte un extremo de un cable de audio estéreo a la(s) toma(s) LINE IN o AUX IN del otro dispositivo y el otro extremo del cable a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior del PSR-350.



#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar causar daños en los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos exteriores al mínimo antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los dispositivos a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente los controles mientras toca el instrumento para ajustar el nivel deseado.

### ■ Empleo de un interruptor de pedal

Esta característica le permite emplear un interruptor de pedal opcional (Yamaha FC5 o FC4) para aplicar el sostenido al sonido de las voces. Se emplea del mismo modo que un pedal de sordina de un piano acústico: mantenga pisado el interruptor de pedal mientras toca el teclado para sostener el sonido.

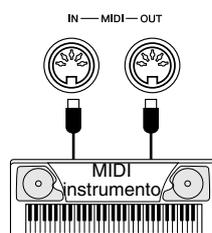


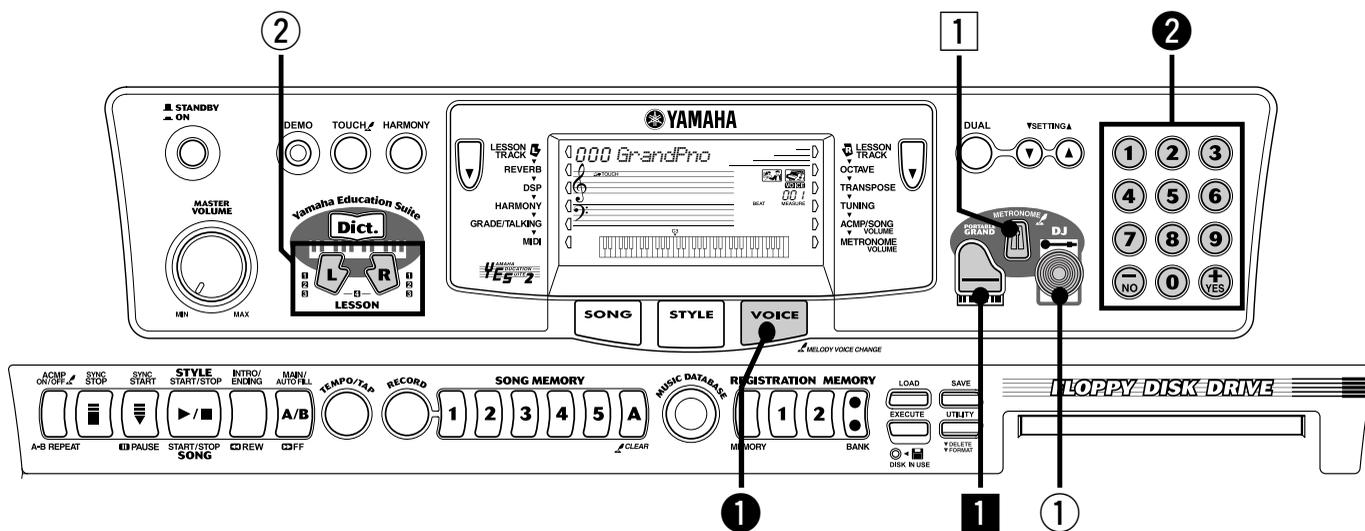
#### NOTA

- Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma FOOTSWITCH antes de conectar la alimentación.
- No presione el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. De lo contrario cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, ocasionando la operación inversa del interruptor de pedal.

### ■ Empleo de los terminales MIDI

El PSR-350 incluye también terminales MIDI, que permiten la conexión PSR-350 con otros instrumentos y dispositivos MIDI. (Para más información, vea la página 80.)





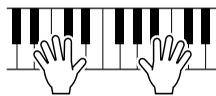
**Tocar el piano**

Con sólo presionar el botón [PORTABLE GRAND] se puede reajustar automáticamente todo el PSR-350 para tocar el piano.

**1** Presione el botón [PORTABLE GRAND].



**2** Toque el teclado



¿Quiere saber más? Vea la página 20.

**Tocar con el metrónomo**

**1** Presione el botón [METRONOME].



¿Quiere saber más? Vea la página 20.

**● Lista de voces del panel**

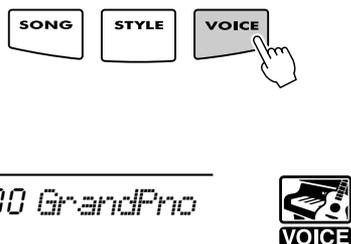
N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido
<b>PIANO</b>							
001	Grand Piano	014	Click Organ	<b>GUITAR</b>			
002	Bright Piano	015	Bright Organ				
003	Honky-tonk Piano	016	Rock Organ	028	Classical Guitar	042	Synth Bass
004	MIDI Grand Piano	017	Purple Organ	029	Folk Guitar	043	Hi-Q Bass
005	CP 80	018	16'+2' Organ	030	12Strings Guitar	044	Dance Bass
006	Harpsichord	019	16'+4' Organ	<b>STRINGS</b>			
<b>E.PIANO</b>							
007	Funky Electric Piano	020	Theater Organ	031	Jazz Guitar	045	String Ensemble
008	DX Modern Elec. Piano	021	Church Organ	032	Octave Guitar	046	Chamber Strings
009	Hyper Tines	022	Chapel Organ	033	Clean Guitar	047	Synth Strings
010	Venus Electric Piano	023	Reed Organ	034	Muted Guitar	048	Slow Strings
011	Clavi	<b>ACCORDION</b>				049	Tremolo Strings
<b>ORGAN</b>							
012	Jazz Organ 1	024	Traditional Accordion	035	Overdriven Guitar	050	Pizzicato Strings
013	Jazz Organ 2	025	Musette Accordion	036	Distortion Guitar	051	Orchestra Hit
<b>BASS</b>							
				037	Acoustic Bass	052	Violin
				038	Finger Bass	053	Cello
				039	Pick Bass	054	Contrabass
				040	Fretless Bass	055	Banjo
				041	Slap Bass	056	Harp
				<b>CHOIR</b>			
				057	Choir		
				058	Vocal Ensemble		
				059	Vox Humana		
				060	Air Choir	<b>SAXOPHONE</b>	
				061	Soprano Sax		
				062	Alto Sax		
				063	Tenor Sax		
				064	Breathy Tenor		
				065	Baritone Sax		
				066	Oboe		
				067	English Horn		
				068	Bassoon		
				069	Clarinet		

## Paso 1 Voces

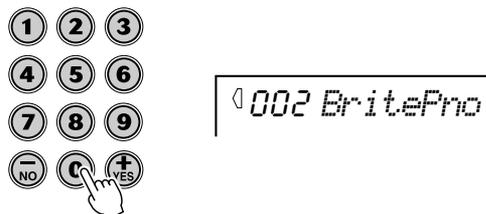
### Seleccionar y tocar otros sonidos

El PSR-350 tiene un total de 618 sonidos de instrumentos dinámicos y realistas. Probemos ahora algunos de ellos...

1 Presione el botón [VOICE] (voces).



2 Seleccione una voz.



3 Toque el teclado.



¿Quiere saber más? Vea la página 23.

### Tocar con la opción DJ

La nueva y excitante opción DJ pone a su disposición una amplia variedad de sonidos de baile y de DJ, permitiéndole crear sus propias mezclas y grooves en tiempo real con diferentes ritmos contemporáneos.

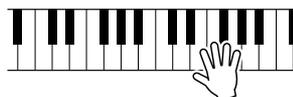
1 Presione el botón [DJ].



2 Presione el botón [L] (izquierda) o [R] (derecha) de Lesson (lección).

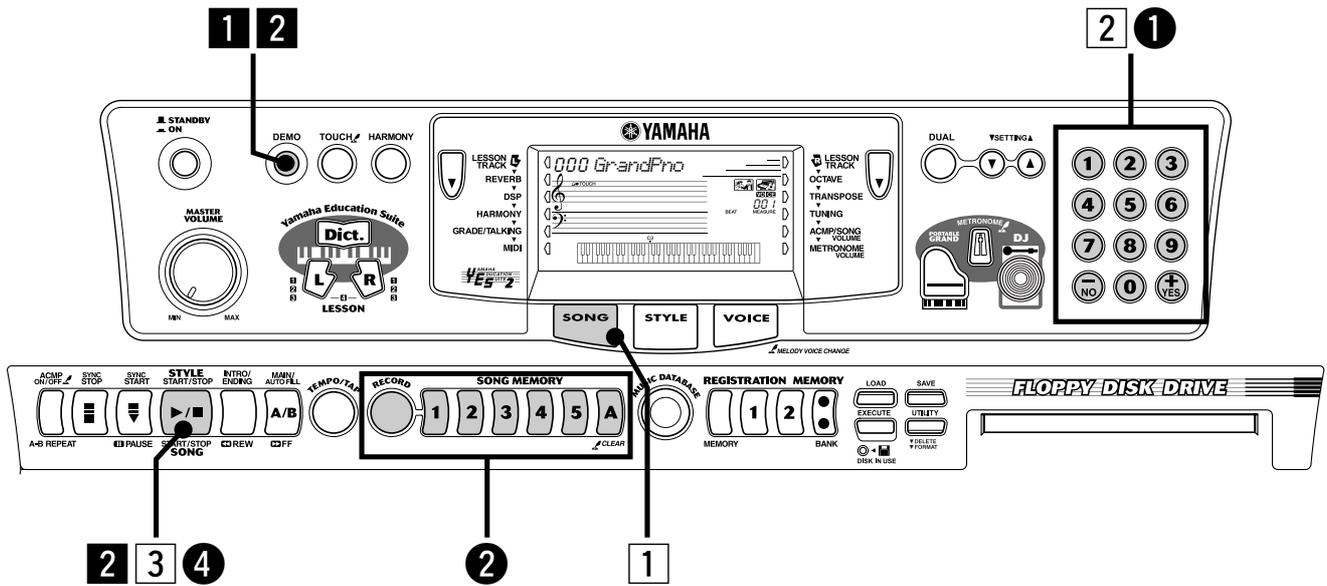


3 Toque el sonido DJ.



¿Quiere saber más? Vea la página 22.

N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido	N°	Nombre del sonido
<b>TRUMPET</b>		083	Piccolo	097	Equinox	109	Fretless / DXModern	123	Dance Kit
070	Trumpet	084	Pan Flute	098	Dark Moon	110	Aco.Bass / Vibe	124	Jazz Kit
071	Muted Trumpet	085	Recorder	<b>PERCUSSION</b>		111	Fretless / Brass	125	Brush Kit
072	Trombone	086	Ocarina	099	Vibraphone	112	Analogon / Saw.Lead	126	Symphony Kit
073	Trombone Section	<b>SYNTH LEAD</b>		100	Marimba	113	SlapBass / Clavi	127	SFX Kit 1
074	French Horn	087	Square Lead	101	Xylophone	114	ClassGtr / Flute	128	SFX Kit 2
075	Tuba	088	Sawtooth Lead	102	Steel Drums	115	Strings / GrandPno		
<b>BRASS</b>		089	Voice Lead	103	Celesta	116	V.Humana / Choir		
076	Brass Section	090	Star Dust	104	Tubular Bells	<b>DRUM KITS</b>			
077	Big Band Brass	091	Brightness	105	Timpani	117	Standard Kit 1		
078	Mellow Horns	092	Analogon	106	Music Box	118	Standard Kit 2		
079	Synth Brass	093	Fargo	<b>SPLIT</b>		119	Room Kit		
080	Jump Brass	<b>SYNTH PAD</b>		107	Aco.Bass / GrandPno	120	Rock Kit		
081	Techno Brass	094	Fantasia	108	FngrBass / GrandPno	121	Electronic Kit		
<b>FLUTE</b>		095	Bell Pad			122	Analog Kit		
082	Flute	096	Xenon Pad						



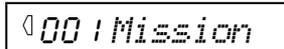
## Reproducción de las canciones

El PSR-350 incluye 100 canciones, incluidas tres de demostración, más otras diez y siete especialmente creadas para demostrar los sonidos ricos y dinámicos que proporciona el instrumento. Existen también ocho canciones adicionales diseñadas para la función de aprendizaje Lesson (lección).

### Reproducción de canciones de demostración

Toquemos ahora las canciones de demostración, repitiéndolas (001 – 003).

#### 1 Inicie la canción de demostración.



También puede reproducir canciones de otras categorías. Sólo tiene que seleccionar el número de la canción deseada durante la reproducción.

#### 2 Detenga la canción de demostración.



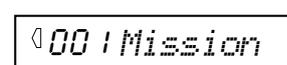
**NOTA**

- El PSR-350 también tiene una función de cancelación de la demostración que le permite desactivar la reproducción. Para habilitar la función de cancelación de demostración, mantenga presionado el botón [DEMO] y conecte al mismo tiempo la alimentación. Para restituir las funciones de demostración sólo tiene que apagar y volver a encender el instrumento.

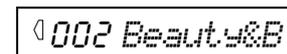
### Reproducción de una sola canción

Naturalmente, también puede seleccionar y reproducir individualmente cualquiera de las canciones del PSR-350 (001 -205).

#### 1 Presione el botón [SONG] (canciones).



#### 2 Seleccione una canción.



#### 3 Empiece a reproducir (y detenga) la canción.

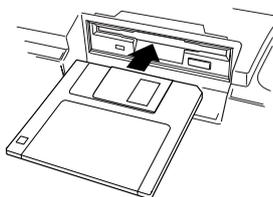


¿Quiere saber más? Vea la página 53.

## Reproducción de canciones de disco

Esta función permite reproducir canciones que se incluyen en el disco facilitado o en otros discos con datos de canciones.

### 1 Inserte el disco.



### 2 Seleccione una canción de usuario para la grabación.



◀ 10 | Filename

### 3 Para iniciar o detener la grabación, presione el botón [START/STOP] (iniciar/detener).

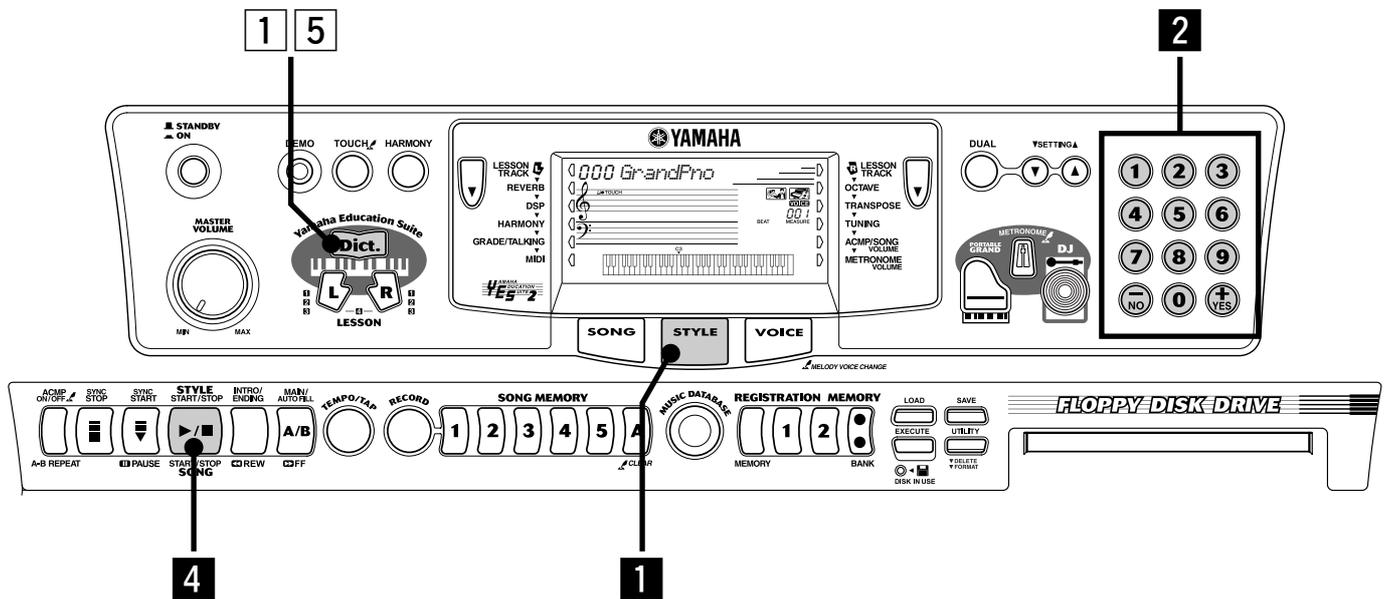


¿Quiere saber más? Vea la página 71.

## ● Lista de canciones

N°	Nombre de la canción	N°	Nombre de la canción	N°	Nombre de la canción	N°	Nombre de la canción
<b>Demo</b>							
001	Mission:Impossible	025	Wenn Ich Ein Vöglein War ?	053	O Du Lieber Augustin	079	La Chevaleresque
002	Beauty And The Beast	026	Die Lorelei	054	Twinkle Twinkle Little Star	080	The Entertainer
003	Linus And Lucy	027	Funiculi-Funicula	055	Pop Goes The Weasel	<b>Accomp</b>	
<b>Bandman</b>							
004	Rock Chick	028	Greensleeves	056	Im Mai	081	Amazing Grace
005	Love You	029	Aura Lee	057	Close Your Hands, Open Your Hands	082	My Bonnie
006	Electric Path	030	Londonderry Air	058	The Cuckoo	083	Beautiful Dreamer
007	Twilight	031	Ring De Banjo	059	London Bridge	084	Yankee Doodle
008	Beach Party	032	Turkey In The Straw	060	O Christmas Tree	085	Grandfather's Clock
009	Sometime	033	Old Folks At Home	<b>Pianist</b>			
010	Slunky	034	Silent Night	061	Für Elise	086	Battle Hymn Of The Republic
<b>Orchestra</b>							
011	Frühlingsstimmen	035	Jingle Bells	062	Dolly's Dreaming And Awakening	087	Aloha Oe
012	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker"	036	Muss I Denn	063	La Viollette	088	My Darling Clementine
013	"Orphée Aux Enfers" Ouverture"	037	Jesu, Joy Of Man's Desiring	064	Menuett	089	Auld Lang Syne
014	Slavonic Dances No.10	038	Gavotte	065	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	090	American Patrol
015	La Primavera (From Le Quattro Stagioni)	039	String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade"	066	Marcia Alla Turca	<b>DJ</b>	
016	Méditation De Thais	040	Menuett	067	Turkish March	091	DJ Game
017	Guillaume Tell	041	Canon	068	Moments Musicaux Op.94-3	092	Ragga
018	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")	042	The Danube Waves	069	Valse Op.64-1 "Petit Chien"	093	Digital Rock
019	Frühlingslied	043	From "The Magic Flute"	070	Nocturne Op.9-2	094	Hip House
020	Ungarische Tänze Nr.5	044	Symphonie Nr.9	071	Etude Op.10-3 "Chanson De L'adieu"	095	All That
<b>Practice</b>							
021	Little Brown Jug	045	Piano Sonata Op.27-2 "Mondschein"	072	La Candeur	096	Pop Reggae
022	Loch Lomond	046	Liebesträume Nr.3	073	Arabesque	097	Acid House
023	Oh! Susanna	047	"The Surprise" Symphony	074	Pastorale	098	SupaBad
024	Song Of The Pearl Fisher	048	To A Wild Rose	075	Petite Réunion	099	Acid Techno
<b>Duet</b>							
		049	Air de Toréador"Carmen"	076	Innocence	100	Flares
		050	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi")	077	Progrès		
		<b>Duet</b>		078	Tarentelle		
		051	Ten Little Indians				
		052	Mary Had A Little Lamb				

\*Para reproducir las canciones n° 021- n° 090, consulte el Libro de canciones incluido.

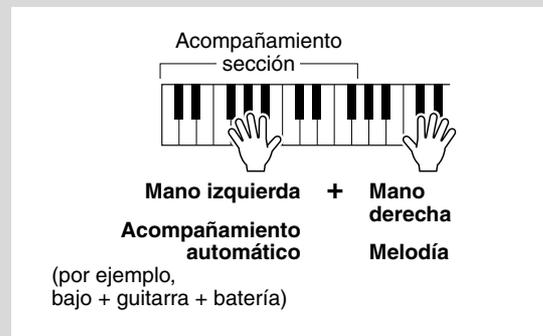


### Base de datos musical

Ésta es una útil característica que le permitirá cambiar instantáneamente la configuración del PSR-350 para interpretar diferentes estilos musicales. Si desea interpretar un determinado género, pero no sabe qué ajustes son los apropiados, sólo tiene que seleccionarlo en la base de datos musical y el PSR-350 se encargará de ajustar automáticamente todos los parámetros.

**NOTA**

- Para obtener más información sobre la interpretación de los acordes adecuados para el acompañamiento automático, consulte "Empleo del acompañamiento automático — Digitado múltiple" en la página 43 y "Búsqueda de acordes en el diccionario" en la página siguiente.



**1** Presione el botón [MUSIC DATABASE].



**2** Seleccione una "Music Database" (base de datos musical).

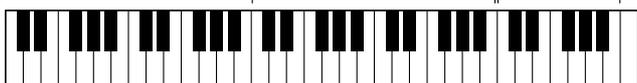
Consulte la lista de la base de datos musical en la página 97.



## Búsqueda de acordes en el diccionario

La función de diccionario le enseña a tocar acordes mostrándole cada nota. En el ejemplo siguiente aprenderemos a tocar el acorde Sol Mayor séptima...

Teclas para introducir el tipo de acorde (C3 — B4)      Teclas para introducir la nota fundamental del acorde (C5 — B5)



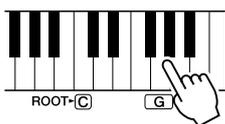
### Aprender a tocar un acorde específico

Ejemplo: **G M7**  
Nota fundamental    Tipo de acorde

1 Presione el botón [Dict.].



2 Especifique la nota fundamental del acorde (en este caso, Sol).

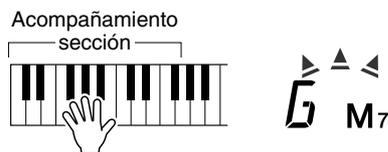
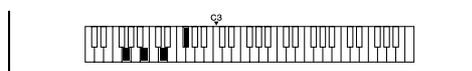


G

3 Especifique el tipo de acorde (en este caso, M7).



4 Toque las notas del acorde como se indica en el diagrama del teclado de la pantalla. El nombre del acorde parpadea cuando se toca correctamente.



5 Para abandonar la función de diccionario, vuelva a presionar el botón [Dict.].



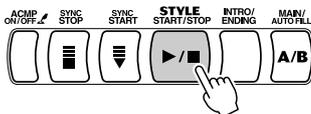
¿Quiere saber más? Vea la página 46.

3 Toque un acorde con la mano izquierda.

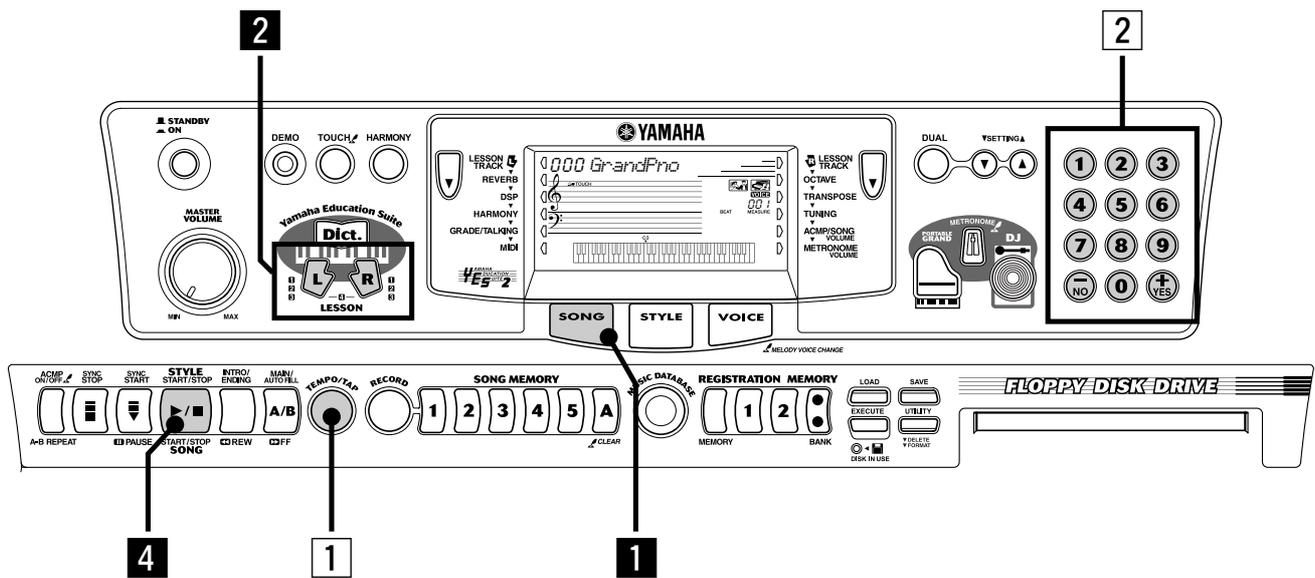
El acompañamiento automático empieza en cuanto se toca el teclado. Para más información sobre acordes, consulte “Búsqueda de acordes en el diccionario”.



4 Detenga el acompañamiento automático.



¿Quiere saber más? Vea la página 49.



## Empleo de la función de lección

Las canciones 021 a 100 están diseñadas especialmente para usarse con la opción de lección educativa. La lección hace que sea fácil y divertido dominar estas canciones. Se pueden practicar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha de cada canción por separado: simplemente presione el botón correspondiente, [L] (izquierda) o [R] (derecha). Los pasos prácticos indicados se aplican a cada mano.

**Lección 1 — Sincronización.** Esta lección permite practicar sólo la duración de las notas.

**Lección 2 — Espera . . . . .** En esta lección, el PSR-350 espera a que toque la nota correcta antes de continuar reproduciendo la canción.

**Lección 3 — Menos uno . . .** Esta lección reproduce la canción silenciando una parte para que usted mismo pueda tocar y dominar la parte que falta.

**Lección 4 — Dos manos . . .** Esta lección es igual que “Menos uno” con la diferencia de que se silencian las partes de ambas manos para que usted mismo pueda tocar y dominar las dos.

### 1 Seleccione una canción de lección.

Para ver las instrucciones sobre la selección de canciones, consulte la página 63.



### 2 Seleccione la parte sobre la que desea trabajar (izquierda o derecha) y la lección.

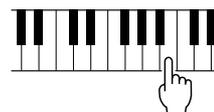
Si desea trabajar la parte de la mano derecha, presione el botón [R]; para trabajar la izquierda, presione el botón [L].



**NOTA**

• Cada vez que se presiona el botón correspondiente ([L] o [R]) se seleccionan alternativamente las lecciones 1 - 3. Presionando los dos botones al mismo tiempo se activa la lección 4, Dos manos.

### 3 Comience la lección.



### 4 Cuando termine, detenga la lección.

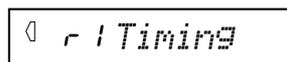
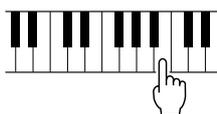


**NOTA**

• También puede salir de la lección presionando alguno de los botones LESSON ([L] o [R]) repetidamente hasta que aparezca en la pantalla el nombre de la canción.

### Lección 1 — Sincronización

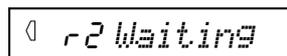
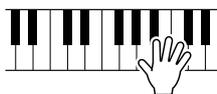
Este paso permite trabajar la sincronización de las notas. En la lección 1 no importa qué nota se toca en el teclado. El PSR-350 analiza su sincronización y la exactitud rítmica de lo que usted interpreta.



¿Quiere saber más? Vea la página 65.

### Lección 2 — Espera

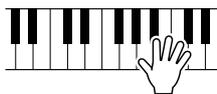
En la lección 2, practica tocando las notas correctamente según aparecen en la notación de la pantalla. El acompañamiento se detiene y espera a que toque las notas correctamente antes de continuar.



¿Quiere saber más? Vea la página 66.

### Lección 3 — Menos uno

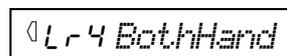
En la lección 3, una de las partes se silencia y usted practica la parte que falta manteniendo el ritmo.



¿Quiere saber más? Vea la página 66.

### Lección 4 — Dos manos

La lección 4 es como la 3, con la diferencia de que se silencian las partes de las dos manos, permitiéndole practicar las partes que faltan manteniendo el ritmo.



¿Quiere saber más? Vea la página 67.

### Grado

El PSR-350 incorpora una función de evaluación que guía sus ensayos y, al igual que un profesor de verdad, le indica si ha realizado correctamente el ejercicio. Existen cuatro grados dependiendo de su interpretación: “OK”, “Good”, “Very Good”, y “Excellent” (“Correcto”, “Bien”, “Muy bien” y “Excelente”).

¿Quiere saber más? Vea la página 68.

### Habla

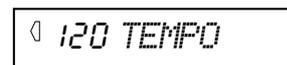
Esta opción le “habla” por los altavoces “anunciándole” el grado alcanzado y los títulos de las lecciones.

¿Quiere saber más? Vea la página 68.

### Cambio del tiempo

Naturalmente, es posible cambiar el tiempo (velocidad) de la canción a su gusto, disminuyendo la velocidad de las partes más difíciles y aumentando el tiempo gradualmente hasta que las domine a la velocidad normal.

1 Presione el botón [TEMPO/TAP].



2 Emplee el teclado numérico para ajustar el tiempo deseado.



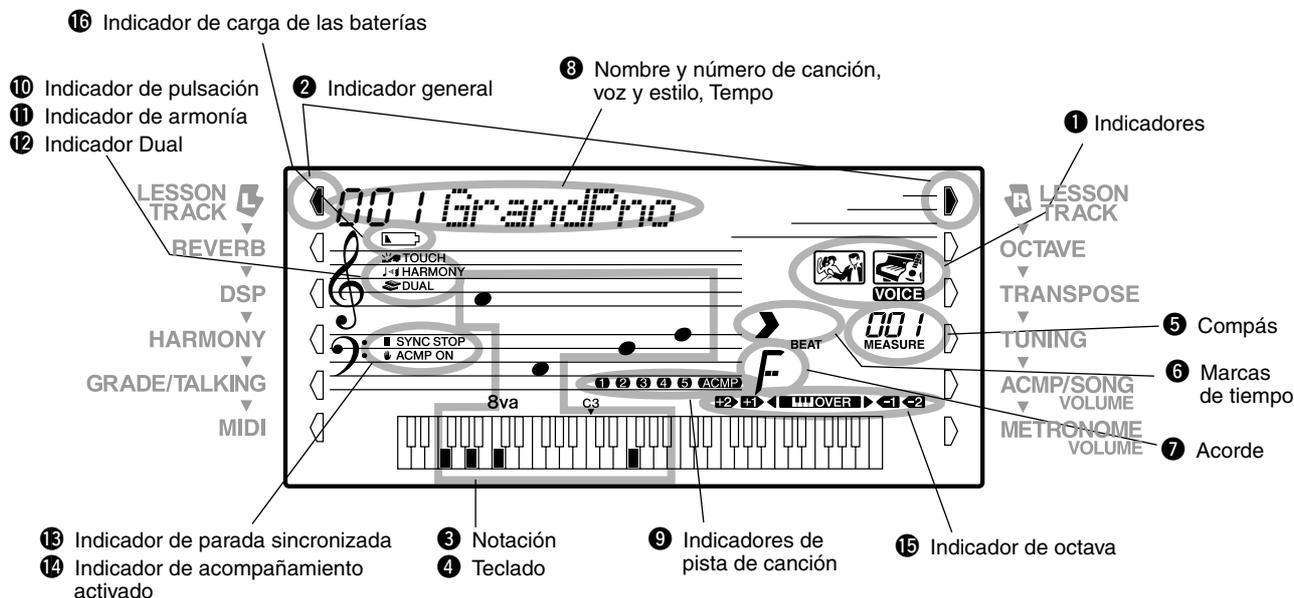
**NOTA**

• El PSR-350 también tiene una útil función de ajuste del tiempo que le permite ajustar un nuevo tiempo en tiempo real. (Vea la página 37.)



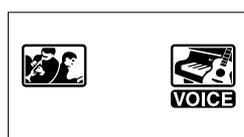
# Indicaciones de la pantalla del panel

El PSR-350 tiene una gran pantalla multifuncional que muestra todos los parámetros importantes del instrumento. La sección siguiente explica los distintos iconos e indicaciones de la pantalla.



## 1 Indicadores

Indican el estado operativo del PSR-350 tal como se muestra a continuación:



Con el teclado numérico se seleccionan los números de **voz**. Presionando el botón [START/STOP] se inicia la reproducción de la **canción**.



Con el teclado numérico se seleccionan los números de **voz**. Presionando el botón [START/STOP] se inicia la reproducción del **estilo**.



Con el teclado numérico se seleccionan los números de la **canción**. Presionando el botón [START/STOP] se inicia la reproducción de la **canción**.



Con el teclado numérico se seleccionan los números del **estilo**. Presionando el botón [START/STOP] se inicia la reproducción del **estilo**.

## 2 Indicador general

Los botones [Overall] (a cada lado de la pantalla LCD) permiten acceder a las operaciones y ajustes de función del PSR-350. El ajuste seleccionado en ese momento se indica con una barra oscura que aparece junto a su nombre (impreso en el panel).

## 3 Notación / 4 Teclado

Estas dos partes de la pantalla indican convenientemente las notas. Cuando se reproduce una canción, muestran la melodía o las notas de los acordes sucesivos. Cuando toca el teclado, la pantalla muestra las notas que está tocando.

### NOTA

- Es posible que, para algunos acordes específicos, no se muestren todas las notas en la sección de notación de la pantalla. Ello se debe a las limitaciones de espacio en la pantalla.

## 5 Compás

Muestran el compás actual durante la reproducción de una canción o un estilo.

## 6 Marcas de tiempo

Estas barras oscuras (una grande y tres pequeñas) parpadean en secuencia y en sincronización con la canción o estilo. La flecha grande indica el primer tiempo del compás.

### 7 Acorde

Cuando se reproduce una canción (con acordes), se indica el tipo y nota fundamental del acorde actual. También indica los acordes tocados en la sección ACMP del teclado cuando el modo Style y el acompañamiento automático están activados.

### 8 Canción/Voz/Nombre y número de estilo, Tempo

Esta parte de la pantalla indica el nombre y el número de la canción, voz o estilo seleccionados en ese momento. También muestra el nombre y el valor o ajuste actual de las funciones generales y de los parámetros de función, así como otros mensajes de operación importantes.

Cuando el ajuste del tempo está activo, se muestra su valor.

### 9 Indicadores de pista de la canción

En la grabación y reproducción de canciones, indican el estado de las pistas. (Vea la página 59.)

### 10 Indicador de pulsación

Sirve para activar y desactivar la función de sensibilidad de pulsación (Touch). (Vea la página 29.)

### 11 Indicador de armonía

Aparece cuando el efecto de armonía (Harmony) está activado. (Vea la página 32.)

### 12 Indicador Dual

Aparece cuando la función Dual está activada. (Vea la página 25.)

### 13 Indicador de parada sincronizada

Aparece cuando la función de parada sincronizada (Sync Stop) está activada. (Vea la página 40.)

### 14 Indicador de activación del acompañamiento

Aparece cuando se ha activado el acompañamiento automático. (Vea la página 36.)

### 15 Indicador de octava

Si durante la reproducción de una canción los datos de nota superan el límite C1 - C6 (Do1 - Do6), la indicación "OVER" parpadeará y aparecerá ◀ o ▶ en la pantalla.

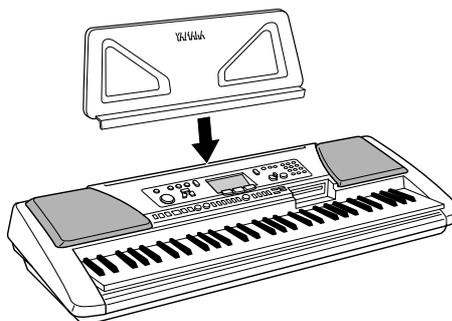
Si sube o baja una octava mientras se reproduce una canción de disco, aparecerá en la pantalla una de las indicaciones +2, +1, -1 ó -2.

### 16 Indicador de carga de las baterías

Aparece cuando la carga de las baterías es demasiado baja para permitir el funcionamiento correcto. (Vea la página 8.)

### Atril

Inserte el borde inferior del atril suministrado en la ranura situada en la parte superior trasera del panel de controles del PSR-350.





# Portable Grand

Esta práctica función permite activar instantáneamente el sonido de piano de cola.

## Tocar con Portable Grand

Presione el botón [PORTABLE GRAND].



NOTA

- Cuando se presiona el botón [PORTABLE GRAND] se activa automáticamente el ajuste One Touch (página 27).

De esta forma se cancela automáticamente cualquier otro modo o función y se repone todo el instrumento para tocar con el sonido especial de piano de cola "Stereo Sampled Piano". Se activa automáticamente la canción nº 061 (Para Elisa) y el estilo nº 097 (Principal).

El ajuste Portable Grand está diseñado para tocar con los estilos Pianist especiales (Nº 097 - 106). Cuando el acompañamiento automático está activado, proporciona como acompañamiento un sólo de piano, en una amplia variedad de estilos musicales.

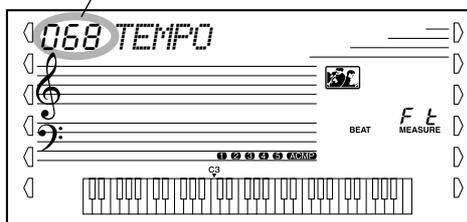
## Empleo del metrónomo

### 1 Activar el ajuste del tiempo.

Presione el botón [TEMPO/TAP].



Valor actual del tiempo



### 2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor del tiempo deseado, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir el valor.



### 3 Active el metrónomo.

Presione el botón [METRONOME] (metrónomo).



Para desactivar el metrónomo, presione de nuevo el botón [METRONOME].

#### Ajuste de la signatura del tiempo del metrónomo

La signatura del tiempo del metrónomo puede ajustarse a varias mediciones basadas en notas negras.



- La signatura del tiempo cambia automáticamente cuando se selecciona un estilo o una canción.

Teclado numérico	Signatura de tiempo
01	1/4 — Sólo interpreta tiempos “1” (todos los clics altos)
02	2/4
03	3/4
04	4/4
:	:
15	15/4
0	No toca tiempos “1” (todos los clics bajos)

Mantenga presionado el botón [METRONOME] (hasta que aparezca “TIME SIG” en el visualizador) y, a continuación, presione el botón del teclado numérico que corresponda a la signatura de tiempo deseada (vea la gráfica de la derecha).

Indica el número de tiempo actual

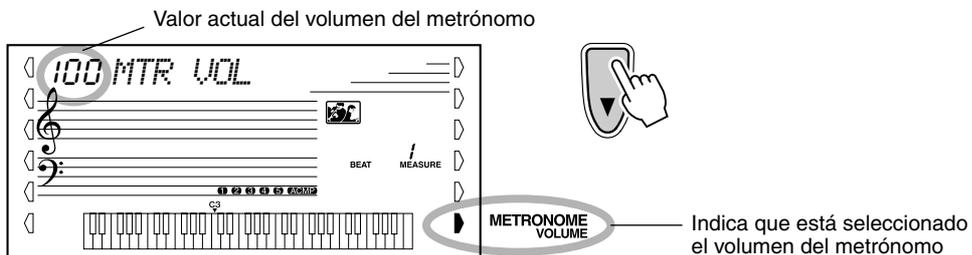


#### Ajuste del volumen del metrónomo

También puede ajustar el volumen del sonido del metrónomo independientemente de los demás sonidos del PSR-350. El margen de volumen es de 000 a 127.

##### 1 Activar el ajuste del volumen del metrónomo.

Presione el botón general derecho hasta que aparezca en la pantalla “MTR VOL”.



##### 2 Cambiar el valor.

Utilice el teclado numérico para ajustar el volumen deseado del metrónomo, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir su valor.



##### Restitución del valor de ajuste inicial del volumen del metrónomo

Para reponer el valor inicial del volumen del metrónomo (100), presione simultáneamente los botones [+]/[-] (cuando se haya seleccionado Metronome Volume en el menú Overall).

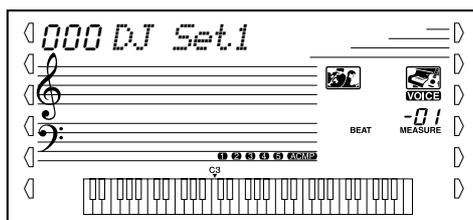
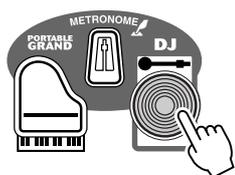


# DJ

Esta emocionante función le permite activar instantáneamente un sonido y un estilo dinámicos de DJ para interpretar música moderna de baile.

## Tocar música de DJ

### 1 Presione el botón [DJ].

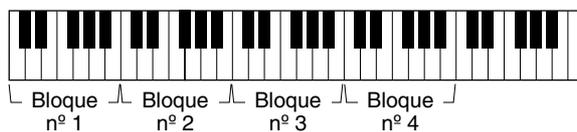


Al hacer esto, se reajusta automáticamente todo el instrumento para tocar con el sonido y el estilo especialmente programados para DJ.

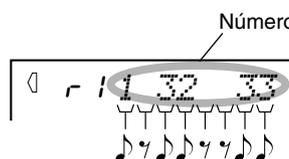
### 2 Active la función Lesson y seleccione un paso de lección.

Los pasos de lección 1 a 3 pueden utilizarse con la reproducción de DJ. Pulse el botón [L] o [R], varias veces si fuera necesario, hasta que se active el paso de lección deseado.

El sonido de DJ se divide en “bloques” (tal como se muestra a continuación). Cada bloque incluye un sonido diferente.

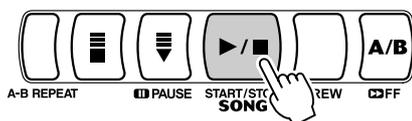


Una vez que la canción empiece a reproducirse, reproduzca el bloque correspondiente tal como se indica en la pantalla. (Cuando está activado Grade/Talking (Grado y Habla), los bloques también se “anuncian” en la lección 2.)



Cuando el “profesor” de DJ esté tocando, aparecerán los números de bloque en la pantalla, uno tras otro, según el ritmo.

### 3 Pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada) para detener la canción.



#### NOTA

• Si se tienen que tocar dos semicorcheas, los números de los bloques correspondientes aparecerán sucesivamente en la misma posición. Si hay que tocar el mismo bloque dos veces como semicorcheas, aparece un signo de igual después del número de bloque (como se muestra a continuación).

3 → 1 Indica que el tercer y el primer bloque se deben reproducir como notas semicorcheas sucesivas.

3 → = Indica que el tercer bloque se debe reproducir como dos notas semicorcheas.

#### NOTA

• Puesto que no hay partes izquierda ni derecha en la canción de DJ, se pueden utilizar indistintamente los botones [L] y [R]. También, por la misma razón, la lección 3 y la 4 son idénticas.

#### SUGERENCIA

• Trate de reproducir una de las voces especiales de DJ (nº 609 - nº 618) o DJ GAME. (canciones nº 091 - nº 100)



# Reproducción de voces

El PSR-350 incluye un total de 618 voces auténticas, todas ellas creadas con el sofisticado sistema de generación de sonidos AWM (Advanced Wave Memory) de Yamaha. Estos incluyen 480 sonidos MIDI generales, además de otras voces Split, de DJ y baterías especiales. El PSR-350 incluye además una función de Voz Dual que permite combinar en una capa dos voces diferentes y aplicarlas en todo el teclado.

Las voces se dividen en varias categorías de instrumentos, cuyos nombres aparecen impresos en el panel para mayor conveniencia. Para ver la lista completa de los sonidos disponibles, consulte la página 88.

Las **Voces de división** especiales (nº 107 - nº 116) presentan dos voces diferentes que se pueden tocar desde secciones separadas del teclado, por ejemplo para tocar el sonido de un bajo con la mano izquierda y el de un piano con la derecha.

Un conjunto especial de **Voces DJ** (nº 609 – nº 618) proporciona sonidos dinámicos y emocionantes para tocar muchos de los estilos de música popular de hoy.

Además, cada modo de sonido tiene secciones de efectos especiales que le permitirán mejorar el sonido de la voz. Entre estos efectos se encuentra el de reverberación (Reverb) y armonía (Harmony), así como la sección “DSP” que proporciona efectos variados tales como los de trémolo, eco, retardo, ecualización y wah. (Vea la página 30.)

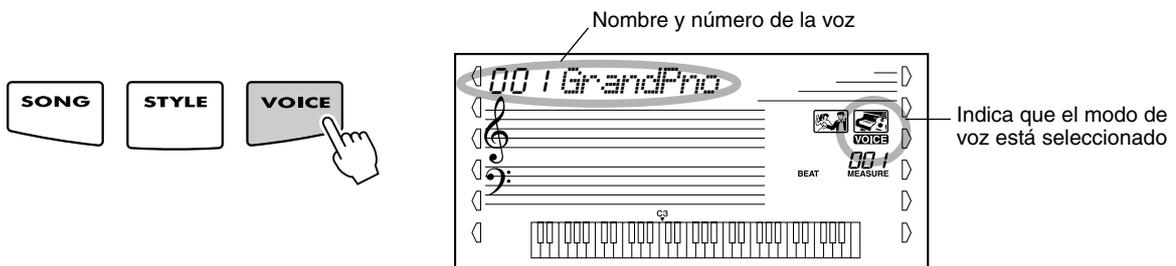
También hay un control de la sensibilidad de pulsación (página 29), que determina cómo responden las voces su técnica de interpretación.

El PSR-350 incluye también voces especiales de **juegos de batería** (nº 117 - 128), que le permiten tocar varios sonidos de batería y percusión desde el teclado. (Consulte la gráfica de voces de juegos de batería (Drum Kit Voices) de la página 98.)

Cuando se selecciona una voz se activan automáticamente los tipos de DSP (página 33) y de armonía más adecuados (página 34).

## Tocar una voz

### 1 Presione el botón [VOICE] (voces).



### 2 Seleccione el número de voz deseado.

Emplee el teclado numérico. Las voces y sus números se muestran en el panel. En la página 88 encontrará una lista completa de las voces disponibles.

#### VOICE

**000** ONE TOUCH SETTING  
**001~006** PIANO  
**007~011** E PIANO  
**012~023** ORGAN  
**024~027** ACCORDION  
**028~036** GUITAR

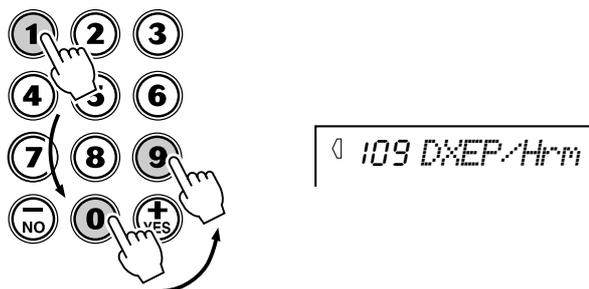
**037~044** BASS  
**045~056** STRINGS  
**057~060** CHOIR  
**061~069** SAXOPHONE  
**070~075** TRUMPET  
**076~081** BRASS

## Reproducción de voces

Existen dos formas de seleccionar voces: 1) introduciendo directamente el número de voz con el teclado numérico, o bien 2) empleando los botones [+] / [-] para recorrer los números de las voces hacia arriba y hacia abajo.

### ■ Mediante el teclado numérico

Introduzca los dígitos del número de voz tal y como están indicados en el panel. Por ejemplo, para seleccionar la voz n° 109, presione “1” en el teclado numérico y a continuación “0”, “9”. Para los números de voz que empiezan por cero (como el 042 o el 006), deben omitirse los ceros iniciales. En este caso se produce una breve pausa antes de que aparezca la indicación.



### ■ Mediante los botones [+] / [-]

Presione el botón [+] para seleccionar el siguiente número de voz, y presione el botón [-] para seleccionar el anterior. Si mantiene presionada cualquiera de las teclas continuamente, los números van cambiando hacia arriba o hacia abajo.

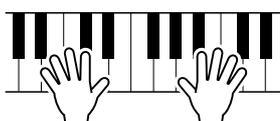


#### NOTA

- Cada voz se activa automáticamente con el ajuste del margen de la octava más adecuado. Por lo tanto, si tocar un Do intermedio con una voz, la nota puede sonar más aguda o más grave que la misma tecla con otra voz.
- Para activar el ajuste de una pulsación (One Touch Setting) también puede pulsar simultáneamente los botones [+] y [-].

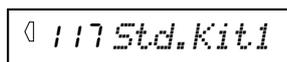
## 3 Reproducir la voz seleccionada.

Puesto que el modo Style o Song está activo en segundo plano (como muestra la ilustración en el visualizador), también puede reproducir estilos o canciones, respectivamente, en el modo Voice presionando simplemente el botón [START/STOP]. La última canción o estilo seleccionado se reproducirá.



## Gráfica de las voces del juego de batería (sonidos 117 -128)

Cuando una de las 12 voces del juego de batería del panel está seleccionada, puede tocar diferentes instrumentos de percusión en el teclado.



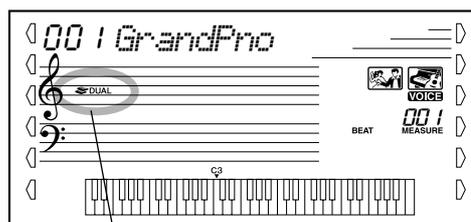
N°	Nombre	LCD
117	Standard Kit 1	Std.Kit1
118	Standard Kit 2	Std.Kit2
119	Kit de ambiente	Kit de ambiente
120	Kit de rock	Kit de rock
121	Kit electrónico	Elct.Kit
122	Kit analógico	AnlogKit
123	Kit de baile	DanceKit
124	Kit de Jazz	Kit de Jazz
125	Kit rítmico	BrushKit
126	Kit sinfónico	SymphKit
127	Kit SFX 1	SFX Kit1
128	Kit SFX 2	SFX Kit2

## Voz Dual

La función Voz Dual permite combinar en una capa dos voces diferentes: la voz principal, que es la que está seleccionada habitualmente, y la voz Dual, que se selecciona aquí. También puede configurar independientemente varios parámetros de estas voces, como ajustes de volumen, octava, Reverberación y DSP diferentes. Esto permite crear una mezcla óptima de las voces y mejorar la forma en la que se combinan.

### 1 Active o desactive la voz dual.

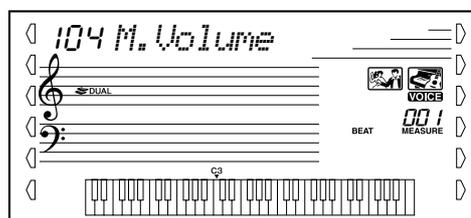
Presione el botón [DUAL].



Indica que la Voz Dual está activada

### 2 Seleccione uno de los parámetros de las voces Principal y Dual.

Presione los botones [SETTING ▲] o [SETTING ▼] (repetidamente, si es necesario) hasta que aparezca en la pantalla el nombre del parámetro deseado.



# Reproducción de voces

## 3 Ajuste el valor del parámetro.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-]. (Consulte la lista de parámetros a continuación.)

NOTA

• La función Voz Dual no está disponible en la lección.



Los siguientes parámetros permiten ajustar la Voz Principal y la Voz Dual, lo que permite cambiar o mejorar de forma independiente el sonido de ambas voces.

- Volumen voz Principal
- Volumen voz Dual
- Voz Dual
- Octava Dual
- Nivel de reverberación de la voz Principal
- Nivel de reverberación de la voz Dual
- Nivel de DSP de la voz Principal
- Nivel de DSP de la voz Dual

### ● Parámetros

Nombre del parámetro	Nombre visualizado	Margen/ajustes	
Volumen voz Principal	M. Volume	0-127	Determina el volumen de la voz Principal, permitiéndole crear una mezcla óptima con la voz Dual.
Volumen voz Dual	D. Volume	0-127	Determina el volumen de la voz Dual, permitiéndole crear una mezcla óptima con la voz Main.
Seleccionar Voz Dual	D. Voice name	1-618	Selecciona la voz Dual.
Octava Dual	D. Octave	-2-2 (Octavas)	Determina la octava para la voz Dual.
Reverberación de la voz Principal	M. RevLvl	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Main que se transmite al efecto Reverb. Los valores más altos proporcionan un efecto de reverberación más fuerte para la voz principal.
Reverberación de la Voz Dual	D. RevLvl	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Dual que se transmite al efecto Reverb. Los valores más altos proporcionan un efecto de reverberación más fuerte.
DSP de la voz Principal	M. DspLev	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Main que se transmite al efecto DSP. Los valores más altos proporcionan un efecto DSP más fuerte para la voz Principal.
DSP de la voz Dual	D. DspLev	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Dual que se transmite al efecto DSP. Los valores más altos proporcionan un efecto DSP más fuerte para la voz Dual.

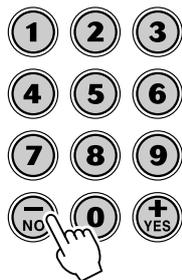


## 2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico para establecer el valor de transposición deseado (-12 - +12). Para bajar el tono, presione y mantenga simultáneamente presionado el botón [-], y use el teclado numérico para introducir el valor (negativo). También puede usar los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor. Si mantiene presionado uno de los botones, el valor se incrementará o reducirá continuamente.

### Reposición del valor inicial de transposición

Si ha cambiado el parámetro de transposición (Transpose), puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "00" presionando simultáneamente los botones [+] y [-] (cuando está seleccionado Transpose).



## ■ Afinación

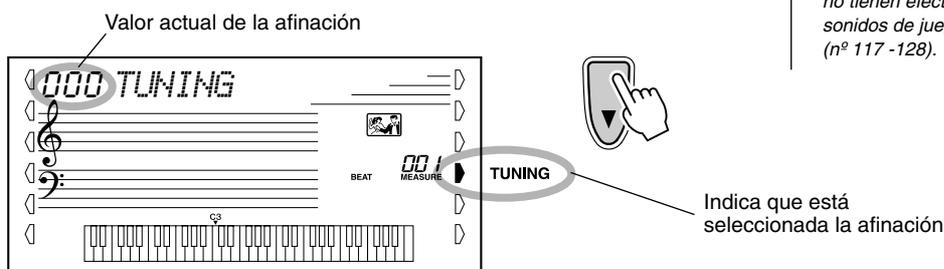
La afinación determina el ajuste preciso de la voz principal y del acompañamiento de bajo y acordes del estilo seleccionado. Determina también el tono de las canciones. De este modo podrá adaptar con precisión la afinación a la de otros instrumentos. Los ajustes de afinación pueden realizarse en un margen de  $\pm 100$  (aprox.  $\pm 1$  semitono).

### 1 Seleccione la función Tuning.

Presione el botón [Overall] derecho, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca "TUNING".

#### NOTA

• Los ajustes de afinación no tienen efecto sobre los sonidos de juegos de batería (nº 117 -128).

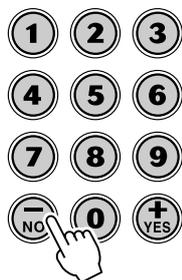


## 2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico para seleccionar el valor de afinación deseado (-100 - +100). Para bajar el tono, utilice el teclado numérico para introducir el valor (negativo), mientras mantiene pulsado el botón [-]. También puede usar los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor. Si mantiene presionado uno de los botones, el valor se incrementará o reducirá continuamente.

### Reposición al valor de afinación inicial

Si ha cambiado el ajuste de afinación, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "00" presionando simultáneamente los dos botones [+] y [-] (cuando está seleccionada la afinación (Tuning)).



## Pulsación y sensibilidad de pulsación

La función de pulsación proporciona un control dinámico y expresivo sobre los sonidos, permitiéndole determinar el volumen de los mismos según la intensidad con la que toque.

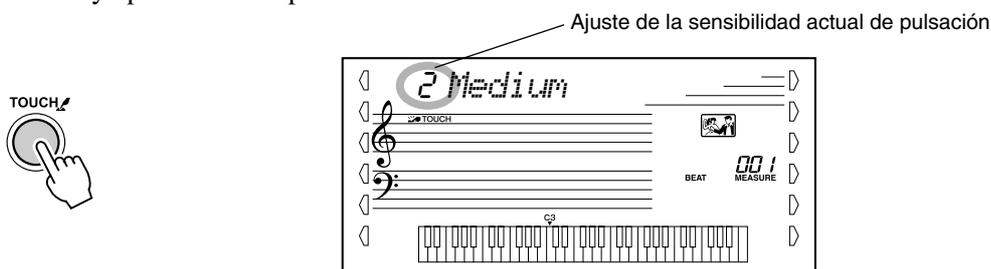
Active o desactive la función de pulsación como desee presionando el botón [TOUCH].



La sensibilidad de pulsación permite ajustar la forma en que el PSR-350 responderá a su fuerza al tocar, lo que permite personalizar esta función expresiva para adaptarse a su propio estilo de interpretación.

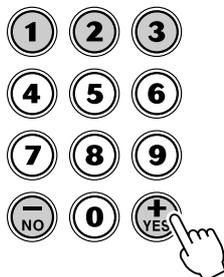
### 1 Seleccionar el control de sensibilidad de pulsación.

Mantenga presionado el botón [TOUCH] hasta que el ajuste y el nombre de Touch Sensitivity aparezca en la pantalla.



### 2 Cambiar el valor.

Emplee el teclado numérico o los botones [+] / [-] para configurar el ajuste deseado: 1, 2 ó 3 (se explica a continuación).



#### ● Ajustes:

1 (Suave)	Este ajuste da como resultado una respuesta de pulsación limitada y produce un margen dinámico relativamente estrecho, independientemente de la fuerza con la que pulse las teclas.
2 (Medio)	Le permite tocar con un rango dinámico normal (de suave a fuerte).
3 (Fuerte)	Está pensado para interpretar pasajes muy suaves, ya que le proporciona un control más preciso en el rango de volúmenes suaves.

#### Reposición al valor inicial de sensibilidad de pulsación

La sensibilidad de pulsación inicial es 2 (Medio). Para reponer el valor inicial, presione simultáneamente los botones [+] / [-] (cuando esté seleccionada la sensibilidad de pulsación (Touch Sensitivity)).

Cuando la pulsación está desconectada, se produce un volumen constante (que corresponde a un valor de velocidad de 80).

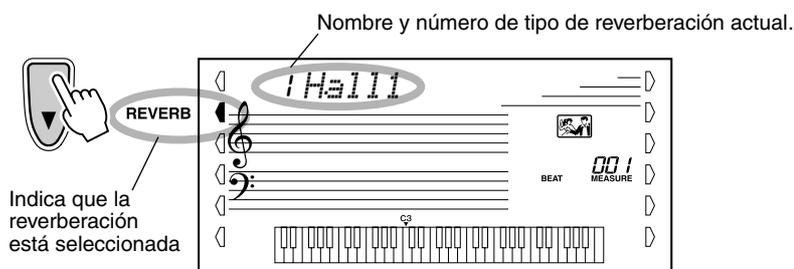


El PSR-350 está equipado con una amplia variedad de efectos que pueden utilizarse para mejorar el sonido de las voces. Dispone de tres sistemas de efectos independientes (Reverberación, DSP y Armonía), y cada uno de ellos tiene numerosos y diferentes tipos de efectos entre los que elegir.

## Reverberación

El efecto de reverberación reproduce el ambiente natural que se produce cuando se toca un instrumento en una habitación o en una sala de conciertos. Hay disponibles un total de ocho tipos de reverberación distintos que simulan diferentes lugares de interpretación.

### 1 Seleccione la función Reverb (reverberación).

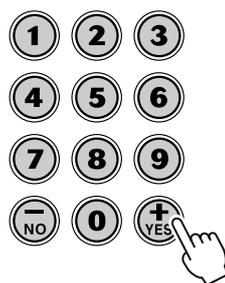


#### NOTA

- Hay disponibles doce tipos de reverberación adicionales cuando se controla el PSR-350 desde un dispositivo MIDI. (Para más detalles, vea la página 103.)

### 2 Ajuste el tipo de reverberación, si lo desea.

Emplee el teclado numérico o los botones [+] / [-] para seleccionar el tipo de reverberación deseado. (Para ver la lista de tipos de reverberación disponibles, consulte la página 33.) Para desactivar el efecto de reverberación, seleccione el tipo de reverberación nº 9.



#### NOTA

- Cada estilo del PSR-350 tiene su propio ajuste de reverberación independiente.
- También puede ajustar el nivel de reverberación. (Consulte la página 25.)

#### Restitución del tipo de reverberación inicial

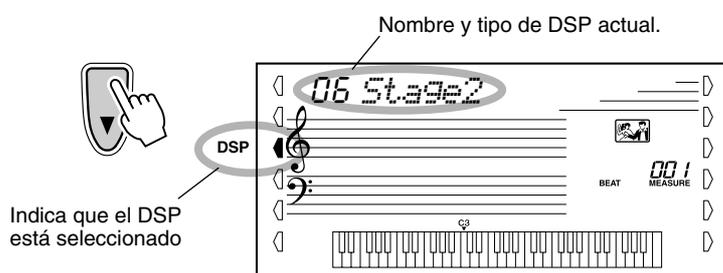
Si ha cambiado el tipo de reverberación, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+] / [-] (cuando está seleccionado Reverb).

## DSP

La sección de efectos DSP proporciona efectos de coros y distorsión, además de otros numerosos efectos útiles y dinámicos para mejorar y cambiar el sonido de las voces. Entre estos efectos variados están los de reverberación de entrada inversa, fase, altavoz rotativo, trémolo, eco, retardo, distorsión, ecualización y wah. Se encuentran disponibles un total de treinta y ocho tipos de DSP.

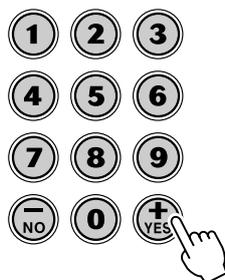
### 1 Seleccione la función DSP.

Presione el botón [Overall], repetidamente si es necesario, hasta que la barra oscura aparezca junto a DSP.



### 2 Ajuste el tipo de DSP si lo desea.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para ajustar el tipo de DSP deseado. (Para ver la lista de tipos de DSP disponibles, consulte la página 33.) Para desactivar el efecto DSP, seleccione el tipo n° 39.



#### NOTA

- Cada voz del PSR-350 tiene su propio ajuste de DSP independiente.
- Se encuentran disponibles 51 tipos de DSP adicionales cuando se controla el PSR-350 desde un dispositivo MIDI. (Para más detalles, vea la página 103.)
- También puede ajustar el nivel de DSP. (Consulte la página 25.)

#### Restitución del tipo de DSP inicial

Si ha cambiado el tipo de DSP, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado DSP).

## Armonía

La sección de armonía incorpora diferentes de efectos de interpretación que mejoran las melodías que interpreta cuando emplea estilos de acompañamiento del PSR-350. Se encuentran disponibles un total de veintiséis tipos de armonía.

Los efectos de Trémolo, Trino y Eco pueden utilizarse aunque el acompañamiento esté desactivado.

Hay cinco tipos distintos de armonía que crean automáticamente partes de armonía (para las notas tocadas en la parte superior del teclado) con el fin de que correspondan con los acordes del acompañamiento.

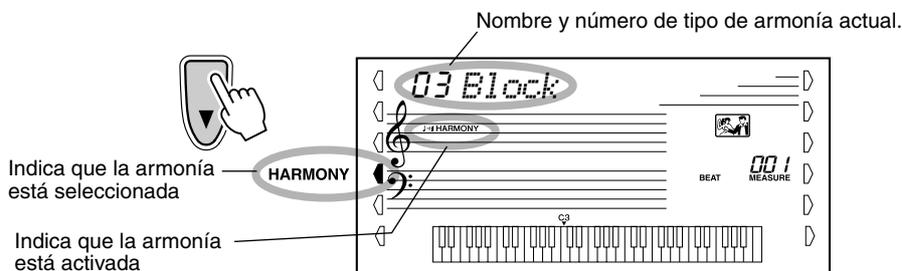
### 1 Activar el efecto de armonía.

Presione el botón [HARMONY] (armonía).



### 2 Seleccione la función Harmony.

Presione el botón [Overall] izquierdo, repetidamente si es necesario, hasta que la indicación de la barra oscura aparezca junto a HARMONY.



#### IMPORTANTE

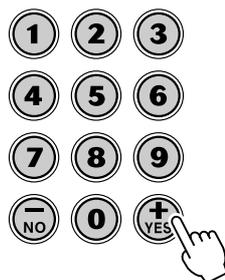
- Para los primeros cinco tipos de armonía (Duet, Trio, Block, Country y Octave), los acordes deben tocarse en la sección de acompañamiento del teclado.
- La velocidad de los efectos de Trino, Trémolo y Eco depende del ajuste del Tempo (página 34).

#### NOTA

- Cada voz del PSR-350 tiene su propio ajuste de armonía independiente.

### 3 Ajuste el tipo de armonía si lo desea.

Emplee el teclado numérico o los botones [+] / [-] para ajustar el tipo de armonía deseada. (Para ver la lista de tipos de armonía, vea la página 34.)



#### Restitución del tipo de armonía inicial

Si ha cambiado el tipo de armonía, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+] / [-] (cuando esté seleccionado Harmony).

## ■ Tipos de efectos

### ● Tipos de reverberación

N°	Tipo de reverberación	Nombre visualizado	Descripción
1	Hall 1	Hall1	Reverberación de sala de conciertos.
2	Hall 2	Hall1	
3	Room 1	Room1	Reverberación de sala pequeña.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Reverberación para instrumentos solistas.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Reverberación de plancha de acero simulada.
8	Plate 2	Plate2	
9	Off	Off	Sin efecto.

### ● Tipos de DSP

N°	Tipo de DSP	Nombre visualizado	Descripción
1	Hall 1	Hall1	Reverberación de sala de conciertos.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	Reverberación de sala pequeña.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Reverberación para instrumentos solistas.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Reverberación de plancha de acero simulada.
8	Plate 2	Plate2	
9	Early Reflection 1	ER1	Sólo reflejos simulados.
10	Early Reflection 2	ER2	
11	Gate Reverb	Gate1	Efecto de reverberación de compuerta, en el que la reverberación se corta rápidamente para efectos especiales.
12	Reverse Gate	Gate2	Similar a la reverberación de compuerta, pero con un incremento inverso en reverberación.
13	Chorus 1	Chorus1	Efecto de coro convencional con coros ricos y emotivos.
14	Chorus 2	Chorus2	
15	Flanger 1	Flanger1	Modulación de tres fases pronunciada con un sonido ligeramente metálico.
16	Flanger 2	Flanger2	
17	Symphonic	Symphony	Coros excepcionalmente ricos y profundos.
18	Phaser	Phaser	Modulación pronunciada metálica con cambio de fase periódico.
19	Rotary Speaker 1	Rotary1	Simulación de altavoz rotativo.
20	Rotary Speaker 2	Rotary2	
21	Tremolo 1	Tremolo1	Efecto de trémolo rico con modulación de volumen y tono.
22	Tremolo 2	Tremolo2	
23	Guitar Tremolo	Guitar Tremolo	Trémolo simulado de guitarra eléctrica.
24	Auto Pan	AutoPan	Varios efectos panorámicos que cambian automáticamente la posición del sonido (izquierda, derecha, delante, detrás).
25	Auto Wah	AutoWah	Efecto de "wah" de barrido de filtro con repetición.
26	Delay Left - Center - Right	DelayLCR	Tres retardos independientes, para las posiciones estéreo izquierda, derecha y central.
27	Delay Left - Right	DelayLR	Retardo inicial para cada canal estéreo, y dos retardos de realimentación separados.
28	Eco	Eco	Retardo estéreo, con ajustes independientes del nivel de realimentación para cada canal.
29	Cross Delay	CrossDly	Efecto completo que emite las repeticiones retardadas "rebotando" entre los canales izquierdo y derecho.
30	Karaoke	Karaoke	Efecto de eco profundo y pronunciado.
31	Distortion Hard	D Hard	Distorsión de reborde duro.
32	Distortion Soft	D Soft	Distorsión suave y emotiva.
33	Overdrive	Overdrv	Distorsión natural como la de un amplificador sobrecargado.
34	Amp Simulation	AmpSimu	Sonido característico de amplificador / altavoz de guitarra.
35	EQ Disco	EQ Disco	Efecto de ecualizador que refuerza las frecuencias altas y bajas, como en la música habitual en las discotecas.
36	EQ Telephone	EQ Tel	Efecto de ecualizador que corta las frecuencias altas y bajas, para simular el sonido que se oye por el teléfono.
37	3Band EQ	3BandEQ	Ecualizador con tres bandas de frecuencia independientes.
38	2Band EQ	2BandEQ	Ecualizador con dos bandas de frecuencia independientes.
39	No Effect	Off	Sin efecto

## ● Tipos de armonía

N°	Tipo de armonía	Nombre visualizado		Descripción
1	Duet	Duet		Los tipos de armonía 1 a 5 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos, o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.
2	Trio	Trio		
3	Block	Block		
4	Country	Country		
5	Octava	Octava		
6	Trino 1/4 de nota	Tril1/4		<p>Los tipos 6 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimiento o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan sin importar si el acompañamiento automático está o no activado; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste del tempo (página 41).</p> <p>Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto con precisión con el ritmo. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 (tresillos de semicorcheas).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los tipos de efectos de Trill (6 - 12) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas.</li> <li>• Los tipos de efectos de Trémolo (13 - 19) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro).</li> <li>• Los tipos de efectos de Eco (20 - 26) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.</li> </ul>
7	Trino 1/6 de nota	Tril1/6		
8	Trino 1/8 de nota	Tril1/8		
9	Trino 1/12 de nota	Tril1/12		
10	Trino 1/16 de nota	Tril1/16		
11	Trino 1/24 de nota	Tril1/24		
12	Trino 1/32 de nota	Tril1/32		
13	Trémolo 1/4 de nota	Trem1/4		
14	Trémolo 1/6 de nota	Trem1/6		
15	Trémolo 1/8 de nota	Trem1/8		
16	Trémolo 1/12 de nota	Trem1/12		
17	Trémolo 1/16 de nota	Trem1/16		
18	Trémolo 1/24 de nota	Trem1/24		
19	Trémolo 1/32 de nota	Trem1/32		
20	Eco 1/4 de nota	Echo1/4		
21	Eco 1/6 de nota	Echo1/6		
22	Eco 1/8 de nota	Echo1/8		
23	Eco 1/12 de nota	Echo1/12		
24	Eco 1/16 de nota	Echo1/16		
25	Eco 1/24 de nota	Echo1/24		
26	Eco 1/32 de nota	Echo1/32		



# Acompañamiento automático

El PSR-350 proporciona patrones dinámicos de ritmo y acompañamiento, así como ajustes de sonidos apropiados para cada patrón, y todo ello para diversos estilos musicales populares.

Hay disponibles un total de 106 estilos distintos, organizados en diferentes categorías. Cada estilo consta de “secciones” separadas: Intro (preludio), Main A y B (parte principal A y B) y Ending (coda), lo que le permite activar distintas secciones de acompañamiento a medida que interpreta.

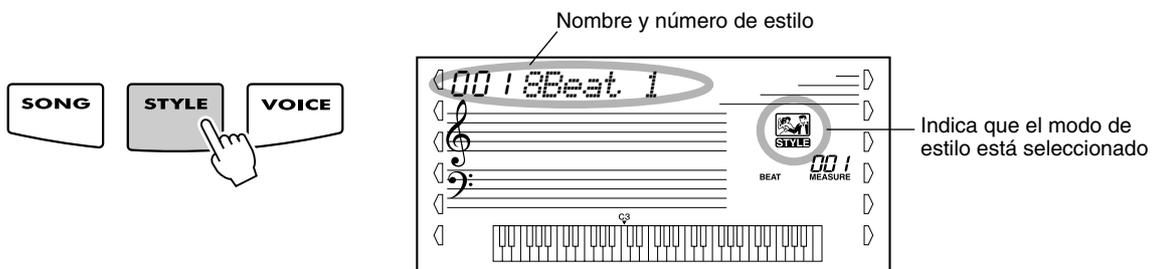
Las características del acompañamiento automático incorporadas en los ritmos añaden la “vida” del acompañamiento instrumental que se da a su interpretación, permitiéndole controlar el acompañamiento con los acordes que usted toque. El acompañamiento automático divide de forma efectiva el teclado en dos selecciones: la superior se emplea para tocar la línea de la melodía y la inferior (establecida como ajuste inicial en las teclas F#2 y más bajas) es para la función del acompañamiento automático.

El PSR-350 incluye también la útil función de diccionario (página 46). El diccionario proporciona una “enciclopedia de acordes” incorporada que le enseña a tocar cualquier acorde que especifique mostrando las notas correspondientes en la pantalla.

El PSR-350 también se puede utilizar con los discos incluidos o con datos de Archivos de estilo comerciales, lo que permite cargar estilos adicionales en el instrumento (patrones de acompañamiento automático). Los datos de los Archivos de estilo se cargan uno a uno con el número de estilo 107 y se pueden reproducir del mismo modo que los estilos preestablecidos.

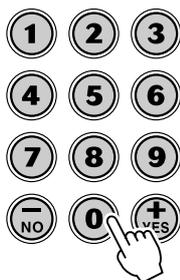
## Selección de un estilo

**1** Presione el botón [STYLE].



**2** Seleccione el número del estilo deseado.

Emplee el teclado numérico. Las categorías básicas de los estilos y sus números se muestran en el lado izquierdo del panel. En la página 96 se da una lista completa de los estilos disponibles.



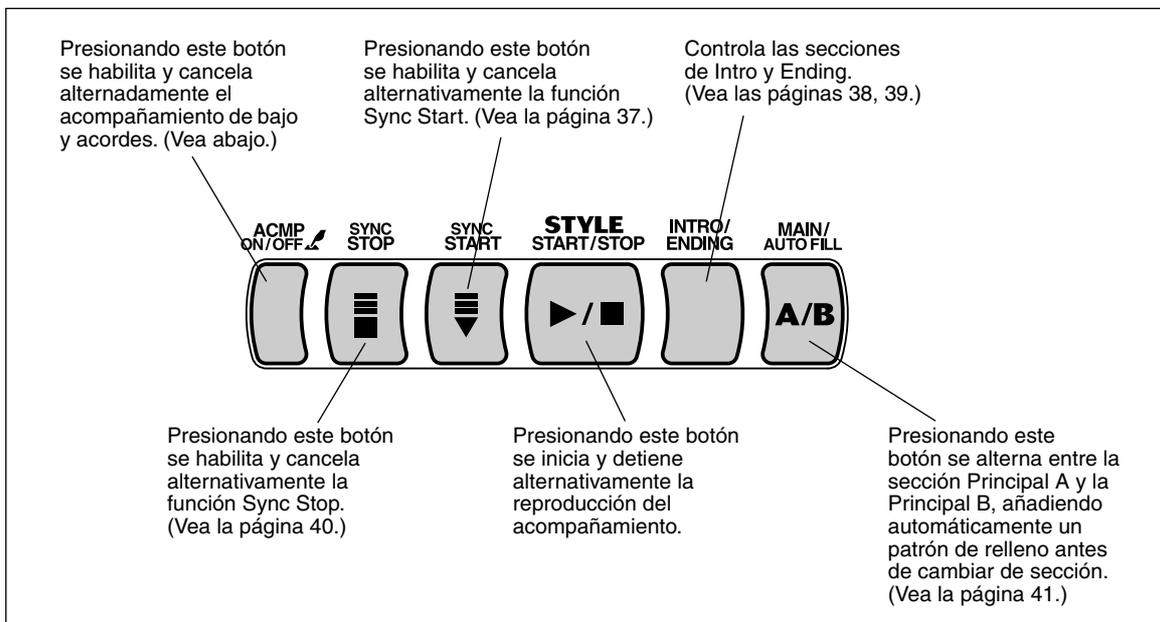
### STYLE

<b>001~006</b> 8 BEAT	<b>057~061</b> R & B	<b>107</b> DISK
<b>007~015</b> 16 BEAT	<b>062~067</b> COUNTRY & WESTERN	
<b>016~026</b> BALLAD	<b>068~073</b> LATIN	
<b>027~032</b> ROCK	<b>074~083</b> BALLROOM	
<b>033~047</b> DANCE	<b>084~096</b> MARCH & WALTZ	
<b>048~056</b> SWING & JAZZ	<b>097~106</b> PIANIST	

Los números de estilo pueden seleccionarse de la misma forma que los sonidos (vea la página 24). Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de estilo o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por los estilos.

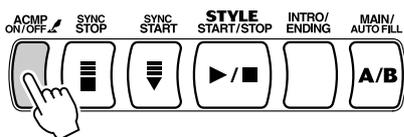
## Reproducción del acompañamiento

Los botones de panel siguientes funcionan como controles de acompañamiento.

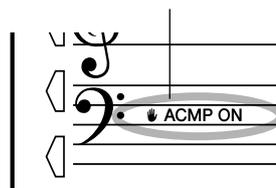


### 1 Active el acompañamiento automático.

Presione el botón [ACMP ON/OFF] para activar (habilitar) el acompañamiento automático.



Indica que el acompañamiento automático está activado.



### 2 Inicie el acompañamiento.

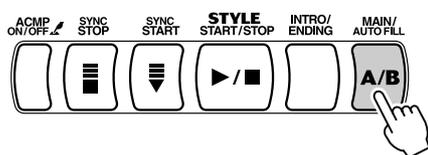
Podrá hacerlo en una de las formas siguientes:

#### ■ Pulsando el botón [START/STOP]

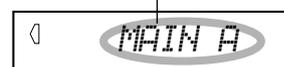
El ritmo empieza a sonar inmediatamente sin acompañamiento de bajo o acordes. La sección Principal A o B seleccionada actualmente se reproducirá.



Podrá seleccionar la sección Principal A o B presionando el botón apropiado (MAIN A o MAIN B) antes de presionar el botón [START/STOP]. (La pantalla muestra brevemente la letra de la sección seleccionada: “MAIN A” o “MAIN B”.)



Indica la sección seleccionada (Main A o B).



## ■ Empleo del tiempo por pulsación para empezar

Esta práctica opción permite ajustar la velocidad (tempo) del acompañamiento automático, que empezará a sonar automáticamente a la velocidad pulsada.



Simplemente pulse el botón [TEMPO/TAP] cuatro veces (o tres veces si es un compás de 3/4) y el acompañamiento empezará a sonar automáticamente con el tempo pulsado. También se puede cambiar el tempo mientras suena el acompañamiento pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces a la velocidad deseada.

## ■ Empleo del inicio sincronizado (Sync Start)

El PSR-350 también tiene una función de inicio sincronizado (Sync Start) que le permite iniciar el ritmo o el acompañamiento presionando tan sólo una tecla del teclado. Para emplear el inicio sincronizado, presione primero el botón [SYNC START] (las marcas de tiempo parpadearán para indicar el estado de espera de Sync Start), y a continuación cualquiera de las teclas del teclado. (Cuando el acompañamiento automático esté activado, toque una tecla o un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado.)



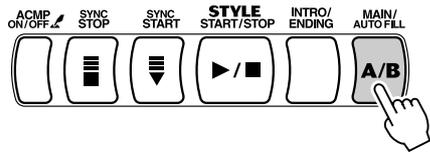
# Acompañamiento automático

## Para empezar con una sección de preludio (Intro)

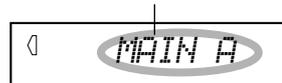
Cada estilo tiene su propia sección de preludio de dos o cuatro compases. Cuando se emplea con el acompañamiento automático, muchas de las secciones de preludio también incluyen cambios de acordes especiales y embellecimientos para mejorar la interpretación.

### Para empezar con una sección de preludio (Intro):

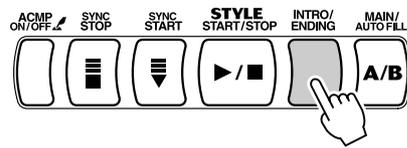
- 1) Presione el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar la sección (A o B) que debe seguir al preludio.



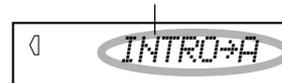
Indica la sección seleccionada (Main A o B).



- 2) Presione el botón de preludio/coda [INTRO/ENDING].



Indica el estado de reserva de Intro.



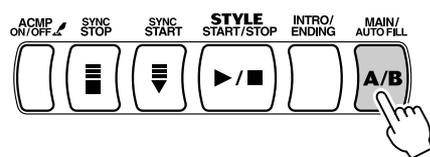
Para iniciar la sección de preludio y el acompañamiento, presione el botón [START/STOP].

## Empleo del inicio sincronizado con una sección de Intro (preludio):

También se puede emplear la función de inicio sincronizado con la sección de preludio especial para el estilo deseado.

### Para emplear el inicio sincronizado con una sección de preludio:

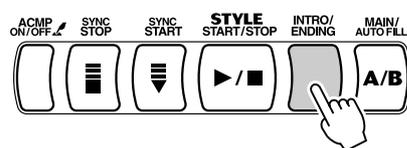
- 1) Presione el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar la sección (A o B) que debe seguir al preludio.



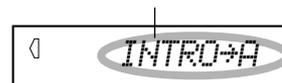
Indica la sección seleccionada (MAIN A o B).



- 2) Presione el botón de preludio/coda [INTRO/ENDING].



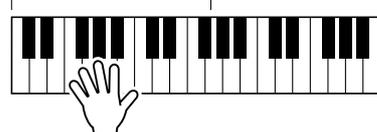
Indica el estado de reserva de Intro.



- 3) Presione el botón [SYNC START] para habilitar el inicio sincronizado e inicie la sección Intro y el acompañamiento tocando cualquiera de las teclas del teclado. (Cuando el acompañamiento automático esté activado, toque una tecla o un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado.)



Sección del acompañamiento automático



## 3 Cambie de acordes empleando la opción de acompañamiento automático.

Trate de tocar algunos acordes seguidos con la mano izquierda y verá cómo cambia el acompañamiento con bajo y acordes cada vez que toca un acorde. (Vea la página 43 para obtener más información sobre el empleo del acompañamiento automático.)

### SUGERENCIA

- También puede utilizarse el botón [ACMP ON/OFF] para desactivar y activar el acompañamiento de bajo y acordes mientras toca, lo que le permite crear pausas rítmicas dinámicas en su interpretación.
- Puede emplear la función de parada sincronizada para crear una pausa similar, pero más marcada. Con la parada sincronizada activada (página 40) puede controlar los cambios de ritmo y acompañamiento simplemente retirando los dedos de las teclas. Mientras toca y mantiene un acorde, el acompañamiento continúa. Al soltarlo, el acompañamiento se detiene. También puede usar esta opción para crear emocionantes efectos de paradas en el ritmo, golpes de acordes y acentos al tocar acordes en staccato.

## 4 Detenga el acompañamiento.

Podrá hacerlo de una de las tres formas siguientes:

### ■ Presionando el botón [START/STOP]

El ritmo o acompañamiento deja de sonar inmediatamente.

### ■ Empleo de la sección de coda

Presione el botón de preludio/coda (INTRO/ENDING). El acompañamiento se parará después de haber terminado la sección Ending.

### ■ Presionando el botón [SYNC START]

De este modo se detiene inmediatamente el acompañamiento y se habilita automáticamente el inicio sincronizado, lo que le permite reiniciar el acompañamiento simplemente tocando un acorde o una tecla de la sección de acompañamiento automático del teclado.

### NOTA

- Los acordes tocados en la sección de acompañamiento automático del teclado también se detectan y suenan cuando el acompañamiento está parado. En efecto, esto proporciona un "teclado dividido", con bajo y acordes en la mano izquierda y la voz seleccionada normalmente en la derecha.

### NOTA

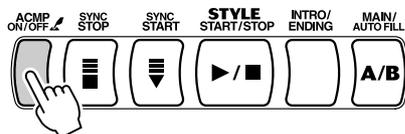
- Para que la sección de coda (Ending) se vaya aminorando gradualmente a medida que se reproduce (ritardando), presione con rapidez dos veces el botón [INTRO/ENDING].

## Parada sincronizada

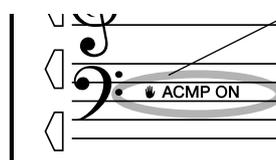
Esta práctica opción permite finalizar (o parar temporalmente) el acompañamiento automático retirando los dedos de la sección de acompañamiento automático del teclado. Al volver a tocar el acorde se inicia de nuevo el acompañamiento automático. Esta opción es perfecta para incluir pausas dinámicas en su interpretación, como por ejemplo, parar el ritmo y el acompañamiento brevemente mientras toca una frase melódica o un solo con la mano derecha.

### 1 Presione el botón [ACMP].

Para activar el acompañamiento.

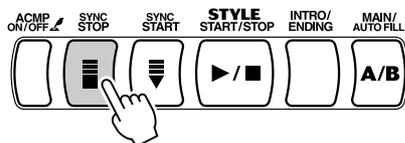


Indica que el acompañamiento automático está activado.

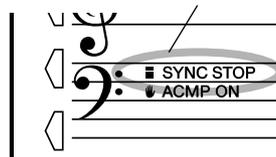


### 2 Pulse el botón [SYNC STOP] (parada sincronizada).

Activando la parada sincronizada antes de iniciar el acompañamiento automático, se ajusta automáticamente también el inicio sincronizado, lo que permite iniciar el acompañamiento inmediatamente al tocar el teclado.



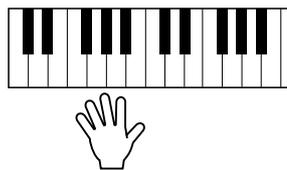
Indica que la parada sincronizada está activada.



### 3 Toque un acorde en el teclado (en la sección de acompañamiento automático del mismo).

El acompañamiento automático empieza en cuanto se toca un acorde.

### 4 Para detener el acompañamiento automático, suelte el acorde.



### 5 Para volver a iniciar el acompañamiento automático, toque un acorde.

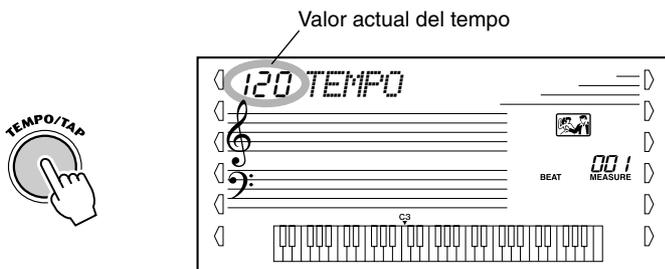
Para desactivar la parada sincronizada, presione de nuevo el botón [SYNC STOP]. Para parar el acompañamiento automático por completo, presione el botón [START/STOP].

## Cambio del tempo

El tempo de la reproducción de un estilo puede ajustarse en un margen de 32 a 280 bpm (pulsaciones por minuto).

### 1 Active el ajuste del tempo.

Presione el botón [TEMPO/TAP].



#### NOTA

- Cuando la reproducción del acompañamiento está detenida y se selecciona un estilo distinto, el tempo vuelve al ajuste inicial del nuevo estilo. Cuando se cambia de estilos durante la reproducción, se mantiene el último tempo ajustado. (De este modo se puede mantener el mismo tempo incluso cuando se cambian los estilos.)

### 2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor del tempo deseado, o use los botones [+] / [-] para aumentar o disminuir el valor.



Además, el tempo de una canción o estilo vuelve al ajuste inicial cuando se selecciona otra canción o estilo. (Sin embargo, el tempo ajustado sigue aplicado cuando se cambian estilos durante la reproducción.)

#### Restitución del valor del tempo inicial

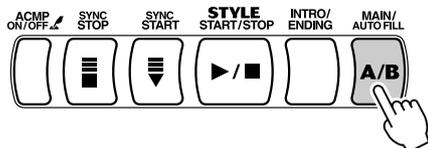
- Cada canción y estilo tienen un tempo de ajuste inicial o estándar. Si ha cambiado el ajuste del parámetro, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+] / [-] (cuando esté seleccionado Tempo).

#### SUGERENCIA

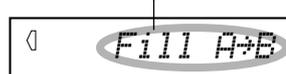
- También puede usar la práctica función de tempo por pulsación para cambiar el tempo "pulsando" uno nuevo en tiempo real. (Vea la página 37.)

## Secciones del acompañamiento (Main A/B y Fill-ins)

Mientras suena el acompañamiento, se pueden añadir variaciones en el ritmo/acompañamiento presionando el botón [MAIN/AUTO FILL]. Éste cambia entre las secciones Principal A y Principal B, y suena un patrón de relleno que lleva suavemente a la siguiente sección. Por ejemplo, si la sección Principal A está sonando en ese momento, presionando este botón sonará automáticamente un patrón de relleno seguido de la sección Principal B. (Vea la ilustración de la página 42.) También puede seleccionar la sección Principal A o B para empezar, presionando el botón [MAIN/AUTO FILL] antes de que empiece el estilo.



Esto aparece mientras suena el patrón de relleno.

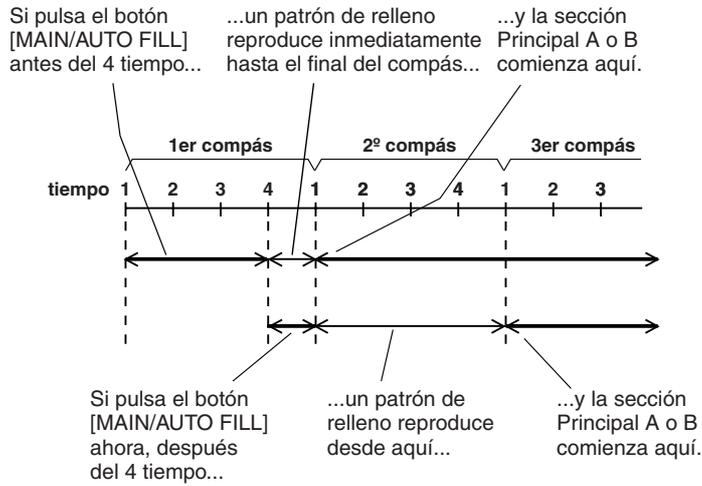


#### NOTA

- Los sonidos de ritmo y las secciones de relleno no están disponibles cuando se ha seleccionado uno de los estilos de Pianista (n° 097 - 106).

# Acompañamiento automático

## Acerca de los patrones de relleno

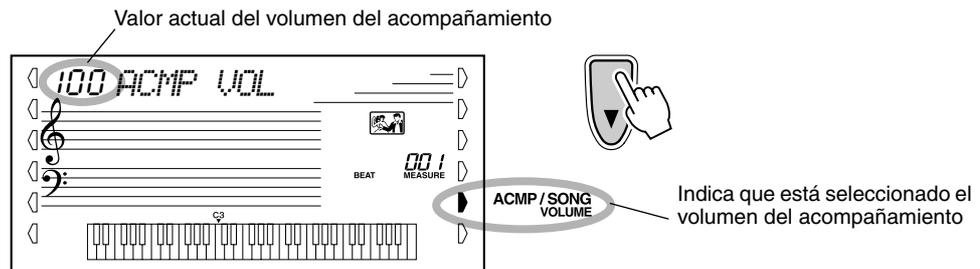


## Ajuste del volumen del acompañamiento

Puede ajustarse el volumen de reproducción del acompañamiento. Este control del volumen afecta sólo el volumen del acompañamiento. El margen de volumen es de 000 a 127.

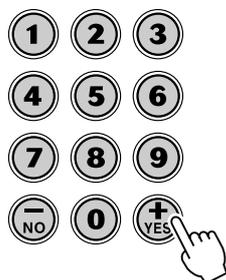
### 1 Seleccione la función de volumen del acompañamiento.

Presione el botón [Overall] derecho, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca "ACMP VOL".



### 2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor del volumen del acompañamiento deseado (000 - 127). También puede usar los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor. Si mantiene presionado uno de los botones, el valor se incrementará o reducirá continuamente.



#### NOTA

- El volumen del acompañamiento no podrá cambiarse a menos que el modo Style esté activado.

#### Reposición al valor del volumen del acompañamiento inicial

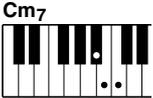
Si ha cambiado el ajuste del volumen de acompañamiento, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de "100" pulsando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado Accompaniment Volume).

## Empleo del acompañamiento automático — Digitado múltiple

La función de acompañamiento automático, cuando está activada (página 36), genera automáticamente el acompañamiento de bajo y acordes para la melodía que interpreta, empleando la función de digitado múltiple (Multi Fingering). Podrá cambiar los acordes del acompañamiento tocando las teclas de la sección del acompañamiento automático del teclado empleando el método “Single Finger” (un solo dedo) o el método “Fingered” (digitado). Con la función de un solo dedo puede tocar de forma sencilla acordes con uno, dos o tres dedos (consulte a continuación el apartado Acordes con un solo dedo). La técnica del digitado (Fingered) es la de tocar convencionalmente las notas del acorde. Independientemente del método que utilice, el PSR-350 “entenderá” el acorde que usted indique y generará automáticamente el acompañamiento.

### ■ Acordes con un solo dedo

Los acordes que pueden producirse en la operación Single Finger son mayores, menores, de séptima, y menores de séptima. La ilustración muestra cómo se producen los cuatro tipos de acordes. (Aquí empleamos la clave de C como ejemplo; las otras claves siguen las mismas reglas. Por ejemplo, B♭7 se toca como B♭ y A.)

 <p><b>C</b></p>	 <p><b>Cm</b></p>	 <p><b>C7</b></p>	 <p><b>Cm7</b></p>
Para tocar un acorde mayor: presione la nota fundamental del acorde.	Para tocar un acorde menor: presione la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.	Para tocar un acorde de séptima: presione la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de la misma.	Para tocar un acorde menor de séptima: presione la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de la misma (tres teclas en total).

### ■ Acordes digitados

Empleando la clave de C (Do) como ejemplo, la gráfica de la derecha muestra los tipos de acordes que pueden reconocerse en el modo Fingered.

● Ejemplo para acordes de Do


\* El sistema de reconocimiento de acordes tiene también las normas y excepciones siguientes.

# Acompañamiento automático

Nombre de acorde/[Abreviatura]	Sonido normal	Acorde (C)	Visualización
Mayor [M]	1 - 3 - 5	Do	Do
Novena añadida [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	Do(9)	Do(9)
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	Do6	Do6
Sexta y novena [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	Do6(9)	Do6(9)
Mayor de séptima [M7]	1 - 3 - (5) - 7 ó 1 - (3) - 5 - 7	DoM7	DoM7
Mayor de séptima y novena [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	DoM7(9)	DoM7(9)
Séptima mayor y onceava sostenida añadida [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ó 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	DoM7(#11)	DoM7(#11)
Quinta bemol [(b5)]	1 - 3 - b5	Do(b5)	Do b5
Séptima mayor y bemol quinta [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	DoM7b5	DoM7b5
Cuarta suspendida [sus4]	1 - 4 - 5	Dosus4	Dosus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	Doaug	Doaug
Mayor de séptima aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	DoM7aug	DoM7aug
Menor [m]	1 - b3 - 5	Dom	Dom
Menor de novena añadida [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Dom(9)	Dom(9)
Menor de sexta [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Dom6	Dom6
Menor de séptima [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Dom7	Dom7
Menor de séptima y novena [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Dom7(9)	Dom7(9)
Menor de séptima y onceava añadida [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Dom7(11)	Dom7(11)
Menor mayor de séptima [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	DomM7	DomM7
Menor mayor de séptima y novena [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	DomM7(9)	DomM7(9)
Menor de séptima y quinta bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Dom7b5	Dom7b5
Menor de séptima mayor y quinta bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	DomM7b5	DomM7b5
Disminuida [dim]	1 - b3 - b5	Dodim	Dodim
Séptima disminuida [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Dodim7	Dodim7
Séptima [7]	1 - 3 - (5) - b7 ó 1 - (3) - 5 - b7	Do7	Do7
Séptima y novena bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	Do7(b9)	Do7(b9)
Séptima y decimotercera bemol añadida [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	Do7(b13)	Do7(b13)
Séptima y novena [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	Do7(9)	Do7(9)
Séptima y onceava sostenida añadida [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ó 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	Do7(#11)	Do7(#11)
Séptima y decimotercera añadida [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	Do7(13)	Do7(13)
Séptima y novena sostenida [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	Do7(#9)	Do7(#9)
Séptima y quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	Do7b5	Do7b5
Séptima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	Do7aug	Do7aug
Séptima y cuarta suspendida [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	Do7sus4	Do7sus4
Uno más dos más cinco [1+2+5]	1 - 2 - 5	Do1+2+5	Do

## NOTA

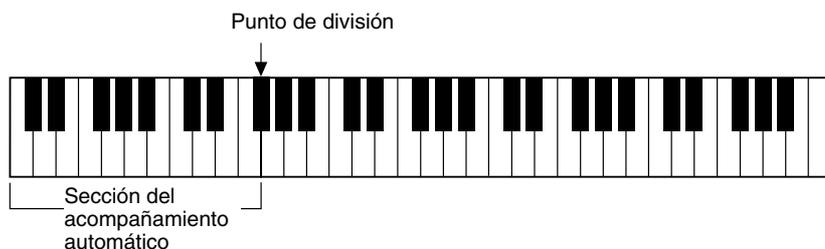
- Las notas entre paréntesis pueden omitirse.
- Si toca dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas adyacentes, se producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.
- Una quinta perfecta (1+5) produce un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental y en la quinta, que puede utilizarse con acordes mayores y menores.
- Los digitados de acordes enumerados están todos en la posición de "nota fundamental", pero pueden utilizarse otras inversiones, con las excepciones siguientes:  
m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.
- La inversión de los acordes 7sus4 y m7(11) no se reconoce si se omiten las notas mostradas entre paréntesis.
- Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados en secuencia (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos del menor de séptima).
- Los digitados de dos notas producirán un acorde basado en el acorde previamente tocado.

## Ajuste del punto de división

El punto de división determina la tecla más alta para la sección del acompañamiento automático. El acompañamiento puede tocarse con las teclas hasta la tecla del punto de división del acompañamiento, incluida dicha tecla.

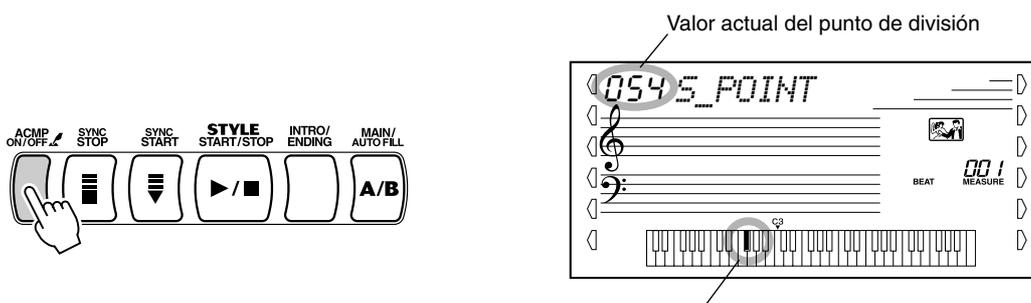
**NOTA**

- Este ajuste también afecta al punto de división para los sonidos especiales de división.



### 1 Seleccione el control del punto de división.

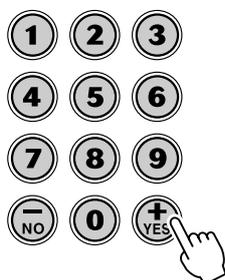
Mantenga presionado el botón [ACMP ON/OFF] hasta que “S\_POINT” aparezca en la pantalla.



El punto de división actual también se muestra en la sección de teclado de la pantalla.

### 2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar el valor deseado: 0 (Do-2) - 127 (Sol8).



#### Restitución del valor de punto de división inicial

Si cambió el ajuste del punto de división, puede recuperar instantáneamente el ajuste inicial de “54” (F#2) presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando está seleccionado Split Point).

Para salir de la función Split Point, vaya a otra operación o función.

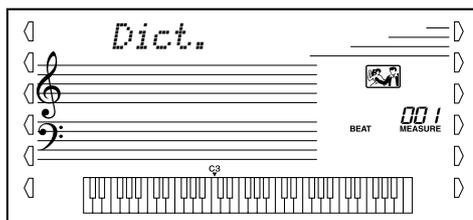
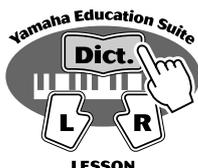
## Diccionario

La función Diccionario es esencialmente un “libro de acordes” incorporado que le indica las notas individuales de los acordes. Resulta perfecta cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

### ¡IMPORTANTE!

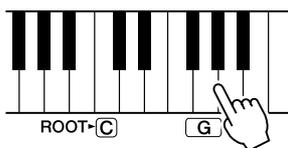
- Presionando el botón [Dict.] se activa automáticamente el acompañamiento automático.

### 1 Presione el botón [Dict.].

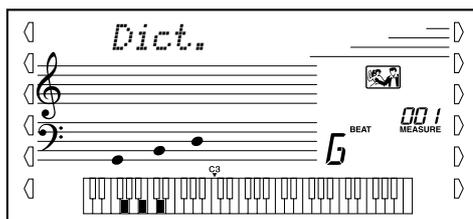


### 2 Especifique la nota fundamental del acorde.

Presione la tecla que corresponda a la nota fundamental del acorde deseado (como está impreso en el panel).

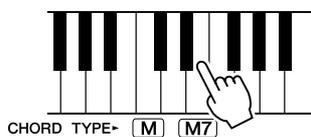


Presionando esta tecla se selecciona la nota fundamental Sol (G).

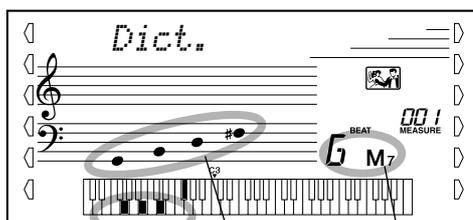


### 3 Especifique el tipo de acorde (mayor, menor, séptima, etc.).

Presione la tecla que corresponda al tipo de acorde deseado (como está impreso en el panel).



Presionando esta tecla se selecciona el tipo de acorde mayor séptima (M7).



Notación de acorde

Nombre del acorde (nota fundamental y tipo)

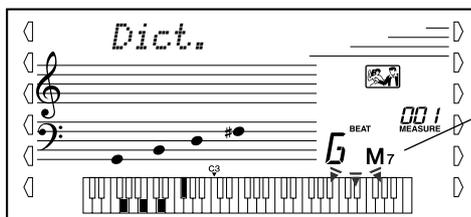
Notas individuales del acorde (teclado)

### NOTA

- Es posible que no se muestren todas las notas en la sección de notación de la pantalla para algunos acordes específicos. Ello se debe a las limitaciones de espacio en la pantalla.
- También puede mostrar la inversión del acorde mediante el botón [+]/[-].

## 4 Toque el acorde.

Toque el acorde (como se indica en el visualizador) en la sección de acompañamiento automático del teclado. El nombre del acorde parpadea en la pantalla (y suena una melodía de “enhorabuena”) cuando se tocan las notas correctas. (Las inversiones de muchos de los acordes también se reconocen.)

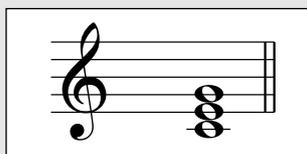


Indica las notas que deben tocarse. Parpadea cuando se mantienen pulsadas las notas correctas.

Para abandonar la función de diccionario, presione de nuevo el botón [Dict.].

### ..... ¿Qué es un acorde? .....

**Una respuesta sencilla:** tres o más notas tocadas simultáneamente forman un acorde. (Dos notas tocadas al mismo tiempo es un “intervalo”: la distancia entre dos notas distintas. También se denomina “armonía”.) Dependiendo de los intervalos entre tres o más notas, un acorde puede tener un sonido hermoso o turbio y disonante.



La organización de las notas del ejemplo de la izquierda (un acorde de triada), produce un sonido agradable y armonioso. Los acordes perfectos constan de tres notas y son los acordes más básicos y comunes de casi toda la música.

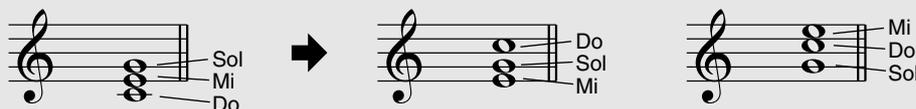
En esta triada, la nota más baja es la “fundamental”. La fundamental es la nota más importante del acorde, porque fija el sonido armónicamente determinando su “tono” y el modo en que se escuchan las demás notas del acorde.

La segunda nota de este acorde es cuatro semitonos más alta que la primera, y la tercera es tres semitonos más alta que la segunda. Manteniendo fija la nota fundamental y cambiando estas notas en un semitono hacia arriba o abajo (sostenido o bemol), podemos crear cuatro acordes distintos.

<p><b>Acorde mayor</b> (ej. Do)</p> <p>3ª menor 3ª mayor</p>	<p><b>Acorde menor</b> (ej. Dom)</p> <p>3ª mayor 3ª menor</p>	<p><b>Acorde aumentado</b> (ej. Doaug)</p> <p>3ª mayor 3ª mayor</p>	<p><b>Acorde disminuido</b> (ej. Dodim)</p> <p>3ª menor 3ª menor</p>
--	---	---	--

Tenga presente que también podemos cambiar las “voces” de un acorde, por ejemplo, cambiar el orden de las notas (lo que se denomina “inversiones”), o tocar las mismas notas en octavas distintas, sin cambiar por ello la naturaleza básica del acorde en sí.

#### Ejemplos de inversiones para la clave de C





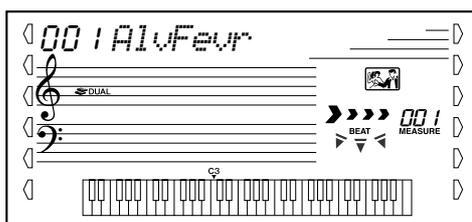


# Uso de la base de datos musical

Si desea tocar un determinado género musical pero desconoce qué ajustes de estilo y sonido serían los más apropiados, tan sólo tiene que seleccionar el género deseado en la base de datos musical. El PSR-350 realiza automáticamente todos los ajustes del panel necesarios para que pueda tocar ese estilo de música.

## 1 Presione el botón [MUSIC DATABASE] (base de datos musical).

El menú MUSIC DATABASE aparece en la pantalla.

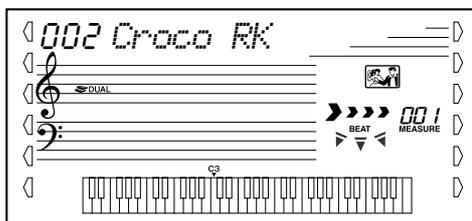


### NOTA

• Presione el botón [MUSIC DATABASE] para cambiar al modo Style, active las funciones AUTO ACCOMPANIMENT (acompañamiento automático) y SYNCHRONIZED START (inicio sincronizado). Consulte la página 37 para obtener más detalles.

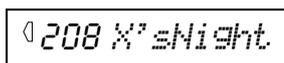
## 2 Seleccione una "Music Database" (base de datos musical).

Use el teclado numérico para seleccionar la base de datos musical deseada, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir el valor.



El PSR-350 cuenta con 208 ajustes del panel en la base de datos musical que se dividen en once categorías diferentes.

En este ejemplo, seleccionaremos el nº 208 "Xmas Night" y reproduciremos la canción "Silent Night" (la partitura se ofrece en la página siguiente).



## 3 Toque los acordes con la mano izquierda y la línea de la melodía con la derecha junto con la música.

En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, comenzará el acompañamiento automático.

Para saber cómo se introducen los acordes, consulte el apartado "Digitado múltiple" en la página 43.

### NOTA

• Consulte las páginas de la 35 a la 45 para obtener información sobre el acompañamiento automático.

## Uso de la base de datos musical

♩ = 100

Silent Nigth

### 4 Cuando llegue al punto de la música que indica la flecha de arriba, presione el botón [ENDING] (coda).

El acompañamiento interpreta una coda en ritardando.

Cuando finalice la coda, el acompañamiento automático se detendrá automáticamente.

Puede iniciar el acompañamiento presionando el botón [STOP] (parada).

## Datos almacenados por la base de datos musical

Cada uno de los ajustes de la base de datos musical ha sido especialmente programado para adaptarse al estilo seleccionado y cada uno de ellos ofrece el sonido (o combinación de sonidos), el estilo y los ajustes más adecuados. Si se presiona el botón [MUSIC DATABASE] y se selecciona un número, se pueden volver a configurar de forma inmediata todos los ajustes necesarios; esto resulta muy práctico, ya que podrá empezar a tocar el género musical deseado con los sonidos apropiados, sin tener que realizar todos los ajustes uno por uno. Para obtener información sobre cada uno de los parámetros, consulte las páginas siguientes.

### ■ PARÁMETROS DE LA VOZ

<b>VOZ PRINCIPAL</b> Voz, Octava, Volumen, Profundidad de reverberación, Profundidad del coro, Profundidad DSP .....	página 25
<b>Dual</b> On/Off (activada/desactivada), Voz, Octava, Volumen, Profundidad de reverberación, Profundidad del coro, Profundidad DSP .....	página 25
• Tipo de reverberación .....	página 30
• Tipo de DSP (procesador de señales digitales) .....	página 31
• Activación/desactivación de armonía .....	página 32
• Tipo de armonía .....	página 34
• Transposición .....	página 27

### ■ ACOMPAÑAMIENTO AUTOMÁTICO

• Inicio sincronizado=ON* .....	página 37
• Número de estilo .....	página 35
• Punto de división del acompañamiento .....	página 45
• Principal A/Principal B .....	página 41
• Tempo .....	página 41
• Volumen del acompañamiento .....	página 42

\* Ajuste sólo cuando no se esté reproduciendo el acompañamiento.



# Memoria de registro

La memoria de registro es una función flexible y práctica que le permite reconfigurar de forma instantánea prácticamente todos los ajustes del PSR-350 pulsando un solo botón. Guarde simplemente sus ajustes personalizados del panel en uno de los preajustes de la memoria de registro (existen un total de 16) para reactivarlo más tarde.

## Preajustes de la memoria de registro

El PSR-350 tiene ocho bancos de memoria de registro, cada uno de ellos con dos preajustes diferentes (un total de 16) para sus ajustes personalizados del panel. Cada uno de los dieciséis ajustes de la memoria de registro puede tener ajustes distintos para los parámetros siguientes:

- Número de voz
- Tempo
- Transposición
- Tipo de reverberación
- Tipo de DSP
- Ajustes y tipo de armonía, activación/desactivación
- Punto de división
- Número de estilo y ajustes relacionados con el estilo: activación/desactivación de acompañamiento y punto de división

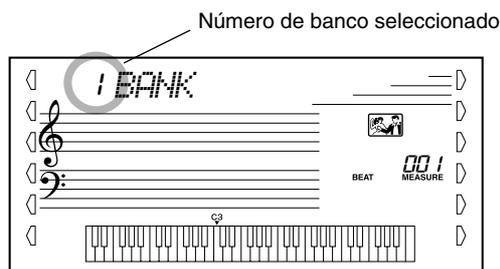
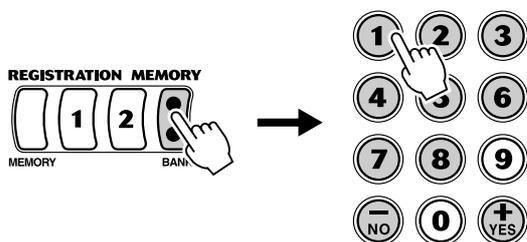
## Grabación de un preajuste de la memoria de registro

### 1 Realice todos los ajustes deseados para el PSR-350.

Prácticamente todos los ajustes del PSR-350 pueden guardarse con el botón de memoria de registro.

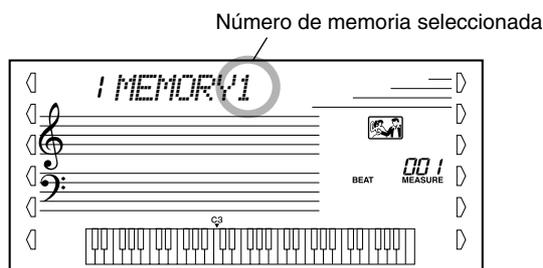
### 2 Seleccione el banco deseado.

Presione el botón [BANK] y a continuación el número de banco deseado (1 - 8).



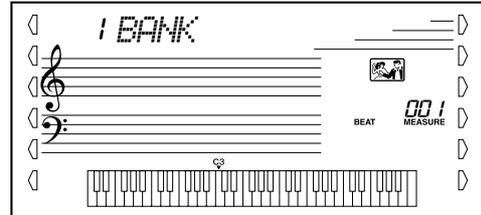
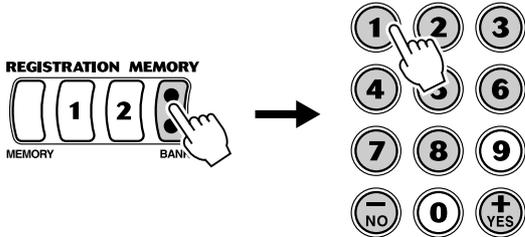
### 3 Grabe los ajustes en el preajuste deseado, 1 ó 2.

Mientras mantiene presionado el botón [MEMORY], presione el botón [REGISTRATION MEMORY] correspondiente, [1] ó [2].

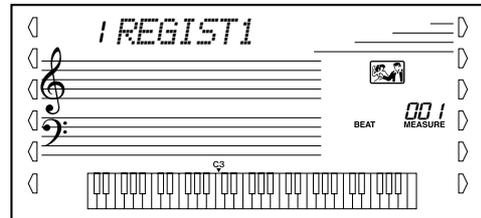


## Reactivación de un preajuste de la memoria de registro

- 1 Seleccione el banco de memoria de registro correspondiente.



- 2 Presione el botón de preajuste de la memoria de registro deseado, ([1] ó [2]).





# Selección y reproducción de canciones

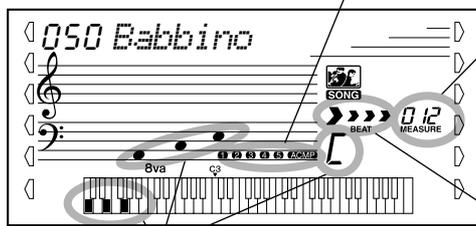
El PSR-350 incluye un total de 105 canciones. 100 de estas canciones resaltan los ricos y dinámicos sonidos del instrumento, 80 de las cuales pueden usarse con la opción de lección educativa (página 63), una potente herramienta que hace que aprender canciones sea fácil y divertido. Tres de estas canciones son canciones especiales de demostración que pueden sonar automáticamente si pulsa el botón [DEMO]. Asimismo, existen cinco canciones de usuario especiales, sobre las que puede grabar sus propias interpretaciones.

Las canciones de usuario están “vacías” y no pueden reproducirse hasta que se haya grabado algo en las mismas. (Para las instrucciones sobre la grabación de sus propias canciones, consulte la página 58.)

También puede reproducir canciones desde disquetes; para más detalles, vea la página 69.

## ● Visualización de la reproducción de canciones

Indica las pistas que se están reproduciendo en ese momento. (Pueden silenciarse y hacerse sonar alternativamente durante la reproducción presionando los botones SONG MEMORY correspondientes.)



Muestran las notas y el nombre del acorde actual.

Número actual de compás

\* La indicación “F t” aparece en la pantalla cuando se selecciona una canción con un tiempo “libre”. Ciertas canciones están compuestas o tienen arreglos en tiempo “libre”, lo que significa que la signatura de tiempo y/o tiempo no son constantes en la obra. Como resultado, al reproducir una canción de tiempo “libre” el compás, el tiempo y la sincronización no se muestran en la pantalla.

### Observación sobre la visualización del tiempo

Las flechas de la pantalla parpadean acompasadamente con el ritmo de la canción o el estilo. La primera flecha indica el primer tiempo del compás y las demás parpadean en secuencia.



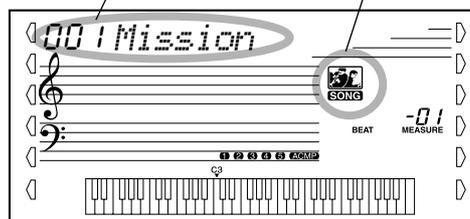
## Selección y reproducción de una canción

### 1 Presione el botón [SONG] (canciones).



Nombre y número de canción

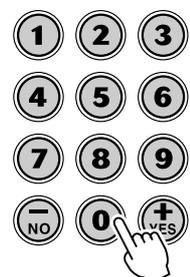
Indica que el modo de canción está activado



### 2 Seleccione el número de la canción deseada.

Emplee el teclado numérico.

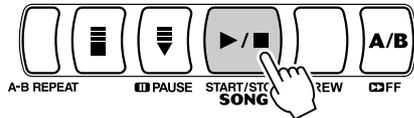
Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de canción, o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por las canciones.



## Selección y reproducción de canciones

### 3 Inicie la reproducción de la canción seleccionada.

Pulse el botón [START/STOP]. A medida que se reproduce la canción, el visualizador muestra el número de compás y los acordes.



### 4 Detenga la canción.

Pulse el botón [START/STOP].

#### NOTA

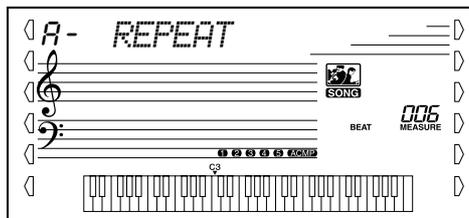
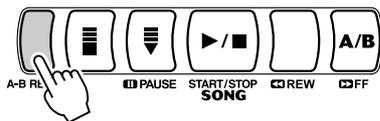
- Puede tocar al mismo tiempo que se reproduce la canción empleando la voz seleccionada en ese momento, o puede incluso seleccionar otra distinta para tocar al mismo tiempo. Active simplemente el modo de voces (Voice) mientras se reproduce la canción y seleccione la voz deseada. (Vea la página 23.)

## Repetición A-B

La práctica función de repetición A-B (A-B Repeat) es una ayuda ideal para ensayar y aprender. Permite especificar una frase de una canción (entre el punto A y el B) y repetirla mientras toca o practica con ella.

### 1 Mientras interpreta una canción, ajuste el punto A (punto de inicio).

Mientras suena, presione el botón [A-B REPEAT] en el punto en el que desee que comience la repetición.

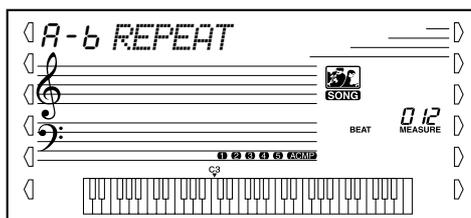
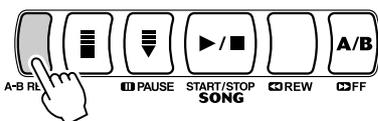


#### NOTA

- Los puntos A y B sólo pueden especificarse al principio de un compás (tiempo 1), y no en cualquier punto en medio del compás.
- Para ajustar el punto A al principio de la canción, presione el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción.

### 2 Ajuste el punto B (punto final).

Mientras la canción sigue sonando, presione el botón [A-B REPEAT] una vez más para que se repita hasta el punto final. La frase seleccionada se repite indefinidamente hasta que la detiene.

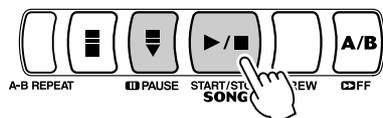


#### SUGERENCIA

- Si repite una y otra vez una sección especialmente difícil, pruebe a aminorar el tempo a una velocidad adecuada para que sea más fácil tocar y dominar esa parte. Es posible que desee aminorar el tempo mientras ajusta los puntos A y B; esto hace más fácil seleccionar con más exactitud estos puntos.
- También puede ajustar la función de repetición A-B cuando la canción ha terminado. Simplemente use los botones [REW] y [FF] para seleccionar los compases deseados, pulsando el botón [A-B REPEAT] para cada punto, y después comience la reproducción.

## 3 Detenga o finalice la reproducción como desee.

Utilice el botón [PAUSE] o [START/STOP]. Al detener la reproducción, no se anula el ajuste de los puntos A/B ni la función de repetición A-B.



## 4 Desactive la función de repetición A-B.

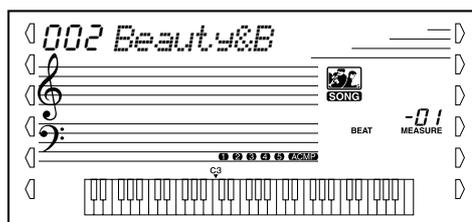
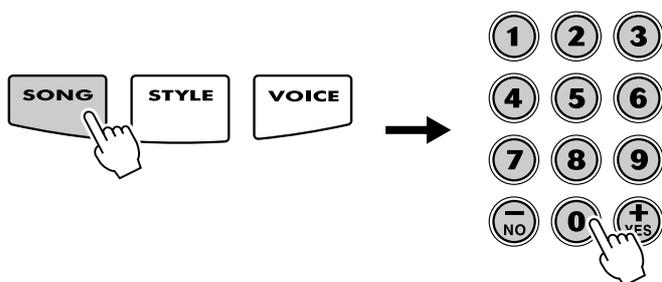
Presione el botón [A-B REPEAT].

## Cambio de voz de la melodía

El PSR-350 le permite interpretar una melodía en el teclado con cada una de las canciones, tanto con el sonido original de la melodía como con alguno de su propia selección. La práctica opción de cambio del sonido de la melodía le permite ir aún más lejos, pues es posible sustituir el sonido original utilizado para la melodía de la canción por el sonido del panel que elija. Por ejemplo, si el sonido actual seleccionado en el panel es el de piano pero la melodía de la canción es interpretada por un sonido de flauta, usando el cambio en el sonido de la melodía se transformará el sonido de la flauta de la melodía en sonido de piano.

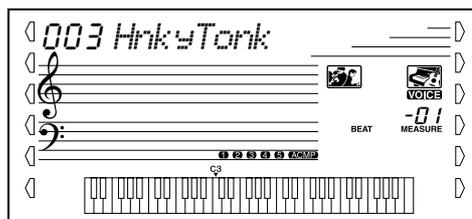
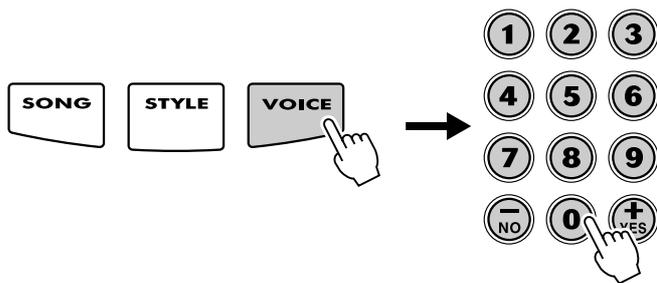
### 1 Seleccione la canción deseada.

Presione el botón [SONG] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada.



### 2 Seleccione el sonido deseado.

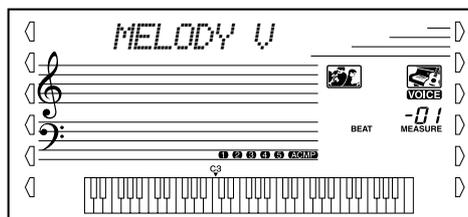
Presione el botón [VOICE] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar el sonido deseado.



## Selección y reproducción de canciones

### 3 Presione y mantenga presionado el botón [VOICE] durante al menos un segundo.

En la pantalla aparece “MELODY VOICE CHANGE”, lo que indica que el sonido seleccionado en el panel ha reemplazado al sonido original de la melodía de la canción.

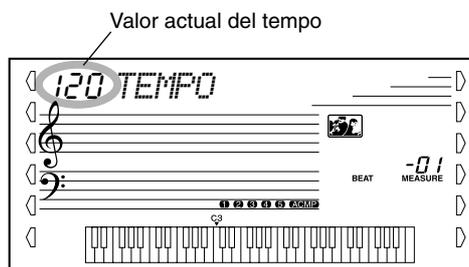


## Cambio del tempo

El tempo de la reproducción de una canción puede ajustarse en un margen de 32 a 280 bpm (pulsaciones por minuto).

### 1 Active el ajuste del tempo.

Presione el botón [TEMPO/TAP].



### 2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor del tempo deseado, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir el valor.



Además, el tempo de una canción o estilo vuelve al ajuste inicial cuando se selecciona otra canción distinta. (Sin embargo, el tempo ajustado sigue aplicado cuando se cambian estilos durante la reproducción.)

#### Restitución del valor del tempo inicial

A cada canción se le ha asignado un ajuste de tempo inicial o estándar. Si ha cambiado el ajuste del parámetro, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado Tempo).

#### SUGERENCIA

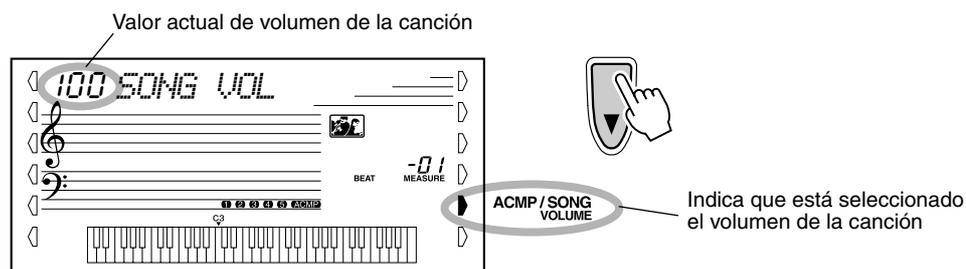
- También puede usar la práctica función de tempo por pulsación para cambiar el tempo “pulsando” uno nuevo en tiempo real. (Vea la página 37.)

## Ajuste del volumen de la canción

Puede ajustarse el volumen de reproducción de la canción. Este control de volumen afecta sólo al volumen de la canción. El margen de volumen es de 000 a 127.

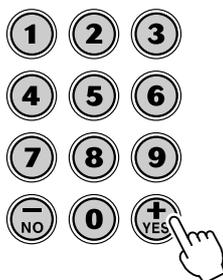
### 1 Seleccione la función de volumen de la canción.

Presione el botón [Overall] derecho, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca en la pantalla “SONG VOL”.



### 2 Cambie el valor.

Emplee el teclado numérico para seleccionar el volumen deseado de la canción (000 - 127). También puede usar los botones [+]/[-] para incrementar o reducir el valor. Si mantiene presionado uno de los botones, el valor se incrementará o reducirá continuamente.



#### NOTA

- El volumen de la canción no puede cambiarse a menos que el modo Song esté activado. (Esta función pasa a ser el volumen del acompañamiento cuando el modo Style está activado.)

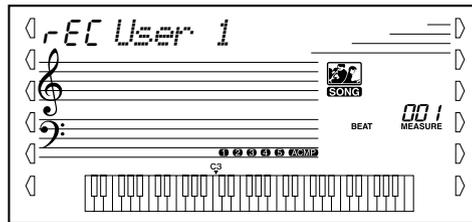
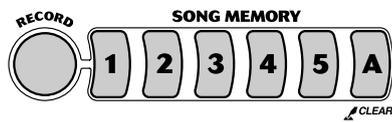
#### Reposición del valor del volumen de canción inicial

Si ha cambiado el ajuste del parámetro, puede reponerlo instantáneamente al ajuste inicial de “100” presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando está seleccionado Song Volume).



# Grabación de canciones

El PSR-350 está provisto de características de grabación potentes y fáciles de utilizar que le permiten grabar sus interpretaciones en el teclado, empleando hasta seis pistas independientes (incluida una pista para acompañamiento) y crear sus propias composiciones completamente orquestadas. Puede grabar y almacenar hasta cinco canciones de usuario.



NOTA

### Capacidad de la memoria de canciones

- Número máximo de notas: aproximadamente 10.000 (cuando sólo se graban pistas de "melodía")
- Número máximo de acordes: aproximadamente 5.500 (cuando sólo se graba la pista de acordes)

La grabación de canciones en el PSR-350 es similar al empleo de una grabadora de cintas; lo que se toca en el teclado se graba en tiempo real al mismo tiempo que interpreta. Además, cuando graba otras partes en otras pistas, puede escuchar las partes previamente grabadas a medida que graba las nuevas.

## Grabación de una canción de usuario

### Datos que pueden grabarse en las pistas normales (de melodía):

- Activación/desactivación de notas
- Velocidad
- Número de voz
- Tipo de reverberación\*
- Tipo de coro\*
- Tipo de DSP\*
- Sostenido
- Tempo\*, signatura de tiempo\* (si no están estos datos en la pista de acordes)

### Datos que pueden grabarse en la pista de acordes:

- Número de estilo\*
- Cambios y sincronización de acordes
- Cambios de secciones (Intro, Main A/B, etc.)
- Volumen del acompañamiento\*
- Tempo, signatura de tiempo\*

\* Estos ajustes sólo pueden grabarse al principio de una canción; los demás pueden cambiarse en mitad de una canción.

## 1 Efectúe todos los ajustes del PSR-350 que desee.

Antes de iniciar la grabación real, deberá efectuar diversos ajustes en la canción, tales como la selección de un estilo, el ajuste del tempo y la selección de un sonido. (Vea las páginas 35, 41 y 23.)

Realice también otros ajustes si lo desea. Consulte en la lista anterior los ajustes que se pueden grabar en una canción.

NOTA

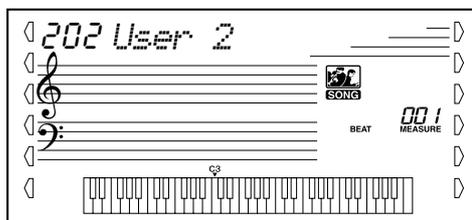
- Al utilizar la voz de división para la grabación, la voz asignada a la izquierda del punto de división no se podrá grabar.

### Empleo del metrónomo

Puede emplear el metrónomo en lugar de un estilo si así lo desea. De este modo podrá mantener "sincronizada" su interpretación, incluso cuando grave sin acompañamiento rítmico. Para ello, presione el botón [METRONOME] antes de comenzar la grabación en el paso 4 siguiente. Después de haber completado la grabación de la canción, simplemente reproduzca con el metrónomo desactivado. (Vea la página 20.)

## 2 Seleccione el número de una canción de usuario para la grabación.

Emplee el teclado numérico para seleccionar la canción deseada: 201 - 205. Si no se selecciona manualmente ninguna canción, el PSR-350 selecciona automáticamente el primer número de canción vacía disponible.

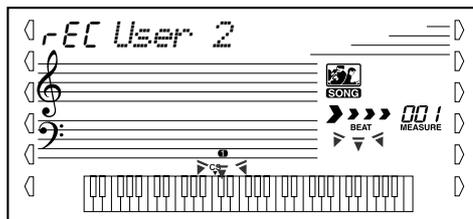


### NOTA

- Puede seleccionar los números de canción de usuario del mismo modo que las voces (vea la página 24). Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de canción, o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por las canciones.

## 3 Seleccione un número de pista para la grabación.

Mientras mantiene presionado el botón [RECORD], presione el botón [SONG MEMORY] correspondiente.



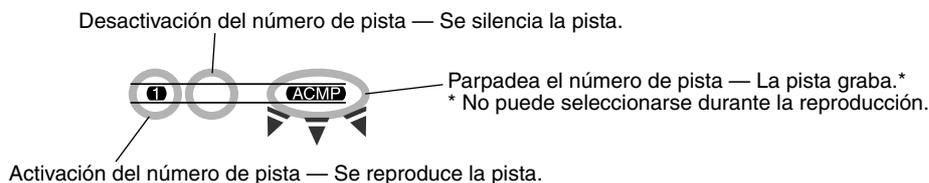
### PRECAUCIÓN

- Recuerde que todas las operaciones de grabación "reemplazan" los datos. Es decir, si se graba en una pista en la que ya existen datos grabados, todos los datos existentes en la pista se borrarán al grabar los nuevos.

### ● Silenciamiento de pistas durante la reproducción

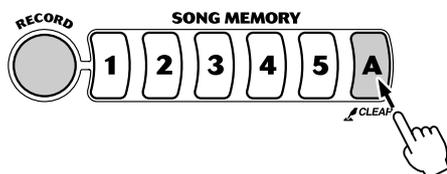
Mientras la grabación está habilitada, puede silenciar selectivamente distintas pistas. Esto es útil cuando se desean oír con claridad ciertas pistas sin oír las otras durante la grabación. El silenciamiento también puede realizarse "sobre la marcha" durante la reproducción. Para emplear el silenciamiento, presione el botón SONG MEMORY correspondiente, repetidamente si es necesario, hasta que se apague el número de pista deseada en el visualizador.

Cada vez que se presiona el botón SONG MEMORY (cuando la reproducción está detenida), se seleccionan cíclicamente los ajustes siguientes:



### ■ Grabación en la pista de acordes

Existe una pista especial para grabar datos de acompañamiento. Se graban automáticamente en la pista de acordes (pista A). Seleccionando la pista de acordes, el acompañamiento se activa automáticamente.



### NOTA

- Si el acompañamiento ya estaba activado antes de introducir el modo de grabación, se selecciona automáticamente la pista de acordes.

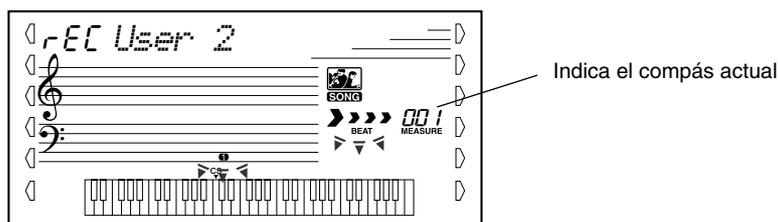
## Grabación de canciones

### ■ Grabación de una pista de melodía (1 - 5)

Existen cinco pistas de melodías diferentes para grabar sus interpretaciones al teclado. Normalmente, deseará grabarlas después de haber grabado la pista de acordes. También puede grabar la pista de acordes y una de las pistas de melodía simultáneamente.

## 4 Inicie la grabación.

Cuando las marcas de tiempo y el número de pista empiezan a parpadear, puede empezar la grabación simplemente tocando el teclado (o presionando el botón [START/STOP]).



Si desea ensayar su parte antes de grabarla, presione el botón [SYNC START] para desactivar el inicio sincronizado. Después de haber realizado el ensayo, presione otra vez el botón [SYNC START] para volver de nuevo al estado anterior.

### ■ Cuando grabe la pista de acordes

Con el inicio sincronizado activado, toque el primer acorde de la canción en la sección del acompañamiento automático del teclado. El acompañamiento se inicia automáticamente y puede seguir grabando, tocando otros acordes en sincronización con el acompañamiento.

## 5 Detenga la grabación.

Después de haber terminado de tocar la parte, presione el botón [START/STOP] o [RECORD].

## 6 Grabe las otras pistas como desee.

Para ello, simplemente repita los pasos 3 a 5 anteriores. Asegúrese de que cuando presiona el botón SONG MEMORY correspondiente a la pista deseada, el número de pista parpadea en el visualizador.

## 7 Escuche su nueva grabación.

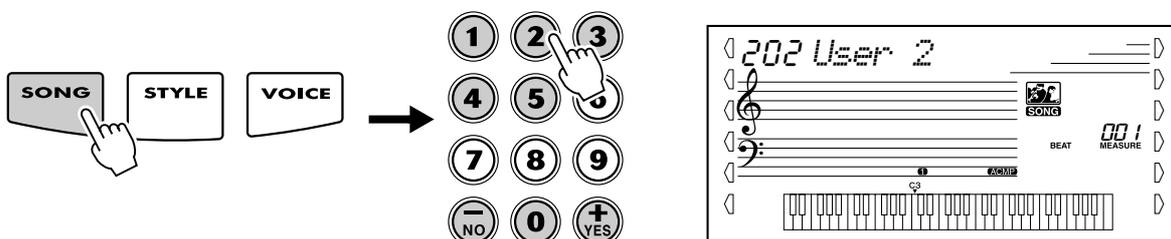
Para reproducir la canción desde el principio, presione simplemente de nuevo el botón [START/STOP]. La reproducción se detiene al volver a pulsar el botón [START/STOP].

## Borrado de una canción

La operación de borrado de canciones (Song Clear) borra por completo todos los datos grabados en todas las pistas de la canción de usuario seleccionada. Emplee esta operación sólo cuando esté seguro de que desea borrar una canción para grabar otra nueva. Para borrar una pista de una canción y dejar las otras pistas intactas, use la operación de borrado de pista (página 62).

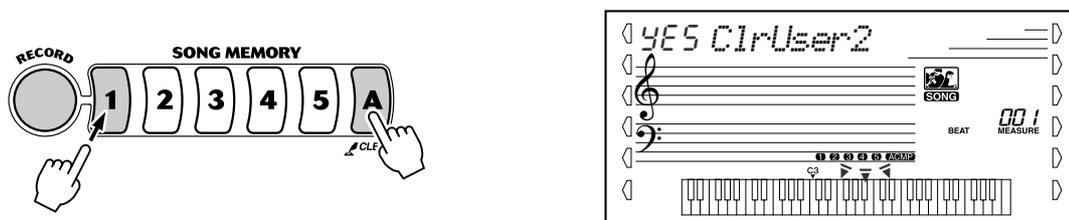
### 1 Seleccione la canción deseada.

Presione el botón [SONG] y a continuación emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada (201 -205).



### 2 Mientras mantiene presionado el botón [A], presione el botón SONG MEMORY [1].

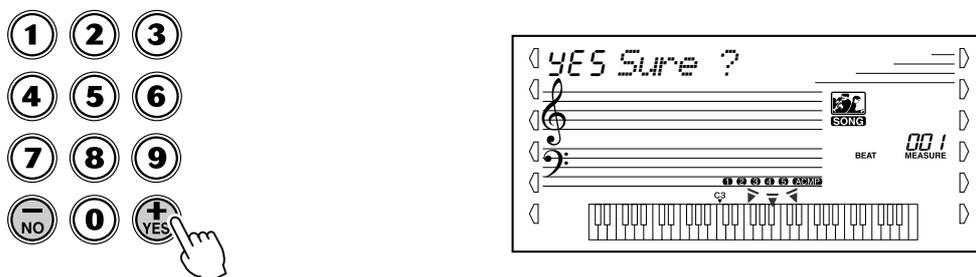
Todas las indicaciones de pistas de la pantalla parpadean, indicando que todas se van a borrar.



### 3 Presione el botón [+]/YES].

### 4 Cuando aparezca "Sure?" (¿Está seguro?), presione el botón [+]/YES] o el botón [-]/NO] para cancelar la operación.

Si presiona el botón [+]/YES] se ejecuta la operación de borrado de canción.  
Si presiona el botón [-]/NO] se cancela la operación.

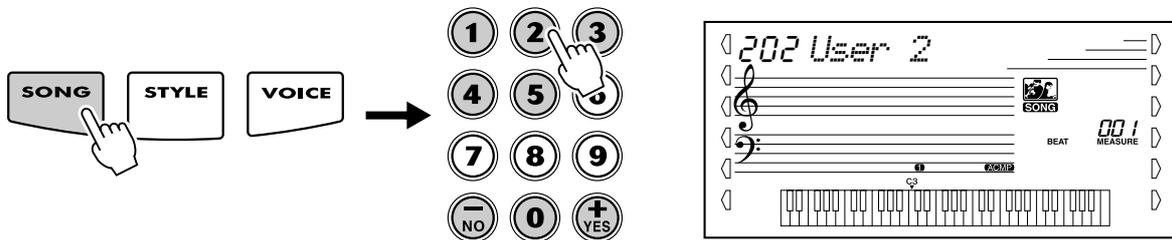


## Borrado de pista

La operación de borrado de pista borra completamente todos los datos grabados en una pista seleccionada de una canción de usuario seleccionada, dejando las demás pistas intactas. Emplee esta operación sólo cuando esté seguro de que desea borrar una pista para grabar otra nueva. Para borrar los datos de una canción íntegra, use la operación de borrado de canción (página 61).

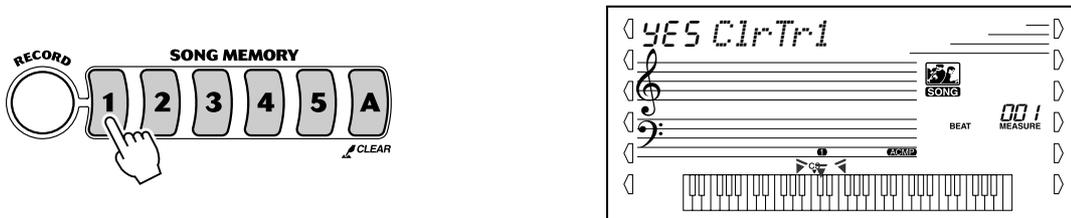
### 1 Seleccione la canción deseada.

Presione el botón [SONG] y a continuación emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada (201 -205).



### 2 Mantenga presionado el botón correspondiente a la pista que desea borrar.

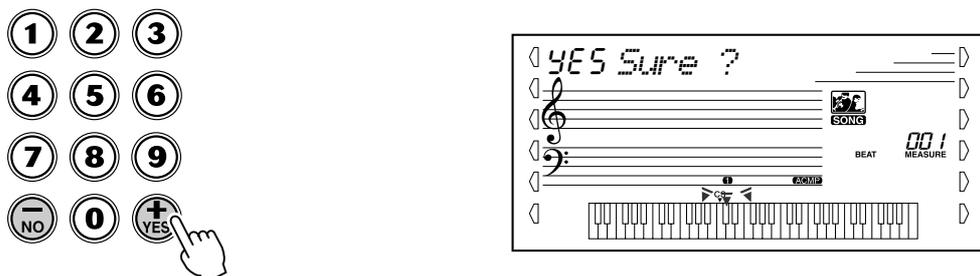
Mantenga presionado el botón correspondiente de SONG MEMORY ([1] - [5], [A]) durante al menos un segundo.



### 3 Presione el botón [+]/YES.

### 4 Cuando aparezca "Sure?" (¿Está seguro?), presione el botón [+]/YES o el botón [-]/NO para cancelar la operación.

Si presiona el botón [+]/YES se ejecuta la operación de borrado de pista.  
Si presiona el botón [-]/NO se cancela la operación.





# Lección de canción

La función de lección (Lesson) es una forma divertida y fácil de aprender a leer música y tocar el teclado. Existe un total de 80 canciones de lección (canciones del 021 al 100), diseñadas especialmente para usar con funciones educativas. La lección le permite practicar las partes de la mano izquierda y derecha de cada canción independientemente, paso a paso, hasta dominarlas y poder practicarlas con las dos manos al mismo tiempo. Estas prácticas se dividen en cuatro lecciones tal y como se describe más adelante. Las lecciones 1 a 3 se aplican a cada mano; pulse el botón correspondiente, [L] (izquierda) o [R] (derecha) para seleccionar la parte que desee practicar.

Por supuesto, las funciones de Lección también le permiten utilizar los datos de canciones cargados desde un disco.

## ■ Lección 1 — Sincronización

Esta lección le permite practicar sólo la sincronización de las notas; puede usarse cualquier nota siempre que siga el ritmo.

## ■ Lección 2 — Espera

En esta lección, el PSR-350 espera a que toque las notas correctas antes de seguir reproduciendo la canción.

## ■ Lección 3 — Menos uno

En esta lección se reproduce la canción con una parte silenciada, permitiendo que usted mismo toque y domine la parte que falta con el ritmo y el tempo adecuado.

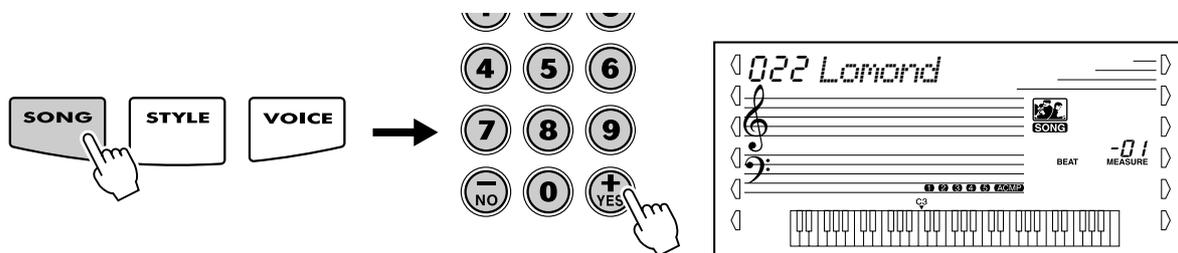
## ■ Lección 4 — Dos manos

La lección 4 corresponde a la práctica “Menos uno”, básicamente igual que la lección 3, sólo que se silencian tanto la parte de la mano izquierda como la de la derecha, permitiéndole tocar y dominar las dos manos al mismo tiempo.

## Empleo de la función de lección

### 1 Seleccione una de las canciones de lección (Lesson).

Pulse el botón [SONG] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada.



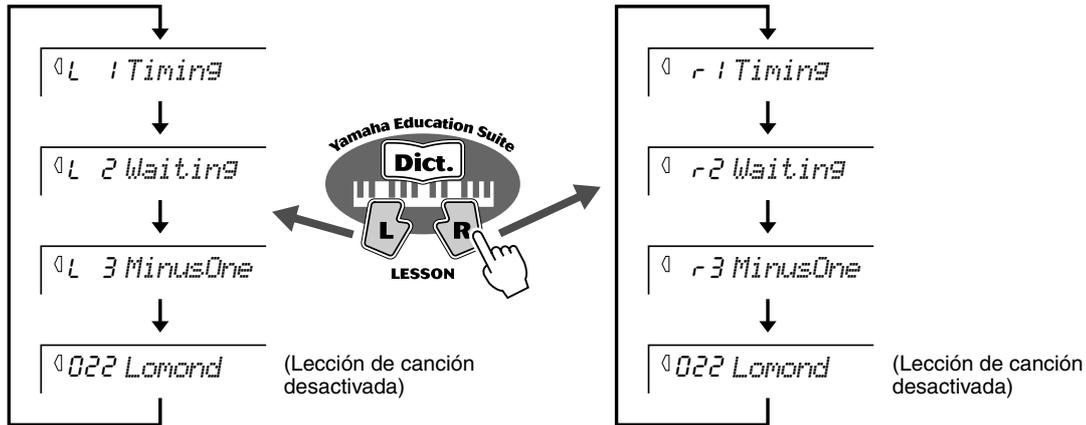
Las canciones de lección están divididas en varias categorías o géneros musicales diferentes, con 80 canciones disponibles.

- LESSON**
- 021~050 PRACTICE**
- 051~060 DUET**
- 061~080 PIANIST**
- 081~090 ACCOMPANIMENT**
- 091~100 DJ GAME**

# Lección de canción

## 2 Seleccione la parte sobre la que desea trabajar (izquierda o derecha) y la lección.

Si desea trabajar la parte de la mano derecha, pulse el botón [R]; para trabajar la izquierda, pulse el botón [L]. Pulsando cada botón repetidamente, se avanza por las lecciones disponibles por orden: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivada → Lección 1, etc. La lección seleccionada se indica en la pantalla.



Para seleccionar la lección 4, pulse los botones [L] y [R] simultáneamente.



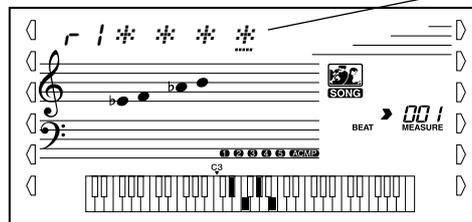
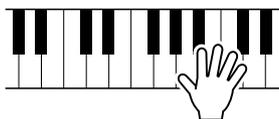
L r 4 BothHand

### NOTA

- Si la función de Grado o Habla (página 68) está conectada, el PSR-350 "anuncia" la lección actual.
- Cuando está seleccionada una canción de DJ, las lecciones de izquierda (L) y derecha (R) son idénticas.

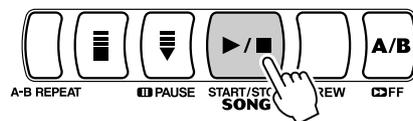
## 3 Comience la lección.

La reproducción de la lección y la canción comienzan automáticamente (tras contar unos números como guía) en cuanto se selecciona la lección. Cuando la lección termina se muestra en la pantalla su "grado" de interpretación (si la función de Grado o Habla está conectada; página 68). Tras una pequeña pausa, la lección vuelve a empezar automáticamente.



Los asteriscos que aparecen indican la sincronización con la que debería tocar las notas. La línea de asteriscos representa un compás completo. Las semicorcheas se indican alternando un asterisco y un signo de sostenido. (estos indicadores no aparecen si las canciones tienen tempo "libre".)

## 4 Para detener la lección, pulse el botón [START/STOP].



El PSR-350 sale de la función de lección automáticamente cuando se pulse el botón [START/STOP].

## Selección la pista de la lección

Esta función permite seleccionar el número de pista de una canción de disco (sólo formato SMF 0). (Consulte el capítulo Operaciones de disco, en la página 69.)

**1** Cuando la reproducción de canciones esté detenida, pulse el botón [Overall] izquierdo o derecho para seleccionar la pista de lección (LESSON TRACK).

**2** Ajuste el número de pista.

Utilice los botones del [0] al [9] o los botones [+]/[-] del teclado numérico para seleccionar el número de pista de la lección.

NOTA

- Si es necesario, se puede modificar el ajuste de octava para la pista de lecciones. (Vea la página 72.)

## Lección 1 — Sincronización

Esta lección le permite practicar sólo la sincronización de las notas; puede usarse cualquier nota siempre que siga el ritmo. Elija una nota para tocar. Para la mano izquierda, use una nota en la sección de acompañamiento automático o toque la nota correspondiente de la mano izquierda; para la derecha, toque una nota por encima de Fa #2. No tiene que preocuparse de cuánto tiempo debe mantener la nota: simplemente concéntrese en tocar cada nota siguiendo el acompañamiento rítmico.

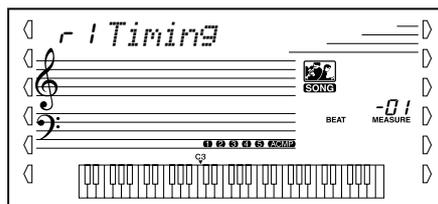
NOTA

- La nota de la melodía no sonará si no sigue bien el ritmo.

**1** Seleccione una de las canciones de lección (Lesson).

**2** Seleccione la lección 1 (Lesson 1).

Pulse el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 1.

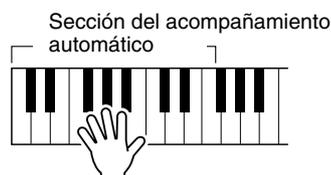


**3** Toque la melodía o el acorde correspondiente a la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En la lección 1, toque simplemente una nota repetidamente en sincronización con la música.

Respecto a los acordes y el uso de la mano izquierda, el PSR-350 tiene en realidad dos tipos diferentes de canciones: 1) canciones con acordes normales de mano izquierda y 2) canciones en las que la mano izquierda toca arpeggios o figuras melódicas en combinación con la derecha.

En el primer caso, toque los acordes con la mano izquierda en la sección de acompañamiento automático del teclado.



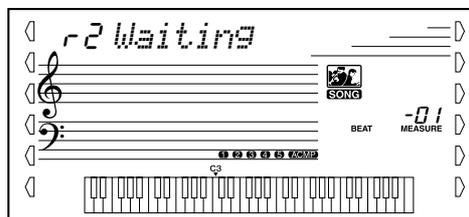
### Lección 2 — Espera

En esta lección, el PSR-350 espera a que toque las notas correctas antes de seguir reproduciendo la canción. Esto le permite practicar la lectura de la música a su propio ritmo. Las notas que deben tocarse aparecen en la pantalla, una tras otra, según las va tocando correctamente.

**1** Seleccione una de las canciones de lección (Lesson).

**2** Seleccione la lección 2 (Lesson 2).

Pulse el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 2.



**3** Toque la melodía o el acorde correspondiente a la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En la lección 2, toque las notas correctas a su propio ritmo hasta que las domine siguiendo el ritmo.

### Lección 3 — Menos uno

Esta lección le permite practicar una parte de la canción con el ritmo y el tempo adecuado. El PSR-350 reproduce el acompañamiento de la canción con una parte silenciada (la derecha o la izquierda), lo que le permite tocar y dominar la parte que falta. Las notas que debe tocar se muestran todo el tiempo en la pantalla según suena la canción.

**1** Seleccione una de las canciones de lección (Lesson).

**2** Seleccione la lección 3 (Lesson 3).

Pulse el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 3 (Lesson 3).



## 3 Toque la parte apropiada con la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En la lección 3, escuche atentamente la parte que no está silenciada y toque la parte silenciada usted mismo.

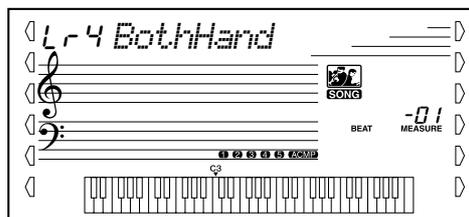
## Lección 4 — Dos manos

La lección 4 corresponde a la práctica “Menos uno”, básicamente igual que la lección 3, sólo que se silencian tanto la parte de la mano izquierda como la de la derecha, permitiéndole tocar y dominar las dos manos al mismo tiempo. Continúe con esta lección hasta que domine las partes correspondientes a las dos manos de las tres lecciones anteriores. Practique las dos manos siguiendo el ritmo con la notación de la pantalla.

### 1 Seleccione una de las canciones de lección (Lesson).

### 2 Seleccione la lección 4 (Lesson 4).

Pulse los botones [L] y [R] al mismo tiempo de forma que se indique la lección 4.



### 3 Toque las partes de las dos manos con la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En la lección 4, las dos partes (izquierda y derecha) están silenciadas, lo que le permite tocar toda la canción.

## Grado y Habla

La opción de lección tiene una función de evaluación incorporada que controla sus prácticas de las canciones de lección y, como un profesor de verdad, le indica si ha realizado correctamente cada ejercicio. Existen cuatro grados dependiendo de su interpretación: “OK”, “Good”, “Very Good”, y “Excellent” (“Correcto”, “Bien”, “Muy bien” y “Excelente”).

La característica Grado y Habla se incluye en esta función, y “emite” diferentes comentarios a través de los altavoces. Dichos comentarios son los Grados, los títulos de las lecciones y los nombres de determinadas funciones.

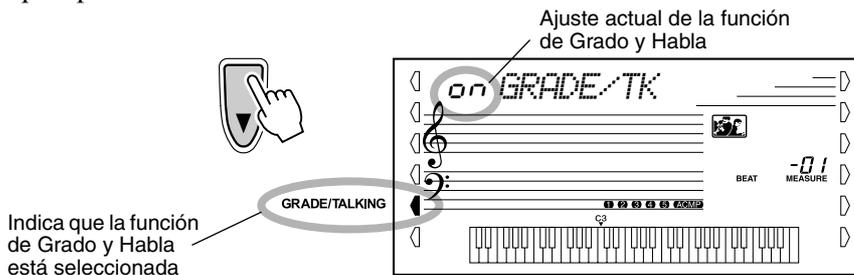
◀ on Excellen

### 1 Seleccione la función Grado y Habla (Grade/Talking).

Pulse el botón [Overall] izquierdo, repetidamente si es necesario, hasta que aparezca “GRADE/TK”.

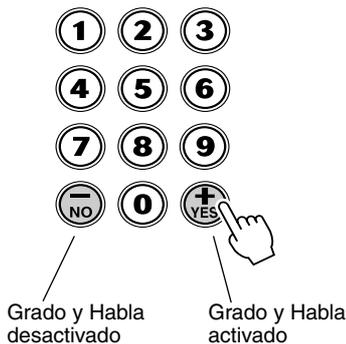
#### NOTA

- Grado y Habla se activa automáticamente como valor inicial predeterminado.



### 2 Active o desactive la función Grado y Habla según prefiera.

Use los botones [+]/[-] para activar o desactivar Grado y Habla.



◀ on GRADE/TK

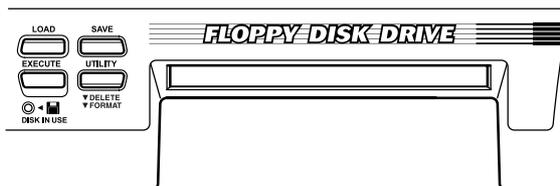


# Operaciones de disco

El PSR-350 incorpora una útil unidad de disco en el propio instrumento. Permite grabar y reproducir sus propias Canciones de usuario originales, así como almacenar y cargar datos importantes del PSR-350.

Además, puesto que el modelo PSR-350 es compatible con una gran variedad de formatos de disco, permite reproducir datos de canciones disponibles comercialmente en discos de GM (MIDI general), DOC (Colección de discos orquestales) y Clavinova Disklavier Piano Soft.

También permite almacenar y reproducir datos de formato SMF (Archivo MIDI estándar) 0.



El PSR-350 también se puede utilizar con los discos incluidos o con datos de Archivos de estilo comerciales, lo que permite cargar estilos adicionales en el instrumento (patrones de acompañamiento automático). Los datos de los Archivos de estilo se cargan uno a uno con el número de estilo 107 y se pueden reproducir del mismo modo que los estilos preestablecidos. Una vez cargados, puede almacenar los datos de los archivos de estilo junto a las Canciones de usuario.

## ■ Datos que se pueden cargar o almacenar con el PSR-350

Tipo de datos	Extensión	Almacenar	Cargar
Canciones de usuario	.350	○	○
Archivo de estilo	.STY	-	○

## ■ Uso de los datos musicales disponibles en el mercado (se venden por separado)

El PSR-350 es compatible con discos musicales (disquetes) de las siguientes marcas:



Puede reproducir los archivos de canciones incluidos en estos discos mediante voces definidas en el estándar GM. (Vea la página 71.) “Nivel 1 del sistema GM” es una adición al estándar MIDI que asegura que cualquier dato musical compatible con el GM se interprete correctamente por cualquier generador de tonos compatible independientemente del fabricante. La marca del GM se encuentra en todos los productos de software y hardware compatibles con el nivel 1 del sistema GM. El PSR-350 es compatible con el nivel 1 del sistema GM.



Puede utilizar las voces definidas en el formato DOC de Yamaha para reproducir los archivos de canciones incluidos en estos discos. (Vea la página 71.)

El formato de asignación de voces, DOC, es compatible con muchos instrumentos MIDI y de Yamaha, incluidos los de la serie Clavinova.



Puede cargar los archivos de estilos almacenados en estos discos y utilizarlos para reproducir las voces. (Vea la página 75.) El Formato de archivos de estilos (Style File Format, SFF) es el formato original de Yamaha, y utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad, basados en una amplia gama de tipos de acorde. El PSR-350 utiliza internamente el formato SFF, y puede leer los discos de estilos SFF opcionales.

### IMPORTANTE

- Desde las pantallas relacionadas con las operaciones de disco (que puede ver si pulsa los botones [LOAD], [SAVE] o [UTILITY]) no es posible ejecutar operaciones relacionadas con el panel (que no sean operaciones de disco) y no se produce sonido alguno al tocar el teclado.

### NOTA

- Las canciones de usuario y los datos de Estilo de disco (número de estilo 107) se almacenan y cargan en el PSR-350 como un mismo archivo.
- Para asegurarse de que los datos se almacenan correctamente, utilice únicamente discos formateados en el PSR-350 (página 77).
- Las tres letras que aparecen después del nombre (después del punto) se denominan “extensión” del archivo. La extensión indica el tipo de archivo.

# Operaciones de disco

## Uso de la unidad de disquetes (FDD) y de los disquetes

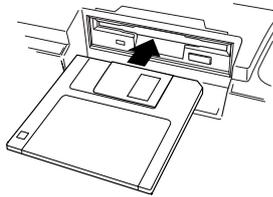
Asegúrese de manejar y tratar con cuidado los disquetes y la unidad de disco. Observe las importantes precauciones que aparecen a continuación.

### ■ Tipo de disco compatible

Pueden usarse disquetes de tipo 3.5" 2DD y 2HD.

### ■ Insertar y extraer disquetes

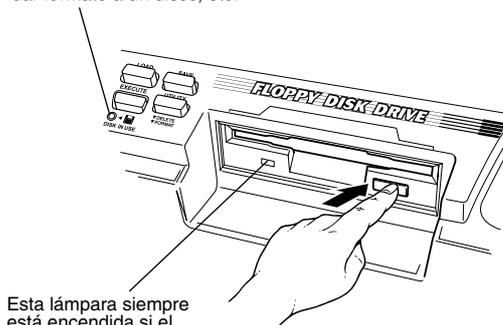
- Insertar un disquete en la unidad:
  - Coja el disco de forma que la etiqueta quede mirando hacia arriba y la parte que se desliza quede hacia delante mirando a la ranura del disco. Inserte cuidadosamente el disco en la ranura, empujándolo lentamente hasta que entre haciendo clic y el botón de extracción salte hacia fuera.



- Al activar el PSR-350, el LED situado debajo de la disquetera se iluminará para indicar que la unidad de disco está lista para ser utilizada.

- Para extraer un disquete:
  - Antes de extraer el disco, asegúrese de que la unidad FDD está detenida (compruebe si la lámpara DISK IN USE está apagada). Pulse lentamente el botón de extracción hasta el final; el disco saldrá automáticamente. Cuando el disco haya sido extraído completamente, sáquelo cuidadosamente con la mano.

Esta lámpara se ilumina durante las operaciones de lectura y escritura, como al introducir un disco o al grabar, reproducir, dar formato a un disco, etc.



Esta lámpara siempre está encendida si el instrumento está activado, independientemente del funcionamiento del disco.

- Si el botón de extracción se aprieta demasiado rápidamente o no se aprieta del todo, el disco podría no salir correctamente. El botón de extracción podría quedar atascado en una posición a medio presionar, con el disco sobresaliendo de la ranura tan sólo unos milímetros. Si esto ocurre, no intente sacar el disco parcialmente extraído, pues si utiliza la fuerza en esta situación podría dañar el mecanismo de la unidad o el disquete. Para sacar un disco parcialmente extraído, pruebe a presionar una vez más el botón de extracción o vuelva a empujar el disco hacia dentro de la ranura y repita el procedimiento de extracción.

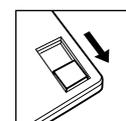
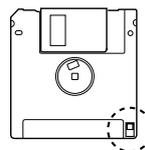
- Nunca intente extraer el disco o apagar el instrumento durante la grabación, la lectura o la reproducción (mientras la lámpara DISK IN USE esté encendida). Si lo hace, podría dañar el disco y posiblemente la unidad.
- Asegúrese de extraer el disquete de la unidad antes de apagar el equipo. Un disquete dejado en la unidad durante largos períodos de tiempo puede coger polvo y suciedad, lo que podría ocasionar errores en la lectura y escritura de datos.

### ■ Limpieza del cabezal de lectura/escritura de la unidad de disco

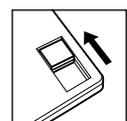
- Limpie el cabezal de lectura/escritura con regularidad. Este instrumento emplea un cabezal de lectura/escritura magnético de precisión, el cual, tras un largo período de uso, recogerá una capa de partículas magnéticas de los discos utilizados que podrían ocasionar eventualmente errores de lectura y escritura.
- Para mantener la unidad en condiciones óptimas de funcionamiento, Yamaha recomienda utilizar un disco de limpieza de cabezales de tipo seco disponible comercialmente aproximadamente una vez al mes. Pregunte a su proveedor de Yamaha sobre la disponibilidad de los discos apropiados para limpieza de cabezales.
- Nunca inserte nada que no sean disquetes en la unidad de disco. Otros objetos podrían causar daños en la unidad o en los disquetes.

### ■ Acerca de los disquetes

- Para manejar los disquetes con cuidado:
  - No coloque objetos pesados encima de un disco, ni doble o ejerza ningún tipo de presión sobre el disco. Mantenga los disquetes siempre dentro de sus cajas de protección cuando no los esté usando.
  - No exponga el disco a la luz directa del sol, a temperaturas extremadamente altas o bajas, ni a una excesiva humedad, a polvo o a líquidos.
  - No abra la lengüeta deslizante ni toque la superficie expuesta del disquete que hay dentro.
  - No exponga el disco a campos magnéticos como los producidos por televisores, altavoces, motores, etc., pues estos campos magnéticos pueden borrar total o parcialmente los datos del disco y hacerlos ilegibles.
  - Nunca utilice un disquete con la lengüeta o la carcasa deformada.
  - Nunca pegue sobre el disquete nada que no sean las etiquetas proporcionadas. Asegúrese también de que las etiquetas están pegadas en la posición apropiada.
- Para proteger sus datos (lengüeta de protección contra escritura):
  - Para prevenir el borrado accidental de datos importantes, deslice la lengüeta de protección contra escritura que tiene el disco hacia la posición de "protección" (lengüeta abierta).



Protección contra escritura ACTIVADA (bloqueado o protegido contra escritura)



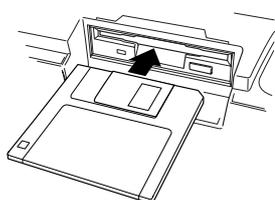
Protección contra escritura DESACTIVADA (desbloqueado o habilitado para escritura)

## Reproducción de canciones de disco

Esta función permite reproducir los datos de canciones disponibles en el mercado en discos Piano Soft en formato GM (MIDI general), DOC (Colección de discos orquestales) de Yamaha o Clavinova Disklavier. También permite reproducir datos de formato SMF (Archivo MIDI estándar) 0.

### 1 Inserte el disco en la disquetera.

Después de insertar el disco, el PSR-350 cambiará automáticamente al modo Song.



Nombre y número de canción

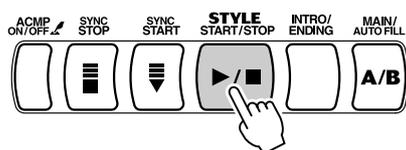
### 2 Seleccione el número de la canción deseada.

Emplee el teclado numérico o los botones [+]/[-].

Los números de canción en el disco van desde 101 hasta 199.

### 3 Inicie la reproducción de la canción seleccionada.

Pulse el botón [START/STOP].



#### NOTA

- El ajuste de tempo de algunos de los discos de canciones disponibles en el mercado está fijado. Estas canciones se llaman software "de tempo libre". Al reproducir canciones "de tempo libre" en el PSR-350, la pantalla de compás indica "--" y la visualización de tiempos no parpadea. Además, el número de compás de la pantalla no coincide con el número de compás que se está reproduciendo en realidad, y sólo indica qué proporción de la canción se ha reproducido hasta el momento.

Algunos de los archivos de canciones del disco de muestra incluido también son software de "tempo libre".

### 4 Si desea cambiar a otra canción, repita el paso 2 anterior.

### 5 Detenga la canción.

Pulse el botón [START/STOP].

Para más detalles, vea "Selección y reproducción de una canción", en la página 53.

# Operaciones de disco

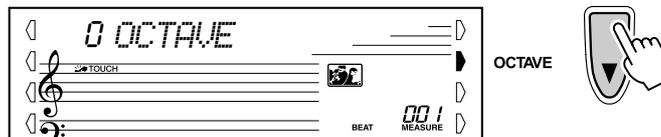
## Cambio de la octava de una pista de canción de un disco

Si durante la reproducción de una canción los datos de nota superan el límite C1 - C6 (Do1 - Do6), la indicación "OVER" parpadeará y aparecerá Q o W en la pantalla. Si esto sucede, puede modificar el ajuste de octava de la pista correspondiente, aumentándolo o reduciéndolo para compensar el exceso.



### 1 Seleccione la función de octava.

Presione el botón [Overall] derecho hasta que "OCTAVE" aparezca en la pantalla.



### 2 Cambio del ajuste de octava.

Para establecer un valor de octava positivo, pulse el botón 0, 1 ó 2.

Para establecer un valor negativo, pulse simultáneamente el botón [-] y el número correspondiente, 1 ó 2.

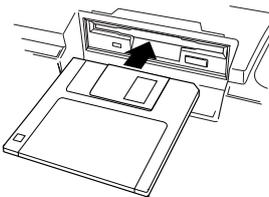
#### NOTA

- El ajuste de octava sólo se puede modificar cuando la canción está detenida.

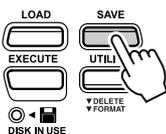
## Almacenar

Puede almacenar en disquetes las Canciones de usuario (canciones de la 201 a la 205).

### 1 Inserte un disquete formateado.



### 2 Pulse el botón [SAVE] (almacenar).

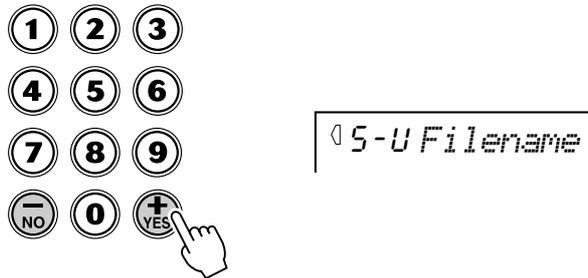


Indica un nuevo nombre de archivo

#### NOTA

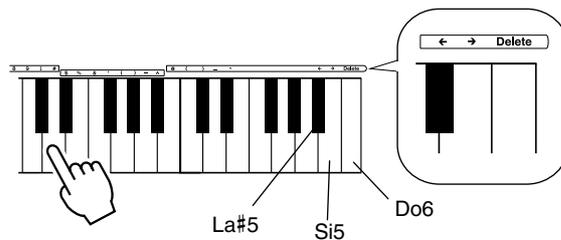
- Si pulsa el botón [SAVE] y no hay ningún disco en la disquetera, aparecerá el mensaje "No Disk" (no hay disco) en la parte superior de la pantalla y se deshabilitarán todas las operaciones de disco.
- Si la lengüeta de protección contra escritura del disco está ACTIVADA (página 70) o el disco está "protegido contra escritura" a propósito, aparece el mensaje "Protect" (protegido), que indica que no es posible almacenar la información.

Si desea sobrescribir los datos guardados en un archivo ya existente, utilice los botones [+] / [-] para seleccionar dicho archivo.



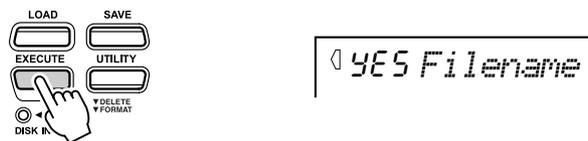
### 3 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

El PSR-350 crea automáticamente un nombre de archivo (por ejemplo, “UF\_00nnn”) para el archivo que se guarda. Si desea escribir un nombre más descriptivo, que le permita identificar el archivo con más facilidad (lo cual se recomienda), puede hacerlo directamente con el teclado.



El nombre del archivo puede tener hasta 8 caracteres. Cada tecla del teclado corresponde a un carácter diferente, que aparece impreso directamente encima de la tecla (no puede sobrescribir la extensión de archivo que aparece después del punto, detrás del nombre). Las teclas La#5 y Si5 mueven el cursor hacia adelante y hacia atrás en el nombre del archivo. Utilice estas teclas para situar el cursor en la posición en la que desee escribir o cambiar un carácter. La tecla Suprimir (C6) elimina el carácter situado en la posición del cursor.

### 4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).



Para salir de la pantalla “Save”, pulse el botón [UTILITY] repetidamente.

**NOTA**

- Incluso aunque elija un archivo en el que ya haya datos almacenados para sobrescribirlos, si cambia el nombre del archivo los nuevos datos se almacenarán en un archivo diferente y no se sobrescribirán los datos nuevos.

**NOTA**

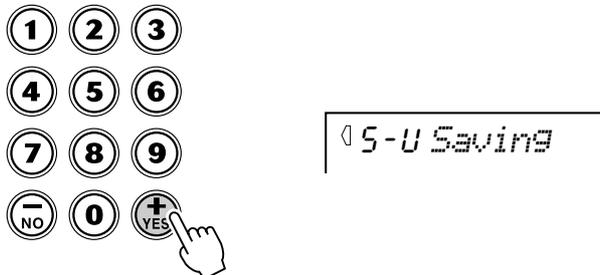
- Si ha seleccionado un archivo en el que ya se almacenaron datos, aparecerá “YES Over Wr?” (¿Sobrescribir?) en la primera línea de la pantalla.

## Operaciones de disco

### 5 Ejecute la operación de almacenamiento.

Pulse el botón [+] (“YES”) y comenzará la operación. Una vez comience, no podrá cancelarla.

Mientras se almacena el archivo aparecerá “Saving” en la primera línea de la pantalla.



Si no desea guardar el archivo, pulse el botón [-] (“NO”), en lugar del botón [+] (“YES”).

Para salir de la pantalla “Save”, pulse el botón [UTILITY] repetidamente.

Cuando se completa la operación, aparece momentáneamente la siguiente pantalla.



#### NOTA

- Si no hay suficiente espacio en el disco aparece el mensaje “DiskFull” (Disco lleno) y no podrá almacenar los datos. Puede eliminar del disco los archivos que ya no sean necesarios (página 76) o cambiar el disco por uno nuevo y repetir la operación.
- Si se produce un error de escritura durante la operación, aparece el mensaje “Error”. Si se vuelve a producir el error al repetir la operación de almacenamiento, es posible que el disco no funcione bien. Inserte otro disco en la unidad y vuelva a intentar la operación.

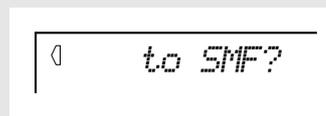
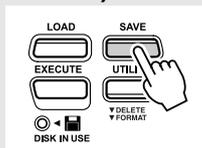
#### PRECAUCIÓN

- Nunca extraiga el disquete o desactive el instrumento mientras se almacena el archivo (la lámpara DISK IN USE está encendida).

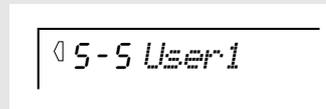
### Almacenar archivos en formato SMF 0

El PSR-350 también permite almacenar los datos de canción en el formato SMF (Archivo MIDI estándar) 0. Para ello:

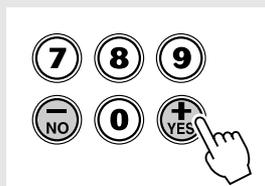
**2-1** En el paso 2 de la operación anterior, después de pulsar el botón [SAVE] (Guardar), púlselo de nuevo para llamar al modo SMF Save (Guardar SMF).



**2-2** Pulse el botón [EXECUTE].



**2-3** Si es necesario, utilice los botones [+]/[-] para seleccionar la canción que desea guardar.



**2-4** Pulse el botón [EXECUTE].



Continúe en el paso 3 de la operación anterior.

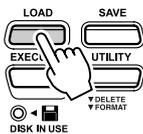
## Cargar

Después de almacenar los datos de usuario en un disquete, puede cargarlos de nuevo en el PSR-350. También puede cargar datos de estilos del disco incluido o de los discos de Archivos de estilo de Yamaha que encontrará en el mercado.

### 1 Inserte el disquete en la unidad de disco.

### 2 Pulse el botón [LOAD] (Cargar).

Pulse de nuevo el botón [LOAD] para salir de la pantalla LOAD.



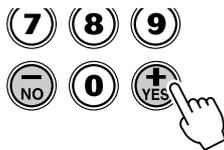
Éste es un archivo de usuario.  
El archivo de estilo indica "L-S".

#### NOTA

- Si pulsa el botón [LOAD] y no hay ningún disco en la disquetera, aparecerá el mensaje "No Disk" (no hay disco) en la parte superior de la pantalla y se deshabilitarán todas las operaciones de disco.

### 3 Seleccione el archivo que desea guardar.

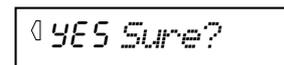
Emplee los botones [+]/[-].



#### NOTA

- Si el disco no contiene archivos, la pantalla muestra "No file" (No hay archivos) para indicar que no se puede realizar la función Load.

### 4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).



#### NOTA

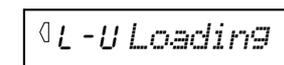
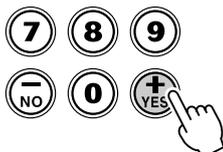
- Al cargar datos de un disquete al PSR-350, los datos que ya estaban en la memoria del PSR-350 se sustituirán con los datos en el disco. Guarde en un disquete los datos importantes antes de realizar esta operación.

### 5 Ejecute la operación Load.

Pulse el botón [+] ("YES") para que comience la operación de carga.

Una vez comience, no podrá cancelarla.

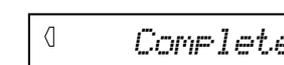
Mientras se carga el archivo aparecerá "Loading" en la primera línea de la pantalla.



#### PRECAUCIÓN

- Nunca extraiga el disquete o desactive el instrumento mientras se carga el archivo (la lámpara DISK IN USE está encendida).

Cuando se completa la operación, aparece momentáneamente la siguiente pantalla.



Si no desea cargar el archivo, pulse el botón [-] ("NO"), en lugar del botón [+] ("YES").

Para salir de la pantalla "LOAD", pulse el botón [LOAD].

## Utilidad – Eliminar

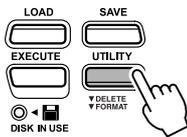
Esta función permite eliminar archivos individuales de datos de usuario que haya guardado en un disquete.

**1** Inserte el disquete en la unidad de disco.

**2** Pulse el botón [UTILITY] (utilidad).

El nombre del archivo aparecerá en la parte superior de la pantalla.

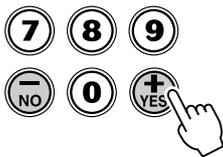
Para salir de la pantalla UTILITY, pulse dos veces el botón [UTILITY].



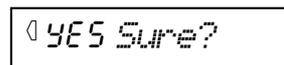
Éste es un archivo de usuario

**3** Seleccione el archivo que desea eliminar.

Emplee los botones [+]/[-].



**4** Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

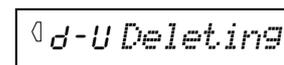
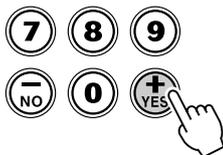


**5** Ejecute la operación de eliminación.

Pulse el botón [+] (“YES”) para que comience la operación de eliminación.

Una vez comience, no podrá cancelarla.

Mientras se almacena el archivo aparecerá “Deleting” en la primera línea de la pantalla.



Cuando se completa la operación, aparece momentáneamente la siguiente pantalla.



Si no desea eliminar el archivo, pulse el botón [-] (“NO”), en lugar del botón [+] (“YES”).

Para salir de la pantalla “UTILITY”, pulse dos veces el botón [UTILITY].

### NOTA

- Si pulsa el botón [UTILITY] y no hay ningún disco en la disquetera, aparecerá el mensaje “No Disk” (no hay disco) en la parte superior de la pantalla y se deshabilitarán todas las operaciones de disco.
- Si la lengüeta de protección contra escritura del disco está ACTIVADA (página 70) o el disco está “protegido contra escritura” a propósito, aparece el mensaje “Protect” (protegido), que indica que no es posible utilizar la función Utility.
- Los archivos SMF aparecen indicados con las letras “d-s”.

### IMPORTANTE

- Sólo se pueden eliminar los archivos creados en el PSR-350 y guardados como archivos (Cancion de usuario, etc.). Si en el disco no hay archivos que pueda eliminar el PSR-350, al pulsar el botón [UTILITY] aparece la pantalla FORMAT en lugar de la pantalla DELETE.

### PRECAUCIÓN

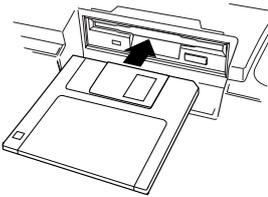
- Nunca extraiga el disquete o desactive el instrumento mientras se elimina el archivo (la lámpara DISK IN USE está encendida).

## Utilidad – Dar formato a un disco sin formato

### 1 Inserte un disquete sin formato en la unidad de disco.

Aparecerá el mensaje “Format?” (¿Formatear?) en la parte superior de la pantalla.

Pulse el botón [UTILITY] para salir de la pantalla FORMAT.



```
◁ CUE Format?
```

#### NOTA

- Si inserta un disco sin formato que tenga la lengüeta de protección en la posición ACTIVADO, aparecerá el mensaje “Protect” (protegido). Extraiga el disco, mueva la lengüeta a la posición DESACTIVADO y vuelva a insertarlo.

### 2 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).



```
◁ YES Sure?
```

#### PRECAUCIÓN

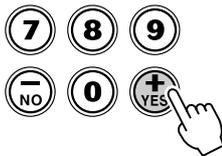
- Si inserta en la unidad un disquete que el PSR-350 no pueda leer, se tratará como si fuera un disquete sin formato. Tenga cuidado, ya que podría borrar datos importantes si formatea un disco accidentalmente.

### 3 Ejecute la operación de formato.

Pulse el botón [+] (“YES”) para que comience la operación de formato.

Una vez comience, no podrá cancelarla.

Durante el proceso aparecerá el mensaje “Formating” (Formateando) en la parte superior de la pantalla.



```
◁ 072 Excuting
```

Cuando se completa la operación, aparece momentáneamente la siguiente pantalla.

```
◁ Complete
```

Si no desea formatear el disco, pulse el botón [-] (“NO”), en lugar del botón [+] (“YES”).

Para salir de la pantalla “UTILITY”, pulse el botón [UTILITY].

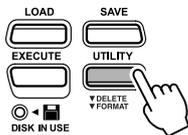
## Utilidad – Dar formato a un disco ya formateado

Esta función resulta útil para eliminar rápidamente todos los archivos que ya no son necesarios de un disco que ya estaba formateado. Tenga cuidado al realizar esta operación, pues elimina automáticamente todos los archivos del disco.

### 1 Inserte el disquete en la unidad de disco.

### 2 Pulse el botón [UTILITY] (utilidad).

Activa la operación de Delete (página 76). El nombre del archivo aparecerá en la parte superior de la pantalla. Si en el disco no hay archivos que pueda eliminar el PSR-350, al pulsar el botón [UTILITY] aparece la pantalla FORMAT en lugar de la pantalla DELETE. Si éste es el caso, el paso 2 no es necesario.



Éste es un archivo de usuario

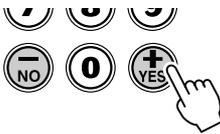
#### NOTA

- Si pulsa el botón [UTILITY] y no hay ningún disco en la disquetera, aparecerá el mensaje "No Disk" (no hay disco) en la parte superior de la pantalla y se deshabilitarán todas las operaciones de disco.

### 3 Pulse de nuevo el botón [UTILITY] (utilidad).

De esta forma se activa la operación Format.

Aparecerá "Format?" (¿Formatear?) en la parte superior de la pantalla.



#### NOTA

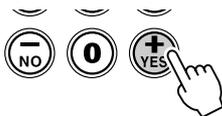
- Si la lengüeta de protección contra escritura del disco está ACTIVADA (página 70) o el disco está "protegido contra escritura" a propósito, aparece el mensaje "Protect" (protegido), que indica que no es posible utilizar la función Utility.

### 4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).



### 5 Ejecute la operación de formato.

Pulse el botón [+] ("YES") para que comience la operación de formato. Una vez comience, no podrá cancelarla. Durante el proceso aparecerá el mensaje "Formating" (Formateando) en la parte superior de la pantalla.



Cuando se completa la operación, aparece momentáneamente la siguiente pantalla.



Si no desea formatear el disco, pulse el botón [-] ("NO"), en lugar del botón [+] ("YES"). Para salir de la operación, pulse el botón [UTILITY].

#### PRECAUCIÓN

- Nunca extraiga el disquete o desactive el instrumento mientras se da formato al disco (la lámpara DISK IN USE está encendida).
- Si el disco ya contiene datos almacenados, no lo formatee. Si lo hace, todos los datos almacenados anteriormente se eliminarán.



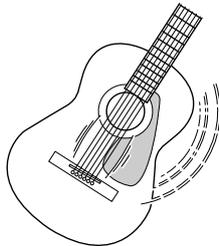
# Funciones MIDI

El PSR-350 es compatible con MIDI y está provisto de terminales MIDI IN y OUT que ofrecen una amplia variedad de controles relacionados con MIDI. Empleando las funciones MIDI podrá ampliar sus posibilidades musicales. En esta sección se explica qué es MIDI y lo que ofrece, así como la forma en que puede emplear el MIDI en su PSR-350.

## ¿Qué es el MIDI?

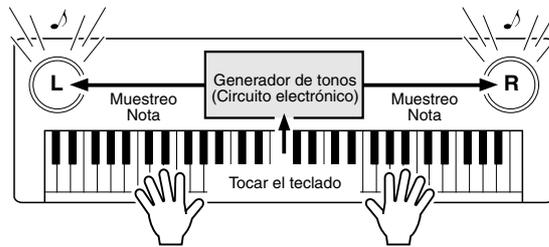
Sin duda alguna, usted habrá oído hablar de “instrumentos acústicos” y de “instrumentos digitales”. En la actualidad, son las dos categorías principales de instrumentos. Tomemos un piano acústico y una guitarra clásica como representantes de instrumentos acústicos. Son fáciles de entender. Con el piano, usted pulsa una tecla y un martillo interno golpea determinadas cuerdas y toca una nota. Con la guitarra, se acciona directamente una cuerda y suena la nota. Pero, ¿cómo tocan las notas los instrumentos digitales?

Producción de notas en la guitarra acústica



Accione una cuerda y la caja resonará produciendo el sonido.

Producción de notas en un instrumento digital



Según la información de interpretación desde el teclado, se reproduce una nota de muestreo almacenada en el generador de tonos y se oye por los altavoces.

Como se muestra en la ilustración anterior, en un instrumento electrónico, la nota de muestreo (nota previamente grabada) almacenada en la sección del generador de tonos (circuito electrónico) se reproduce en base a la información recibida desde el teclado. Entonces, ¿cuál es la información del teclado que constituye la base para la producción de notas?

Por ejemplo, digamos que usted toca una negra de “Do” usando el sonido de piano de cola del teclado PSR-350. A diferencia de un instrumento acústico que emite una nota con resonancia, el instrumento electrónico extrae del teclado informaciones como “con qué sonido”, “con qué tecla”, “con qué fuerza”, “cuándo ha sido pulsada” y “cuándo ha sido soltada”. A continuación, cada porción de información se transforma en un valor numérico y se envía al generador de tonos. Empleando estos números como base, el generador de tonos reproduce la nota de muestreo almacenada.

### ● Ejemplo de la información del teclado

Número de sonido (con qué sonido)	01 (piano de cola)
Número de nota (con qué tecla)	60 (Do3)
Activación de nota (cuándo ha sido pulsada) y desactivación de nota (cuándo ha sido soltada)	Sincronización expresada numéricamente (nota negra)
Velocidad (con cuánta fuerza)	20 (fuerte)

### Nivel 1 del sistema GM

“Nivel 1 del sistema GM” es una adición al estándar MIDI que asegura que cualquier dato musical compatible con el GM se interprete correctamente por cualquier generador de tonos compatible independientemente del fabricante. La marca del GM se encuentra en todos los productos de software y hardware compatibles con el nivel 1 del sistema GM. El PSR-350 es compatible con el nivel 1 del sistema GM.



## Funciones MIDI

MIDI corresponde a las siglas inglesas de interfaz digital para instrumentos musicales (Musical Instrument Digital Interface), que permite la comunicación entre instrumentos musicales electrónicos transmitiendo y recibiendo datos de notas, cambio de control, cambio de programa y otros tipos de datos o mensajes MIDI. El PSR-350 puede controlar un dispositivo MIDI transmitiendo los datos relacionados con las notas y diversos tipos de datos de controlador. El PSR-350 puede controlarse con mensajes MIDI de entrada que determinan automáticamente el modo del generador de tonos, seleccionan los canales, voces y efectos MIDI, cambian los valores de los parámetros y, naturalmente, reproducen las voces especificadas para las diversas partes.

Los mensajes MIDI pueden dividirse en dos grupos: mensajes de canales y mensajes del sistema. A continuación se ofrece una explicación de los diversos tipos de mensajes MIDI que el PSR-350 puede recibir y transmitir.

### ● Mensajes de canal

El PSR-350 es un instrumento electrónico que puede manipular 16 canales. Esto normalmente se expresa como que “puede reproducir 16 instrumentos al mismo tiempo”. Los mensajes de canal transmiten información, por ejemplo, sobre la activación o desactivación de notas y el cambio de programa, para cada uno de los 16 canales.

Nombre del mensaje	Operación del PSR-350/Ajuste del panel
Activación/ desactivación de nota	Mensajes que se generan cuando se toca el teclado. Cada mensaje incluye un número de nota específico que corresponde a la tecla pulsada, además de un valor de velocidad basado en la fuerza con la que se ha pulsado la tecla.
Cambio de programa	Número de sonido (junto con los ajustes MSB/LSB de selección de banco correspondientes, si es necesario).
Cambio de control	Mensajes que se emplean para cambiar algún aspecto del sonido (modulación, volumen, efecto panorámico, etc.)

### ● Mensajes del sistema

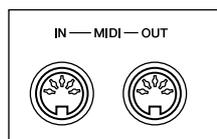
Son datos que se utilizan en común por todo el sistema MIDI. Los mensajes del sistema incluyen los mensajes exclusivos, que transmiten datos exclusivos para cada fabricante de instrumentos, y mensajes en tiempo real, que controlan el dispositivo MIDI.

Nombre del mensaje	Operación del PSR-350/Ajuste del panel
Mensaje exclusivo	Ajustes de reverberación/coros/DSP, etc.
Mensajes en tiempo real	Operación de inicio/parada

Los mensajes transmitidos/recibidos por el PSR-350 se muestran en la gráfica de implementación MIDI en la página 100.

### Terminales MIDI

Para poder intercambiar datos MIDI entre varios dispositivos, cada uno de ellos debe estar conectado mediante un cable. Los terminales MIDI del PSR-350 están situados en el panel posterior.



MIDI IN (entrada MIDI)	Recibe datos MIDI desde otro dispositivo MIDI.
MIDI OUT (salida MIDI)	Transmite la información del teclado del PSR-350 como datos MIDI a otro dispositivo MIDI.

#### NOTA

- Deben emplearse cables MIDI (que se venden por separado) para la conexión con dispositivos MIDI. Están a la venta en las tiendas musicales, etc.
- Nunca use cables MIDI de más de 15 metros de longitud. Los cables de longitud superior a 15 metros pueden recoger interferencias que podrían causar errores en los datos.

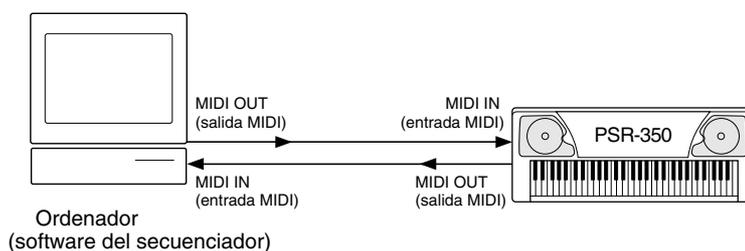
## Conexión a un ordenador personal

Conectando los terminales MIDI de su PSR-350 un ordenador personal, podrá tener acceso a una amplia variedad de software musical.

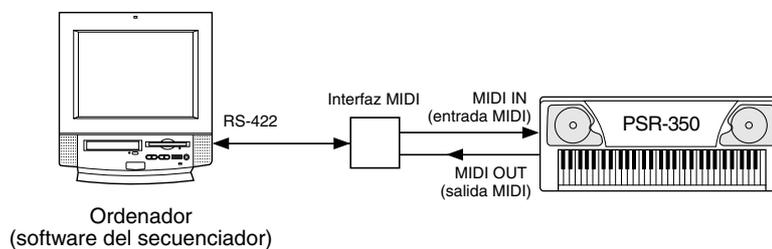
Cuando emplee un dispositivo de interfaz MIDI instalado en el ordenador personal, conecte los terminales MIDI del ordenador al PSR-350.

Emplee sólo cables MIDI especiales para conectar dispositivos MIDI.

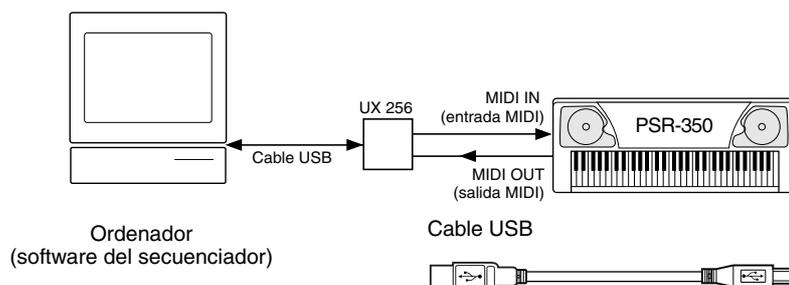
- **Conecte los terminales MIDI del PSR-350 los terminales MIDI del ordenador personal.**



- **Cuando emplee una interfaz MIDI con un ordenador Macintosh, conecte el terminal RS-422 del ordenador (módem o terminal de impresora) a la interfaz MIDI, como se muestra en el diagrama siguiente.**



- **Para conectar el instrumento a un ordenador mediante una interfaz USB, use la Interfaz USB/MIDI Yamaha UX256. Conecte la interfaz UX256 y el ordenador con un cable USB estándar y, a continuación, realice las conexiones MIDI necesarias entre el PSR-350 y el UX256.**



**NOTA**

• Cuando emplee un ordenador Macintosh, establezca el ajuste de reloj de la interfaz MIDI del software de aplicación de modo que corresponda al ajuste de la interfaz MIDI que esté utilizando. Para más detalles, lea atentamente el manual de instrucciones del software que se proponga utilizar.

**NOTA**

**Vista de la notación para el canal 1 de MIDI**

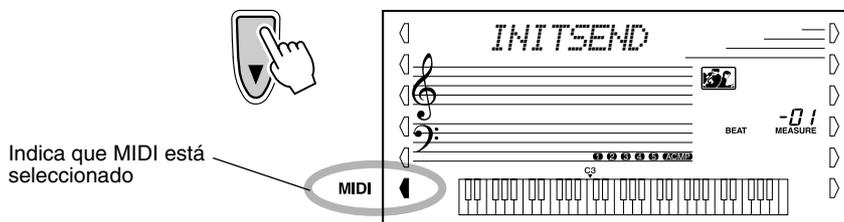
• El PSR-350 tiene una función especial que le permite ver las notas de los datos de MIDI (sólo el canal 1) en la pantalla.

## Control local

Esta función permite habilitar o deshabilitar el control mediante el teclado de las voces del PSR-350. Puede resultar útil si, por ejemplo, quiere guardar notas en un secuenciador MIDI. Si utiliza el secuenciador para reproducir las voces del PSR-350, desactive esta opción para no escuchar notas “dobles”, reproducidas por el teclado y por el secuenciador. Normalmente, si utiliza el PSR-350 para tocar, esta opción debe estar activada (“on”).

### 1 Seleccione las operaciones MIDI.

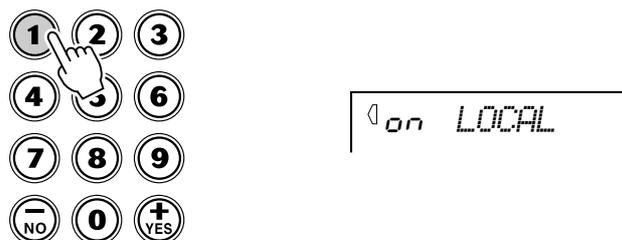
Presione el botón [Overall] izquierdo, repetidamente si es necesario, hasta que se seleccione MIDI.



### 2 Seleccione el parámetro [Local Control] (Control local).

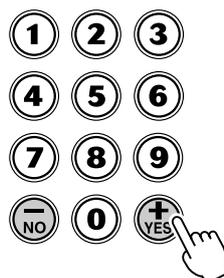
Pulse “1” en el teclado numérico para seleccionar la operación nº 1, Control local.

Si en el paso nº1 anterior aparece la pantalla LOCAL en vez de INITSEND, no es necesario el paso nº 2.



### 3 Pulse los botones [+]/[-].

Active o desactive el control local, según prefiera.





### 5 Inicie la grabación en el secuenciador y transmita a continuación los datos de los ajustes iniciales.

Inicie la grabación en el secuenciador de forma normal y a continuación, esperando lo menos posible, presione el botón [+] para iniciar efectivamente la transmisión de los datos.

Aparecerá brevemente el mensaje “End” en el visualizador cuando se haya completado la operación.



### 6 Detenga la grabación en el secuenciador.

Detenga la grabación en el secuenciador de la forma normal. Asegúrese de que los datos de interpretación grabados posteriormente se han grabado al menos un compás después de los datos de ajustes iniciales.

#### NOTA

- Cuando se haya completado la operación de transmisión de ajustes iniciales, el PSR-350 vuelve automáticamente a la condición anterior del panel.

## Reloj externo

Determina si las funciones de reproducción de estilos y canciones se controlan con el reloj interno del PortaTone (off) o mediante los datos de reloj MIDI de un secuenciador u ordenador externo (on).

Deberá ajustarse en “on” cuando desee que la reproducción del estilo o canción siga al dispositivo externo (como pueda ser una máquina de ritmos o secuenciador). El ajuste inicial es “off”.

### 1 Pulse el botón [TEMPO].

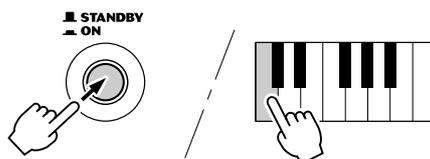
### 2 Ajuste del instrumento al reloj externo.

Mantenga pulsado el botón [+] hasta que aparezca el valor “280” y, seguidamente, pulse el botón [+] una vez más para seleccionar “ECL” (External Clock, reloj externo) en la pantalla.

Para volver al ajuste de reloj interno, sólo tiene que seleccionar un valor de Tempo entre 32 y 280.

#### Cancelación de la recepción LSB MIDI.

Configure el instrumento para recibir o no los datos LSB de BANK SELECT. Mantenga pulsada la tecla más baja al apagar el sistema.



Al encender de nuevo el sistema, “Cancelación de la recepción LSP MIDI” volverá al funcionamiento normal.



# Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se conecta o desconecta la alimentación del PSR-350 se produce un ruido de chasquido.	Esto es normal e indica que el PSR-350 está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se usa un teléfono móvil se producen ruidos.	La utilización de un teléfono móvil muy cerca del PSR-350 puede producir interferencias. Para evitarlo, desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del PSR-350.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido.
	Active o desactive la función de Control local. (Vea la página 82.)
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función de Diccionario (página 46), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
El sonido de las voces o los ritmos parece inusual o extraño.	La potencia de las pilas es demasiado baja. Reemplace las pilas. (Vea la página 8.)
El acompañamiento automático no se activa, incluso al presionar el botón [ACMP ON/OFF].	Asegúrese de que el modo Style está activo antes de usar el acompañamiento automático. Presione el botón [STYLE] para poder efectuar operaciones de estilo.
El acompañamiento no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del acompañamiento (página 42) está en un nivel adecuado. Asegúrese de que el punto de división (página 45) está en un valor adecuado.
Cuando se reproduce uno de los estilos de Pianist (N.º 086 - 100), no puede oírse el ritmo.	Esto es normal. Los estilos Pianist no tienen batería ni bajo, sólo acompañamiento de piano. El acompañamiento del estilo sólo se oye cuando el acompañamiento está activado y se tocan las teclas en la sección de acompañamiento automático del teclado.
No parecen sonar todos los sonidos, o el sonido parece cortado.	El PSR-350 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se está utilizando la voz Dual o Split y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o “desaparecer”) del acompañamiento o canción.
Se produce un sonido “rebordeado” o “duplicado” cuando se emplea el PSR-350 con un secuenciador. (Esto puede sonar también como un sonido “dual” con dos voces superpuestas, incluso cuando el modo Dual está desactivado.)	Cuando emplee el acompañamiento con un secuenciador, ajuste el eco MIDI (o el control correspondiente) en “off”. (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo en particular y/o del software para encontrar más detalles.)
El interruptor de pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo se sostiene.	La polaridad del interruptor de pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de conectar la alimentación.
El sonido de la voz cambia de nota a nota.	El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de nota a nota.



# Copia de seguridad de los datos e inicialización

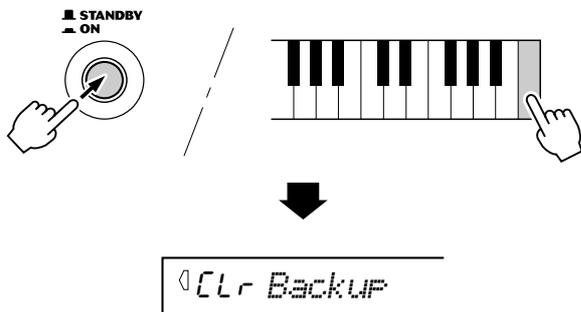
## ■ Copia de seguridad de los datos •••••

A excepción de los datos que se enumeran a continuación, todos los ajustes del panel del PSR-350 se reponen a sus ajustes iniciales siempre que se conecta la alimentación. Los datos que se enumeran a continuación se protegen, es decir, se retienen en la memoria siempre y cuando se conecte el adaptador de CA o se instale un juego de pilas.

- Datos de canción de usuario
- Volumen de canción
- Datos de memoria de registro
- Número de banco de la memoria de registro
- Volumen del metrónomo
- Activación/desactivación de la sensibilidad de pulsación
- Afinación
- Activación/desactivación de Grado y Habla

## ■ Inicialización de los datos •••••

Todos los datos pueden inicializarse y restituirse a los valores de preajuste de fábrica conectando la alimentación mientras se mantiene la tecla blanca más alta (la última de la derecha) en el teclado. "CLr:Backup" aparece unos instantes en el visualizador.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- Todos los datos de la memoria de registro y de canción de usuario, además de los ajustes anteriormente enumerados, se borran o cambian cuando se lleva a cabo el procedimiento de inicialización de datos.
- Si se lleva a cabo el procedimiento de inicialización de datos, por lo general se repone la operación normal si el PSR-350 se ha parado o si empieza a producir errores por cualquier motivo.



<b>A</b>		<b>G</b>		<b>S</b>	
Acompañamiento automático.....	36	Grabación de canciones.....	58	Secciones (acompañamiento).....	41
Acompañamiento, reproducción.....	36	Grabación, canción.....	58	Secciones de acompañamiento.....	41
Acordes con un solo dedo.....	43	Grado y Habla.....	68	Selección de voz dual.....	25
Acordes digitados.....	43	Gráfico de implementación MIDI.....	100	Sensibilidad de pulsación.....	29
Acordes, acerca de.....	47	Guía rápida.....	10	Signatura de tiempo.....	21
Acordes, digitado.....	43			Solución de problemas.....	85
Acordes, un solo dedo.....	43	<b>I</b>		SONG MEMORY.....	59
Adaptador de CA.....	8	Indicador.....	18	SOSTENIDO.....	9
Afinación.....	28	Inicialización.....	86	Specifications.....	104
Ajuste de una pulsación.....	27	Interruptor de pedal.....	9	Sync Start.....	37
Armonía.....	32	Intro.....	38		
Atril.....	19	<b>L</b>		<b>T</b>	
Auriculares.....	9	Lección.....	63	Teclado numérico.....	24
		<b>M</b>		Tempo (canción).....	56
<b>B</b>		Marcas de tiempo.....	53	Tempo (estilo).....	41
Banco.....	51	MDB (base de datos musical).....	49	Terminales MIDI.....	80
Base de datos musical.....	49	Memoria de registro.....	51	Tipo de acorde.....	46
Borrado de una canción.....	61	Metronomo.....	20	Tipos de armonía.....	34
Borrado, canción.....	61	MIDI.....	79	Tipos de DSP.....	33
Botón [HARMONY].....	32	MIDI Implementation Chart.....	100	Tipos de reverberación.....	33
Botón [RECORD].....	59			Toma para auriculares/salida (PHONES/OUTPUT).....	7
Botón de sensibilidad de pulsación (TOUCH).....	29	<b>N</b>		Tomas de accesorios.....	9
Botones [+]/[-].....	24	Nivel 1 del sistema GM.....	79	Transmisión de ajustes iniciales.....	83
Botones generales.....	21	Nombres de acordes.....	48	Transposición.....	27
		Nota fundamental.....	47		
<b>C</b>		<b>O</b>		<b>V</b>	
Canales MIDI.....	80	Octava.....	72	Voces, selección e interpretación.....	23
Cancelación de la recepción		Octava de voz dual.....	25	Voice List.....	88
LSB MIDI.....	84			Voices, Drum Kit.....	98
Canciones de demostración.....	12	<b>P</b>		Voices, XG.....	90
Canciones de usuario.....	59	Pantalla de tiempo.....	53	Volumen de acompañamiento.....	42
Canciones, grabación.....	58	Parada sincronizada.....	40	Volumen de voz dual.....	25
Canciones, selección y reproducción.....	53	Pista (canción).....	59	Volumen de voz principal.....	25
Coda.....	36	Pista de acordes.....	59		
		Pistas, silenciar.....	59	<b>X</b>	
<b>D</b>		Portable Grand.....	20	XG voices.....	90
Diccionario.....	46	Principal A/B.....	41		
Digitado múltiple.....	43	Pulsación.....	37		
DJ.....	22	Punto de división del acompañamiento.....	45		
Drum Kit Voice Chart.....	98	<b>R</b>			
DSP.....	31	Relleno.....	41		
DSP de voz dual.....	25	Reloj externo.....	84		
DSP de voz principiapl.....	25	Reverberación.....	30		
		Reverberación de voz dual.....	25		
<b>E</b>		Reverberación de voz principal.....	25		
Efectos.....	30				
Estilos, seleccionar.....	35				



# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

## ■ Maximum Polyphony

The PSR-350 has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the PSR-350 via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (foot-switch) is held.

## ■ Polyphoniekapazität

Das PSR-350 verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das PSR-350, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spielen auf dem Keyboard verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche wird auf die Split-Stimmen und Song-Funktion angewendet.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Stimme Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie das PSR-350 über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Stimmen nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

## ■ Polyphonie maximale

Le PSR-350 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduite en conséquence. Cela s'applique également aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-350 à partir d'un périphérique MIDI.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.

## ■ Polifonía máxima

El PSR-350 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice y Song.

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada sonido. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el PSR-350 mediante MIDI desde un dispositivo externo.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

## ● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienung-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
001	000	112	000	Grand Piano
002	000	112	001	Bright Piano
003	000	112	003	Honky-tonk Piano
004	000	112	002	MIDI Grand Piano
005	000	113	002	CP 80
006	000	112	006	Harpsichord
<b>E.PIANO</b>				
007	000	112	004	Funky Electric Piano
008	000	112	005	DX Modern Elec. Piano
009	000	113	005	Hyper Tines
010	000	114	005	Venus Electric Piano
011	000	112	007	Clavi
<b>ORGAN</b>				
012	000	112	016	Jazz Organ 1
013	000	113	016	Jazz Organ 2
014	000	112	017	Click Organ
015	000	116	016	Bright Organ
016	000	112	018	Rock Organ
017	000	114	018	Purple Organ
018	000	118	016	16'+2' Organ
019	000	119	016	16'+4' Organ
020	000	114	016	Theater Organ
021	000	112	019	Church Organ
022	000	113	019	Chapel Organ
023	000	112	020	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
024	000	113	021	Traditional Accordion
025	000	112	021	Musette Accordion
026	000	113	023	Bandoneon
027	000	112	022	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
028	000	112	024	Classical Guitar
029	000	112	025	Folk Guitar
030	000	113	025	12Strings Guitar
031	000	112	026	Jazz Guitar
032	000	113	026	Octave Guitar
033	000	112	027	Clean Guitar
034	000	112	028	Muted Guitar
035	000	112	029	Overdriven Guitar
036	000	112	030	Distortion Guitar
<b>BASS</b>				
037	000	112	032	Acoustic Bass
038	000	112	033	Finger Bass
039	000	112	034	Pick Bass
040	000	112	035	Fretless Bass
041	000	112	036	Slap Bass
042	000	112	038	Synth Bass
043	000	113	038	Hi-Q Bass
044	000	113	039	Dance Bass
<b>STRINGS</b>				
045	000	112	048	String Ensemble
046	000	112	049	Chamber Strings
047	000	112	050	Synth Strings
048	000	113	049	Slow Strings
049	000	112	044	Tremolo Strings
050	000	112	045	Pizzicato Strings

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
051	000	112	055	Orchestra Hit
052	000	112	040	Violin
053	000	112	042	Cello
054	000	112	043	Contrabass
055	000	112	105	Banjo
056	000	112	046	Harp
<b>CHOIR</b>				
057	000	112	052	Choir
058	000	113	052	Vocal Ensemble
059	000	112	053	Vox Humana
060	000	112	054	Air Choir
<b>SAXOPHONE</b>				
061	000	112	064	Soprano Sax
062	000	112	065	Alto Sax
063	000	112	066	Tenor Sax
064	000	114	066	Breathy Tenor
065	000	112	067	Baritone Sax
066	000	112	068	Oboe
067	000	112	069	English Horn
068	000	112	070	Bassoon
069	000	112	071	Clarinet
<b>TRUMPET</b>				
070	000	112	056	Trumpet
071	000	112	059	Muted Trumpet
072	000	112	057	Trombone
073	000	113	057	Trombone Section
074	000	112	060	French Horn
075	000	112	058	Tuba
<b>BRASS</b>				
076	000	112	061	Brass Section
077	000	113	061	Big Band Brass
078	000	119	061	Mellow Horns
079	000	112	062	Synth Brass
080	000	113	062	Jump Brass
081	000	114	062	Techno Brass
<b>FLUTE</b>				
082	000	112	073	Flute
083	000	112	072	Piccolo
084	000	112	075	Pan Flute
085	000	112	074	Recorder
086	000	112	079	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
087	000	112	080	Square Lead
088	000	112	081	Sawtooth Lead
089	000	112	085	Voice Lead
090	000	112	098	Star Dust
091	000	112	100	Brightness
092	000	115	081	Analogon
093	000	119	081	Fargo
<b>SYNTH PAD</b>				
094	000	112	088	Fantasia
095	000	113	100	Bell Pad
096	000	112	091	Xenon Pad
097	000	112	094	Equinox
098	000	113	089	Dark Moon
<b>PERCUSSION</b>				
099	000	112	011	Vibraphone
100	000	112	012	Marimba
101	000	112	013	Xylophone
102	000	112	114	Steel Drums
103	000	112	008	Celesta

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
104	000	112	014	Tubular Bells
105	000	112	047	Timpani
106	000	112	010	Music Box
<b>SPLIT</b>				
107	-	-	-	Aco.Bass / GrandPno
108	-	-	-	FngrBass / GrandPno
109	-	-	-	Fretless / DXModern
110	-	-	-	Aco.Bass / Vibe
111	-	-	-	Fretless / Brass
112	-	-	-	Analogon / Saw.Lead
113	-	-	-	SlapBass / Clavi
114	-	-	-	ClassGtr / Flute
115	-	-	-	Strings / GrandPno
116	-	-	-	V.Humana / Choir
<b>DRUM KITS</b>				
117	127	000	000	Standard Kit 1
118	127	000	001	Standard Kit 2
119	127	000	008	Room Kit
120	127	000	016	Rock Kit
121	127	000	024	Electronic Kit
122	127	000	025	Analog Kit
123	127	000	027	Dance Kit
124	127	000	032	Jazz Kit
125	127	000	040	Brush Kit
126	127	000	048	Symphony Kit
127	126	000	000	SFX Kit 1
128	126	000	001	SFX Kit 2

## ● Expanded Voice List / Liste der erweiterten Voices / Liste des voix étendue / Lista de voces ampliada

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
129	000	000	000	Grand Piano
130	000	001	000	Grand Piano KSP
131	000	018	000	Mellow Grand Piano
132	000	040	000	Piano Strings
133	000	041	000	Dream
134	000	000	001	Bright Piano
135	000	001	001	Bright Piano KSP
136	000	000	002	Electric Grand Piano
137	000	001	002	Electric Grand Piano KSP
138	000	032	002	Detuned CP80
139	000	040	002	Layered CP 1
140	000	041	002	Layered CP 2
141	000	000	003	Honky-tonk Piano
142	000	001	003	Honky-tonk Piano KSP
143	000	000	004	Electric Piano 1
144	000	001	004	Electric Piano 1 KSP
145	000	018	004	Mellow Electric Piano 1
146	000	032	004	Chorus Electric Piano 1
147	000	040	004	Hard Electric Piano
148	000	045	004	Velocity Crossfade Electric Piano 1
149	000	064	004	60's Electric Piano 1
150	000	000	005	Electric Piano 2

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
151	000	001	005	Electric Piano 2 KSP
152	000	032	005	Chorus Electric Piano 2
153	000	033	005	DX Electric Piano Hard
154	000	034	005	DX Legend
155	000	040	005	DX Phase Electric Piano
156	000	041	005	DX + Analog Electric Piano
157	000	042	005	DX Koto Electric Piano
158	000	045	005	Velocity Crossfade Electric Piano 2
159	000	000	006	Harpsichord
160	000	001	006	Harpsichord KSP
161	000	025	006	Harpsichord 2
162	000	035	006	Harpsichord 3
163	000	000	007	Clavi
164	000	001	007	Clavi KSP
165	000	027	007	Clavi Wah
166	000	064	007	Pulse Clavi
167	000	065	007	Pierce Clavi
<b>VIBRAPHONE etc.</b>				
168	000	000	008	Celesta
169	000	000	009	Glockenspiel
170	000	000	010	Music Box
171	000	064	010	Orgel
172	000	000	011	Vibraphone
173	000	001	011	Vibraphone KSP
174	000	045	011	Hard Vibraphone
175	000	000	012	Marimba
176	000	001	012	Marimba KSP
177	000	064	012	Sine Marimba
178	000	097	012	Balimba
179	000	098	012	Log Drums
180	000	000	013	Xylophone
181	000	000	014	Tubular Bells
182	000	096	014	Church Bells
183	000	097	014	Carillon
184	000	000	015	Dulcimer
185	000	035	015	Dulcimer 2
186	000	096	015	Cimbalom
187	000	097	015	Santur
<b>ORGAN</b>				
188	000	000	016	DrawOrg
189	000	032	016	Detuned DrawOrg
190	000	033	016	60's DrawOrg 1
191	000	034	016	60's DrawOrg 2
192	000	035	016	70's DrawOrg 1
193	000	036	016	DrawOrg 2
194	000	037	016	60's DrawOrg 3
195	000	038	016	Even Bar
196	000	040	016	16+2"2/3
197	000	064	016	Organ Bass
198	000	065	016	70's DrawOrg 2
199	000	066	016	Cheezy Organ
200	000	067	016	DrawOrg 3
201	000	000	017	Percussive Organ
202	000	024	017	70's Percussive Organ
203	000	032	017	Detuned Percussive Organ
204	000	033	017	Light Organ
205	000	037	017	Percussive Organ 2
206	000	000	018	Rock Organ
207	000	064	018	Rotary Organ

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
208	000	065	018	Slow Rotary
209	000	066	018	Fast Rotary
210	000	000	019	Church Organ
211	000	032	019	Church Organ 3
212	000	035	019	Church Organ 2
213	000	040	019	Notre Dame
214	000	064	019	Organ Flute
215	000	065	019	Tremolo Organ Flute
216	000	000	020	Reed Organ
217	000	040	020	Puff Organ
218	000	000	021	Accordion
219	000	032	021	Accord It
220	000	000	022	Hamonica
221	000	032	022	Harmonica 2
222	000	000	023	Tango Accordion
223	000	064	023	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
224	000	000	024	Nylon Guitar
225	000	016	024	Nylon Guitar 2
226	000	025	024	Nylon Guitar 3
227	000	043	024	Velocity Guitar Harmonics
228	000	096	024	Ukulele
229	000	000	025	Steel Guitar
230	000	016	025	Steel Guitar 2
231	000	035	025	12-string Guitar
232	000	040	025	Nylon & Steel Guitar
233	000	041	025	Steel Guitar with Body Sound
234	000	096	025	Mandolin
235	000	000	026	Jazz Guitar
236	000	018	026	Mellow Guitar
237	000	032	026	Jazz Amp
238	000	000	027	Clean Guitar
239	000	032	027	Chorus Guitar
240	000	000	028	Muted Guitar
241	000	040	028	Funk Guitar 1
242	000	041	028	Muted Steel Guitar
243	000	043	028	Funk Guitar 2
244	000	045	028	Jazz Man
245	000	000	029	Overdriven Guitar
246	000	043	029	Guitar Pinch
247	000	000	030	Distortion Guitar
248	000	040	030	Feedback Guitar
249	000	041	030	Feedback Guitar 2
250	000	000	031	Guitar Harmonics
251	000	065	031	Guitar Feedback
252	000	066	031	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
253	000	000	032	Acoustic Bass
254	000	040	032	Jazz Rhythm
255	000	045	032	Velocity Crossfade Upright Bass
256	000	000	033	Finger Bass
257	000	018	033	Finger Dark
258	000	027	033	Flange Bass
259	000	040	033	Bass & Distorted Electric Guitar
260	000	043	033	Finger Slap Bass
261	000	045	033	Finger Bass 2
262	000	065	033	Modulated Bass
263	000	000	034	Pick Bass
264	000	028	034	Muted Pick Bass
265	000	000	035	Fretless Bass
266	000	032	035	Fretless Bass 2

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
267	000	033	035	Fretless Bass 3
268	000	034	035	Fretless Bass 4
269	000	096	035	Synth Fretless
270	000	097	035	Smooth Fretless
271	000	000	036	Slap Bass 1
272	000	027	036	Resonant Slap
273	000	032	036	Punch Thumb Bass
274	000	000	037	Slap Bass 2
275	000	043	037	Velocity Switch Slap
276	000	000	038	Synth Bass 1
277	000	018	038	Synth Bass 1 Dark
278	000	020	038	Fast Resonant Bass
279	000	024	038	Acid Bass
280	000	035	038	Clavi Bass
281	000	040	038	Techno Synth Bass
282	000	064	038	Orbiter
283	000	065	038	Square Bass
284	000	066	038	Rubber Bass
285	000	096	038	Hammer
286	000	000	039	Synth Bass 2
287	000	006	039	Mellow Synth Bass
288	000	012	039	Sequenced Bass
289	000	018	039	Click Synth Bass
290	000	019	039	Synth Bass 2 Dark
291	000	032	039	Smooth Synth Bass
292	000	040	039	Modular Synth Bass
293	000	041	039	DX Bass
294	000	064	039	X Wire Bass
<b>VIOLIN etc.</b>				
295	000	000	040	Violin
296	000	008	040	Slow Violin
297	000	000	041	Viola
298	000	000	042	Cello
299	000	000	043	Contrabass
300	000	000	044	Tremolo Strings
301	000	008	044	Slow Tremolo Strings
302	000	040	044	Suspense Strings
303	000	000	045	Pizzicato Strings
304	000	000	046	Orchestral Harp
305	000	040	046	Yang Chin
306	000	000	047	Timpani
<b>ENSEMBLE</b>				
307	000	000	048	Strings 1
308	000	003	048	Stereo Strings
309	000	008	048	Slow Strings
310	000	024	048	Arco Strings
311	000	035	048	60's Strings
312	000	040	048	Orchestra
313	000	041	048	Orchestra 2
314	000	042	048	Tremolo Orchestra
315	000	045	048	Velocity Strings
316	000	000	049	Strings 2
317	000	003	049	Stereo Slow Strings
318	000	008	049	Legato Strings
319	000	040	049	Warm Strings
320	000	041	049	Kingdom
321	000	064	049	70's Strings
322	000	065	049	String Ensemble 3
323	000	000	050	Synth Strings 1
324	000	027	050	Resonant Strings
325	000	064	050	Synth Strings 4

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
326	000	065	050	Synth Strings 5
327	000	000	051	Synth Strings 2
328	000	000	052	Choir Aahs
329	000	003	052	Stereo Choir
330	000	016	052	Choir Aahs 2
331	000	032	052	Mellow Choir
332	000	040	052	Choir Strings
333	000	000	053	Voice Oohs
334	000	000	054	Synth Voice
335	000	040	054	Synth Voice 2
336	000	041	054	Choral
337	000	064	054	Analog Voice
338	000	000	055	Orchestra Hit
339	000	035	055	Orchestra Hit 2
340	000	064	055	Impact
<b>TRUMPET etc.</b>				
341	000	000	056	Trumpet
342	000	016	056	Trumpet 2
343	000	017	056	Bright Trumpet
344	000	032	056	Warm Trumpet
345	000	000	057	Trombone
346	000	018	057	Trombone 2
347	000	000	058	Tuba
348	000	016	058	Tuba 2
349	000	000	059	Muted Trumpet
350	000	000	060	French Horn
351	000	006	060	French Horn Solo
352	000	032	060	French Horn 2
353	000	037	060	Horn Orchestra
354	000	000	061	Brass Section
355	000	035	061	Trumpet & Trombone Section
356	000	040	061	Brass Section 2
357	000	041	061	High Brass
358	000	042	061	Mellow Brass
359	000	000	062	Synth Brass 1
360	000	012	062	Quack Brass
361	000	020	062	Resonant Synth Brass
362	000	024	062	Poly Brass
363	000	027	062	Synth Brass 3
364	000	032	062	Jump Brass
365	000	045	062	Analog Velocity Brass 1
366	000	064	062	Analog Brass 1
367	000	000	063	Synth Brass 2
368	000	018	063	Soft Brass
369	000	040	063	Synth Brass 4
370	000	041	063	Choir Brass
371	000	045	063	Analog Velocity Brass 2
372	000	064	063	Analog Brass 2
<b>SAXOPHONE etc.</b>				
373	000	000	064	Soprano Sax
374	000	000	065	Alto Sax
375	000	040	065	Sax Section
376	000	043	065	Hyper Alto Sax
377	000	000	066	Tenor Sax
378	000	040	066	Breathy Tenor Sax
379	000	041	066	Soft Tenor Sax
380	000	064	066	Tenor Sax 2
381	000	000	067	Baritone Sax
382	000	000	068	Oboe

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
383	000	000	069	English Horn
384	000	000	070	Bassoon
385	000	000	071	Clarinet
<b>FLUTE etc.</b>				
386	000	000	072	Piccolo
387	000	000	073	Flute
388	000	000	074	Recorder
389	000	000	075	Pan Flute
390	000	000	076	Blown Bottle
391	000	000	077	Shakuhachi
392	000	000	078	Whistle
393	000	000	079	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
394	000	000	080	Square Lead
395	000	006	080	Square Lead 2
396	000	008	080	LM Square
397	000	018	080	Hollow
398	000	019	080	Shroud
399	000	064	080	Mellow
400	000	065	080	Solo Sine
401	000	066	080	Sine Lead
402	000	000	081	Sawtooth Lead
403	000	006	081	Sawtooth Lead 2
404	000	008	081	Thick Sawtooth
405	000	018	081	Dynamic Sawtooth
406	000	019	081	Digital Sawtooth
407	000	020	081	Big Lead
408	000	024	081	Heavy Synth
409	000	025	081	Waspy Synth
410	000	040	081	Pulse Sawtooth
411	000	041	081	Dr. Lead
412	000	045	081	Velocity Lead
413	000	096	081	Sequenced Analog
414	000	000	082	Calliope Lead
415	000	065	082	Pure Pad
416	000	000	083	Chiff Lead
417	000	064	083	Rubby
418	000	000	084	Charang Lead
419	000	064	084	Distorted Lead
420	000	065	084	Wire Lead
421	000	000	085	Voice Lead
422	000	024	085	Synth Aahs
423	000	064	085	Vox Lead
424	000	000	086	Fifths Lead
425	000	035	086	Big Five
426	000	000	087	Bass & Lead
427	000	016	087	Big & Low
428	000	064	087	Fat & Perky
429	000	065	087	Soft Whirl
<b>SYNTH PAD</b>				
430	000	000	088	New Age Pad
431	000	064	088	Fantasy
432	000	000	089	Warm Pad
433	000	016	089	Thick Pad
434	000	017	089	Soft Pad
435	000	018	089	Sine Pad
436	000	064	089	Horn Pad
437	000	065	089	Rotary Strings
438	000	000	090	Poly Synth Pad

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
439	000	064	090	Poly Pad 80
440	000	065	090	Click Pad
441	000	066	090	Analog Pad
442	000	067	090	Square Pad
443	000	000	091	Choir Pad
444	000	064	091	Heaven
445	000	066	091	Itopia
446	000	067	091	CC Pad
447	000	000	092	Bowed Pad
448	000	064	092	Glacier
449	000	065	092	Glass Pad
450	000	000	093	Metallic Pad
451	000	064	093	Tine Pad
452	000	065	093	Pan Pad
453	000	000	094	Halo Pad
454	000	000	095	Sweep Pad
455	000	020	095	Shwimmer
456	000	027	095	Converge
457	000	064	095	Polar Pad
458	000	066	095	Celestial
<b>SYNTH EFFECT</b>				
459	000	000	096	Rain
460	000	045	096	Clavi Pad
461	000	064	096	Harmo Rain
462	000	065	096	African Wind
463	000	066	096	Carib
464	000	000	097	Sound Track
465	000	027	097	Prologue
466	000	064	097	Ancestral
467	000	000	098	Crystal
468	000	012	098	Synth Drum Comp
469	000	014	098	Popcorn
470	000	018	098	Tiny Bells
471	000	035	098	Round Glockenspiel
472	000	040	098	Glockenspiel Chimes
473	000	041	098	Clear Bells
474	000	042	098	Chorus Bells
475	000	064	098	Synth Mallet
476	000	065	098	Soft Crystal
477	000	066	098	Loud Glockenspiel
478	000	067	098	Christmas Bells
479	000	068	098	Vibraphone Bells
480	000	069	098	Digital Bells
481	000	070	098	Air Bells
482	000	071	098	Bell Harp
483	000	072	098	Gamelimba
484	000	000	099	Atmosphere
485	000	018	099	Warm Atmosphere
486	000	019	099	Hollow Release
487	000	040	099	Nylon Electric Piano
488	000	064	099	Nylon Harp
489	000	065	099	Harp Vox
490	000	066	099	Atmosphere Pad
491	000	067	099	Planet
492	000	000	100	Brightness
493	000	064	100	Fantasy Bells
494	000	096	100	Smokey
495	000	000	101	Goblins
496	000	064	101	Goblins Synth

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
497	000	065	101	Creeper
498	000	066	101	Ring Pad
499	000	067	101	Ritual
500	000	068	101	To Heaven
501	000	070	101	Night
502	000	071	101	Glisten
503	000	096	101	Bell Choir
504	000	000	102	Echoes
505	000	008	102	Echoes 2
506	000	014	102	Echo Pan
507	000	064	102	Echo Bells
508	000	065	102	Big Pan
509	000	066	102	Synth Piano
510	000	067	102	Creation
511	000	068	102	Star Dust
512	000	069	102	Resonant & Panning
513	000	000	103	Sci-Fi
514	000	064	103	Starz
<b>ETHNIC</b>				
515	000	000	104	Sitar
516	000	032	104	Detuned Sitar
517	000	035	104	Sitar 2
518	000	096	104	Tambra
519	000	097	104	Tamboura
520	000	000	105	Banjo
521	000	028	105	Muted Banjo
522	000	096	105	Rabab
523	000	097	105	Gopichant
524	000	098	105	Oud
525	000	000	106	Shamisen
526	000	000	107	Koto
527	000	096	107	Taisho-kin
528	000	097	107	Kanoon
529	000	000	108	Kalimba
530	000	000	109	Bagpipe
531	000	000	110	Fiddle
532	000	000	111	Shanai
533	000	064	111	Shanai 2
534	000	096	111	Pungi
535	000	097	111	Hichiriki
<b>PERCUSSION</b>				
536	000	000	112	Tinkle Bell
537	000	096	112	Bonang
538	000	097	112	Altair
539	000	098	112	Gamelan Gongs
540	000	099	112	Stereo Gamelan Gongs
541	000	100	112	Rama Cymbal
542	000	101	112	Asian Bells
543	000	000	113	Agogo
544	000	000	114	Steel Drums
545	000	097	114	Glass Percussion
546	000	098	114	Thai Bells
547	000	000	115	Woodblock
548	000	096	115	Castanets
549	000	000	116	Taiko Drum
550	000	096	116	Gran Cassa
551	000	000	117	Melodic Tom
552	000	064	117	Melodic Tom 2
553	000	065	117	Real Tom

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
554	000	066	117	Rock Tom
555	000	000	118	Synth Drum
556	000	064	118	Analog Tom
557	000	065	118	Electronic Percussion
558	000	000	119	Reverse Cymbal
<b>SOUND EFFECT</b>				
559	000	000	120	Fret Noise
560	000	000	121	Breath Noise
561	000	000	122	Seashore
562	000	000	123	Bird Tweet
563	000	000	124	Telephone Ring
564	000	000	125	Helicopter
565	000	000	126	Applause
566	000	000	127	Gunshot
<b>SFX</b>				
567	064	000	000	Cutting Noise
568	064	000	001	Cutting Noise 2
569	064	000	003	String Slap
570	064	000	016	Flute Key Click
571	064	000	032	Shower
572	064	000	033	Thunder
573	064	000	034	Wind
574	064	000	035	Stream
575	064	000	036	Bubble
576	064	000	037	Feed
577	064	000	048	Dog
578	064	000	049	Horse
579	064	000	050	Bird Tweet 2
580	064	000	054	Ghost
581	064	000	055	Maou
582	064	000	064	Phone Call
583	064	000	065	Door Squeak
584	064	000	066	Door Slam
585	064	000	067	Scratch Cut
586	064	000	068	Scratch Split
587	064	000	069	Wind Chime
588	064	000	070	Telephone Ring 2
589	064	000	080	Car Engine Ignition
590	064	000	081	Car Tires Squeal
591	064	000	082	Car Passing
592	064	000	083	Car Crash
593	064	000	084	Siren
594	064	000	085	Train
595	064	000	086	Jet Plane
596	064	000	087	Starship
597	064	000	088	Burst
598	064	000	089	Roller Coaster
599	064	000	090	Submarine
600	064	000	096	Laugh
601	064	000	097	Scream
602	064	000	098	Punch
603	064	000	099	Heartbeat
604	064	000	100	Footsteps
605	064	000	112	Machine Gun
606	064	000	113	Laser Gun
607	064	000	114	Explosion
608	064	000	115	Firework

## ● DJ Voice List / DJ-Stimmenliste / Liste des voix DJ / Lista de sonidos DJ

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>DJ</b>				
609	000	123	118	DJ Game Set1
610	000	123	119	DJ Game Set2
611	000	123	120	DJ Game Set3
612	000	123	121	DJ Game Set4
613	000	123	122	DJ Game Set5
614	000	123	123	DJ Game Set6
615	000	123	124	DJ Game Set7
616	000	123	125	DJ Game Set8
617	000	123	126	DJ Game Set9
618	000	123	127	DJ Game Set10

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

## ● DJ Voice List / DJ-Stimmenliste / Liste des voix DJ / Lista de sonidos DJ

Voice No.		609	610	611	612	613	614	615	616	617	618
MSB/LSB/PC		0/123/118	0/123/119	0/123/120	0/123/121	0/123/122	0/123/123	0/123/124	0/123/125	0/123/126	0/123/127
No.	Note	DJ Set1	DJ Set2	DJ Set3	DJ Set4	DJ Set5	DJ Set6	DJ Set7	DJ Set8	DJ Set9	DJ Set10
036	C 1										
037	C# 1										
038	D 1										
039	D# 1										
040	E 1										
041	F 1	Drum Loop	Yo-Kurt	Kick	SawLead G2	Kick	Piano F	Signal	Organ E4	Guitar E2	Scratch (L)
042	F# 1										
043	G 1										
044	G# 1										
045	A 1										
046	A# 1										
047	B 1										
048	C 2										
049	C# 2										
050	D 2										
051	D# 2										
052	E 2										
053	F 2	Scratch	Come On 1	Snare	SawLead A2	Clap	Piano G	Omen-FX	Organ F4	Guitar G2	Scratch (H)
054	F# 2										
055	G 2										
056	G# 2										
057	A 2										
058	A# 2										
059	B 2										
060	C 3	Uhh+Hit									
061	C# 3	One									
062	D 3	One More Time									
063	D# 3	Two									
064	E 3	Ohh 2									
065	F 3	Ohh 1									
066	F# 3	Three	Clap	Hi-hat	SawLead C3	Ohh 2	Och. Hit	FMTB2	Organ G4	Guitar A2	Yo-Kurt
067	G 3	Yo-Kurt									
068	G# 3	Four									
069	A 3	Hiuhu									
070	A# 3	Ok									
071	B 3	Huea									
072	C 4	Turntable									
073	C# 4	Off									
074	D 4	Signal									
075	D# 4	Lesson									
076	E 4	Reverse									
077	F 4	Omen-FX	Scratch (L)	hat open	SawLead D3	Huea	Clap	FMTB1	Organ C5	Guitar C3	GetUp!
078	F# 4	Dj!									
079	G 4	FMTB2									
080	G# 4	Pinpon									
081	A 4	BLJ Trill									
082	A# 4	Good									
083	B 4	FMTB1									
084	C 5	Yeah...									
085	C# 5	Very Good									
086	D 5	Uhh									
087	D# 5	Excellent									
088	E 5	Go!!									
089	F 5	GetUp!									
090	F# 5	Dictionary									
091	G 5	Come On 2									
092	G# 5	Hand Clap									
093	A 5	Come On 1									
094	A# 5	Bell Tree									
095	B 5	Scratch (L)									
096	C 6	Scratch (H)									
097	C# 6										
098	D 6										
099	D# 6										
100	E 6										
101	F 6										
102	F# 6										
103	G 6										
104	G# 6										
105	A 6										
106	A# 6										
107	B 6		BLJ Trill	BLJ Trill	BLJ Trill	BLJ Trill	BLJ Trill	BLJ Trill	BLJ Trill	BLJ Trill	BLJ Trill
108	C 7		Go!!	Go!!	Go!!	Go!!	Go!!	Go!!	Go!!	Go!!	Go!!



# Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Serial No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
001	8Beat 1
002	8Beat 2
003	8Beat Adria
004	8Beat Pop 1
005	British Pop
006	8Beat Soft
<b>16BEAT</b>	
007	16Beat 1
008	16Beat 2
009	16Beat 3
010	Soft Fusion
011	Hip Hop Pop
012	Cool Dance
013	16Beat Funk
014	Funky Pop
015	16Beat 4
<b>BALLAD</b>	
016	Piano Ballad
017	U.S. Ballad
018	Slow Rock
019	Modern 6/8
020	Guitar Ballad
021	Organ Ballad
022	Epic Ballad
023	16Beat Ballad
024	Rock Ballad
025	Slow Ballad
026	Pop Ballad
<b>ROCK</b>	
027	Rock 1
028	Hard Rock
029	Rock & Roll
030	Twist
031	4/4 Blues
032	6/8 Rock
<b>DANCE</b>	
033	Clubdance
034	Techno
035	Trance
036	Eurobeat
037	70's Disco
038	90's Disco
039	Acid Techno
040	Acid House
041	All That
042	Ragga
043	Digital Rock
044	Supabad
045	Flares
046	Hip House
047	Pop Reggae
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
048	Swing
049	Big Band 1
050	Big Band Ballad
051	Jazz Ballad
052	Jazz Trio
053	Boogie

Serial No.	Style Name
054	Bebop
055	Big Band 2
056	Dixieland
<b>RHYTHM &amp; BLUES</b>	
057	Gospel Shuffle
058	R & B
059	Motown
060	Soul Shuffle
061	6/8 Blues
<b>COUNTRY</b>	
062	Country Rock
063	Country 8Beat
064	Country Pop
065	Country Swing
066	Bluegrass
067	Country Ballad
<b>LATIN</b>	
068	Samba Rio
069	Bossa Nova
070	Espanole
071	Swing Reggae
072	Salsa
073	Mambo
<b>BALLROOM</b>	
074	Slow Fox
075	Quickstep
076	Tango
077	Cha Cha Cha
078	Samba
079	Rhumba
080	Pasodoble
081	Jive
082	Beguine
083	Foxtrot
<b>MARCH &amp; WALTZ</b>	
084	U.S. March
085	German March
086	6/8 March
087	Polka Pop
088	PolkaOberkrainer
089	Jazz Waltz
090	Country Waltz
091	Vienna Waltz
092	Slow Waltz
093	Orch. Waltz
094	WaltzOberkrainer
095	Musette
096	Guitar Waltz
<b>PIANIST</b>	
097	Stride
098	Boogie
099	Swing
100	Pianoman
101	Ballad
102	Ragtime
103	March
104	6/8 March
105	Waltz
106	Jazz Waltz



# Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical

MDB No.	MDB Name
<b>POP HITS</b>	
001	AlvFever
002	Croco Rk
003	Dsurvive
004	EasySday
005	GoMyWay
006	HurryLuv
007	I'm Torn
008	Imagine
009	JustCall
010	JustWay
011	HowDeep!
012	MscThnks
013	NikitTrp
014	PdiseDay
015	ProudGtr
016	SailingSx
017	Sept.Pop
018	SultanSw
019	SweetLrd
020	TitanicH
021	WatchGrl
022	WaterSfl
023	WhiterSh
024	YestDGtr
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
025	DayOfSax
026	HoneyTst
027	LostHrt
028	MistyGrg
029	HighMoon
030	MoonLit
031	New York
032	PanthrSw
033	PatrolBr
034	PatrolSx
035	PetiteCl
036	RagtimeB
037	RedRose
038	SaintMch
039	SatinWd
040	SaxMood
041	ShearJz
042	Showbiz
043	SplinkyTb
044	SunnySde
045	TwoFoot5
046	BluesyWz
047	WhatsNew
048	DixieCat
049	WondrLnd
<b>EVERGREEN</b>	
050	BlackFst
051	CaliBlue
052	CiaoCpri
053	CloseOnU
054	DAmorStr
055	DoUWish?
056	DolanesS
057	ElCondor
058	Entrtain
059	EpicSong
060	Stranger
061	SingRain
062	LuvStory
063	LuckySax
064	MillionS
065	MyPrince
066	OSoleMio
067	PalomaGt
068	PuppetBr
069	Raindrop
070	RedMouln

MDB No.	MDB Name
071	R'ticGtr
072	Schiwago
073	ShadowGt
074	SmallWld
075	SnowWhite
076	SpnishEy
077	TieRibbn
078	TimeGoes
079	WondrWld
<b>ROMANTIC BALLADS</b>	
080	AdelineB
081	ArgenCry
082	BlueAcor
083	BdyBeaut
084	CatMemry
085	CavaSolo
086	DpBallad
087	ElvisBld
088	Fly Away
089	GoodFeel
090	GreenSlv
091	GtCncert
092	Gtr Date
093	HrdToSay
094	LonlyPip
095	MoonSax
096	MBoxDnce
097	Norw.Flt
098	OverRain
099	Red Lady
100	ReleseMe
101	SavingLv
102	SierraMd
103	SilentSd
104	SilverMn
105	SmokyEye
106	Shore Cl
107	SweetOrh
108	Unplugd
109	WhisprSx
<b>ROCK &amp; FUSION</b>	
110	DavAgain
111	FunkyPce
112	JumpRock
113	OyComCha
114	RedRiver
115	SatsfyGt
116	Sheriff
117	SmokyWz
118	TwistAgn
119	VenusPop
<b>RHYTHM &amp; BLUES</b>	
120	Amazing
121	BabyBaby
122	BoogiePf
123	Clock Rk
124	Aligator
125	HappyDay
126	JohnnyB
127	60sOrgan
128	MercyBrs
129	RisingSn
130	SuperGrv
<b>HIP HOP HOUSE</b>	
131	BoyGroup
132	FunkyCty
133	FunkyDsc
134	Grounded
135	MiamiTrn
136	Nine PM
137	2 of US
138	Rap Talk
139	SoftKill

MDB No.	MDB Name
140	TechDoll
<b>LATIN NIGHTS</b>	
141	BambaBrs
142	BambaFlt
143	BeHappy!
144	DayNight
145	Ipanema
146	LatLola
147	MarinaTb
148	MuchoTrb
149	SmoothLt
150	SunOfLif
151	Sunshine
152	Tico Org
153	TrbWave
<b>COUNTRY &amp; WESTERN</b>	
154	AlabamBj
155	BlownWnd
156	Bonanza
157	GreenGrs
158	Jambala
159	LondonSt
160	LucyStr
161	Think2s
162	TopWorld
163	CntryRds
<b>BALLROOM &amp; PARTY</b>	
164	AlhHwaih
165	Babylon
166	Barbados
167	BrazilBr
168	MantoStr
169	CherryBr
170	CherryOr
171	ChickSyn
172	Cmparsta
173	DanubeWv
174	FestaMex
175	HandsPty
176	ModrnTik
177	NxtAlice
178	PalomaFl
179	PubPiano
180	SandmnFx
181	SundyNvr
182	TeaTime
183	LuvTheme
184	TijuanBr
185	TulipWtz
186	Why MCA?
187	YesSirQk
<b>TRADITIONAL</b>	
188	AlpenTri
189	Balalaik
190	Ceilidh
191	CielPari
192	ClariFun
193	Comrades
194	HappyPlk
195	Herzlin
196	JinglBel
197	Kufstein
198	La Danza
199	MexiHat
200	MickyFlt
201	NavyAway
202	RIBarrel
203	SnowWtz
204	StarMrch
205	HornPipe
206	WA Post
207	WdCuttrs
208	XmasNght



# Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- “<—” indicates that the drum sound is the same as “Standard Kit 1”.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than listed. For example, in “119: Standard Kit 1”, the “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked “O” stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (\*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „<—“ bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „119: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (\*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

		Voice No.		117		118		119		120		121		121	
		MSB/LSB/PC		127/000/000		127/000/001		127/000/008		127/000/16		127/000/24		127/000/25	
		Keyboard	MIDI	Standard Kit 1		Standard Kit 2		Room Kit		Rock Kit		Electronic Kit		Analog Kit	
		25	C# 0 13	C# -1	Surdo Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		26	D 0 14	D -1	Surdo Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		27	D# 0 15	D# -1	Hi Q	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		28	E 0 16	E -1	Whip Slap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		29	F 0 17	F -1	Scratch Push	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		30	F# 0 18	F# -1	Scratch Pull	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		31	G 0 19	G -1	Finger Snap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		32	G# 0 20	G# -1	Click Noise	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		33	A 0 21	A -1	Metronome Click	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		34	A# 0 22	A# -1	Metronome Bell	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		35	B 0 23	B -1	Seq Click L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
		36	C 1 24	C 0	Seq Click H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C1	C#1	37	C# 1 25	C# 0	Brush Tap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D1	D#1	38	D 1 26	D 0	Brush Swirl	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E1		39	D# 1 27	D# 0	Brush Slap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F1	F#1	40	E 1 28	E 0	Brush Tap Swirl	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	<—	<—
G1	G#1	41	F 1 29	F 0	Snare Roll	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A1	A#1	42	F# 1 30	F# 0	Castanet	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Hi Q 2	Hi Q 2	<—	<—
B1		43	G 1 31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2	<—	<—	<—	SD Rock H	Snare L	SD Rock H	SD Rock H	<—	<—
C2	C#2	44	G# 1 32	G# 0	Sticks	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D2	D#2	45	A 1 33	A 0	Bass Drum Soft	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Bass Drum H	Bass Drum H	<—	<—
E2		46	A# 1 34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F2	F#2	47	B 1 35	B 0	Bass Drum Hard	<—	<—	<—	<—	Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L	BD Analog L	<—	<—
G2	G#2	48	C 2 36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2	<—	<—	<—	BD Rock	BD Gate	BD Analog H	BD Analog H	<—	<—
A2	A#2	49	C# 2 37	C# 1	Side Stick	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Side Stick	Analog Side Stick	<—	<—
B2		50	D 2 38	D 1	Snare M	Snare M 2	<—	<—	<—	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1	<—
C3	C#3	51	D# 2 39	D# 1	Hand Clap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D3	D#3	52	E 2 40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	<—	<—	<—	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	SD Rock H	Analog Snare 2	<—
E3		53	F 2 41	F 1	Floor Tom L	<—	<—	<—	<—	Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1	<—
F3	F#3	54	F# 2 42	F# 1	Hi-Hat Closed	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog HH Closed 1	<—
G3	G#3	55	G 2 43	G 1	Floor Tom H	<—	<—	<—	<—	Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2	<—
A3	A#3	56	G# 2 44	G# 1	Hi-Hat Pedal	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog HH Closed 2	<—
B3		57	A 2 45	A 1	Low Tom	<—	<—	<—	<—	Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3	<—
C4	C#4	58	A# 2 46	A# 1	Hi-Hat Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog HH Open	<—
D4	D#4	59	B 2 47	B 1	Mid Tom L	<—	<—	<—	<—	Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4	<—
E4		60	C 3 48	C 2	Mid Tom H	<—	<—	<—	<—	Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5	<—
F4	F#4	61	C# 3 49	C# 2	Crash Cymbal 1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Cymbal	<—
G4	G#4	62	D 3 50	D 2	High Tom	<—	<—	<—	<—	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6	<—
A4	A#4	63	D# 3 51	D# 2	Ride Cymbal 1	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B4		64	E 3 52	E 2	Chinese Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C5	C#5	65	F 3 53	F 2	Ride Cymbal Cup	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D5	D#5	66	F# 3 54	F# 2	Tambourine	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E5		67	G 3 55	G 2	Splash Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F5	F#5	68	G# 3 56	G# 2	Cowbell	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Cowbell	<—
G5	G#5	69	A 3 57	A 2	Crash Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A5	A#5	70	A# 3 58	A# 2	Vibraslap	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B5		71	B 3 59	B 2	Ride Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C6	C#6	72	C 4 60	C 3	Bongo H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D6	D#6	73	C# 4 61	C# 3	Bongo L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E6		74	D 4 62	D 3	Conga H Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Conga H	<—
F6	F#6	75	D# 4 63	D# 3	Conga H Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Conga M	<—
G6	G#6	76	E 4 64	E 3	Conga L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Conga L	<—
A6	A#6	77	F 4 65	F 3	Timbale H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B6		78	F# 4 66	F# 3	Timbale L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C7	C#7	79	G 4 67	G 3	Agogo H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D7	D#7	80	G# 4 68	G# 3	Agogo L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E7		81	A 4 69	A 3	Cabasa	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F7	F#7	82	A# 4 70	A# 3	Maracas	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Maracas	<—
G7	G#7	83	B 4 71	B 3	Samba Whistle H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A7	A#7	84	C 5 72	C 4	Samba Whistle L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B7		85	C# 5 73	C# 4	Guiro Short	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C8	C#8	86	D 5 74	D 4	Guiro Long	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D8	D#8	87	D# 5 75	D# 4	Claves	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Analog Claves	<—
E8		88	E 5 76	E 4	Wood Block H	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F8	F#8	89	F 5 77	F 4	Wood Block L	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G8	G#8	90	F# 5 78	F# 4	Cuica Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Scratch Push	Scratch Push	Scratch Push	<—
A8	A#8	91	G 5 79	G 4	Cuica Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	Scratch Pull	Scratch Pull	Scratch Pull	<—
B8		92	G# 5 80	G# 4	Triangle Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C9	C#9	93	A 5 81	A 4	Triangle Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D9	D#9	94	A# 5 82	A# 4	Shaker	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E9		95	B 5 83	B 4	Jingle Bell	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F9	F#9	96	C 6 84	C 5	Bell Tree	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G9	G#9	97	C# 6 85	C# 5											
A9	A#9	98	D 6 86	D 5											
B9		99	D# 6 87	D# 5											
C10	C#10	100	E 6 88	E 5											
D10	D#10	101	F 6 89	F 5											
E10		102	F# 6 90	F# 5											
F10	F#10	103	G 6 91	G 5											





# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

## NOTE:

- \*1 By default (factory settings) the PSR-350 ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
  - System exclusive messages for changing the Reverb Type, Chorus Type, and DSP Type.
- \*2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the PSR-350 itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- \*3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
  - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
  - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
  - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
  - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 103) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
  - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 103) for details.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
  - II : DSP Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 103) for details.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
  - 0m : Channel Number
- \*4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- \*5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Value for "n" is ignored.

## HINWEIS:

- \*1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert das PSR-350 gewöhnlich als multi-timbraler 16Kanal- Klanggenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Stimmen und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Stimmen, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
  - Systemexklusive Befehle zum Ändern von Reverb Type, Chorus Type und DSP Type
- \*2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom PSR-350 selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung oder Song gespielt oder der Harmonie-Effekt verwendet wird.
- \*3 Exclusive
- <GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
  - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <MIDI Master Tuning> (MIDI-Grundstimmung) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
  - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
  - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
- <Reverb Type> (Reverb-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
  - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 103).
- <Chorus Type> (Chorus-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
  - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 103).
- <DSP Type> (DSP-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
  - II : DSP Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 103).
- <DRY Level> (DRY-Pegel) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
  - 0m : Channel Number
- \*4 Beim Starten der Begleitung wird ein Befehl FAH gesendet. Beim Stoppen der Begleitung wird ein Befehl FCH gesendet. Wurde für die Taktsteuerung „External“ festgelegt, werden sowohl der Befehl FAH (Start der Begleitung) als auch der Befehl FCH (Stopp der Begleitung) erkannt.
- \*5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Der Wert für „n“ wird ignoriert.

# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

## REMARQUE :

\*1 Le PSR-350 fonctionne par défaut (selon les réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous ont des effets sur les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux..

- MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
- Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb, Chorus et DSP.

\*2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis à partir du PSR-350. Toutefois, il est possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou le morceau ou en utilisant l'effet Harmony.

\*3 Exclusif

<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).

<MIDI Master Volume> (Volume général MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 01H, mm, F7H

- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
- Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « ll » sont ignorées).

<MIDI Master Tuning> (Accord général MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
- Les valeurs « mm » et « ll » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
- Les valeurs par défaut de « mm » et « ll » sont respectivement 08H et 00H. Toutes les valeurs peuvent être utilisées pour « n » et « cc ».

<Reverb Type> (type de réverbération) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- mm : Reverb Type MSB
- ll : Reverb Type LSB

Reportez-vous à la page (103) pour les détails.

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- mm : Chorus Type MSB
- ll : Chorus Type LSB

Reportez-vous à la page (103) pour les détails.

<DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H

- mm : DSP Type MSB
- ll : DSP Type LSB

Reportez-vous à la page (103) pour les détails.

<DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H

- ll : Dry Level
- 0m : Channel Number (Numéro de canal)

\*4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est transmis. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Quand l'horloge est réglée sur External (externe), les deux types de messages FAH (au lancement de l'accompagnement) et FCH (à l'arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.

\*5 Local ON/OFF

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

La valeur « n » n'est pas connue.

## NOTA:

\*1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el PSR-350 funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a los sonidos ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a los sonidos del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.

- Afinación principal MIDI
- Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación, el tipo de coro y el tipo de DSP.

\*2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo PSR-350. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o la canción, o al usar el efecto de armonía.

\*3 Exclusivo

<GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.

<MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H

- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
- Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "ll" se ignoran.)

<MIDI Master Volume> (Afinación principal MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
- Los valores de "mm" y "ll" se usan para la afinación principal MIDI.
- El valor inicial de "mm" y "ll" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".

<Rever Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- mm: Reverberación tipo MSB
- ll: Reverberación tipo LSB

Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 103).

<Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- mm: Coro tipo MSB
- ll: Coro tipo LSB

Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 103).

<DSP Type> (Tipo de DSP) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H

- mm: Tipo de DSP MSB
- ll: Tipo de DSP LSB

Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 103).

<Dry Level> (Nivel DRY) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H

- ll: Nivel Dry
- 0m: Número de canal

\*4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj se ajusta al modo externo, se reconocen tanto el FAH (inicio de acompañamiento) como el FCH (detención de acompañamiento).

\*5 Local ON/OFF

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

El valor para "n" se ignora.

# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

## ■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- \* If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- \* The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display..
- \* By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the PSR-350 panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, " - " will be shown on the display.
- \* Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
- \* Die Zahlen in Klammern vor den Effektypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
- \* Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb-, Chorus- und Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des PSR-350 nicht wählbar sind. Wenn ein solcher Effekt per Sequenzer aufgerufen wurde, wird "-" auf dem Display angezeigt.
- \* Si les valeurs des effets ne contient pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
- \* Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
- \* En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réglage, vous pouvez sélectionner le type d'effet Reverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles à partir de la console du PSR-350. Le signe " - " apparaît dans l'afficheur dès qu'un des effets est sélectionné par le séquenceur extérieur.
- \* Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
- \* Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
- \* Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación, coros, y DSP que no son accesibles desde el mismo panel del PSR-350. Cuando se selecciona uno de los efectos con el secuenciador exterior, se indicará "-" en el visualizador.

### ● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000	No Effect									
001	(1)Hall1					(2)Hall2				
002	Room					(3)Room1		(4)Room2		
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2				
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2				
005...127	No Effect									

### ● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000...064	No Effect									
065	Chorus		Chorus2							
066	Celeste					Chorus1				
067	Flanger			Flanger1		Flanger2				
068...127	No Effect									

### ● DSP

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000	No Effect									
001	(1)Hall1					(2)Hall2				
002	Room					(3)Room1		(4)Room2		
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2				
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2				
005	Delay L,C,R				(26)Delay L,C,R					
006	(27)Delay L,R									
007	(28)Echo									
008	(29)Cross Delay									
009	(9)Early Reflection1	(10)Early Reflection2								
010	(11)Gate Reverb									
011	(12)Reverse Gate									
012...019	No Effect									
020	(30)Karaoke									
021...064	No Effect									
065	Chorus		(14)Chorus2							
066	Celeste					(13)Chorus1				
067	Flanger			(15)Flanger1		(16)Flanger2				
068	Symphonic				(17)Symphonic					
069	Rotary Speaker				(19)Rotary Speaker1					
070	Tremolo				(21)Tremolo1					
071	Auto Pan				(24)Auto Pan		(20)Rotary Speaker2	(22)Tremolo2	(23)Guitar Tremolo	
072	(18)Phaser									
073	Distortion									
074	(33)Overdrive									
075	(34)Amp Simulation				(31)Distortion Hard	(32)Distortion Soft				
076	(36)3Band EQ					(35)EQ Telephone				
077	(37)2Band EQ									
078	Auto Wah				(25)Auto Wah					
079...127	No Effect									



# Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

## Keyboards

- 61 standard-size keys (C1 - C6), with Touch Response and Dynamic Filter.

## Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

## Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

## Panel Controls

- OVERALL (L, R), SONG, VOICE, STYLE, PORTABLE GRAND, DJ, METRONOME, [0]-[9], [+](YES), [-](NO), DEMO, TOUCH, HARMONY, Dict., L, R, TEMPO/TAP

## Voice

- 116 panel voices + 12 drum kits + XG expanded voices + 10 DJ voices
- Polyphony : 32

## Auto Accompaniment

- 106 styles + Disk
- Accompaniment Control : ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING, MAIN A/B(AUTO FILL)
- Fingering : Multi fingering
- Accompaniment Volume

## Music Database

- 208

## Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1-4

## One Touch Setting

- Voice (for each style or song)

## Overall controls

- Lesson R, L
- Octave
- Transpose
- Tuning
- Accompaniment/Song Volume
- Metronome Volume
- Reverb
- DSP
- Harmony
- Grade/Talking
- MIDI

## Effects

- Reverb : 8 types
- DSP : 38 types
- Harmony : 26 types

## Song

- 100 Songs + 5 User Songs
- Song Clear, Track Clear

## Recording

- Song  
User Song : 5 Songs  
Recording Tracks : 1, 2, 3, 4, 5, CHORD

## Disk

- Song Playback
- Save
- Load
- Delete
- Format

## MIDI

- Initial Send
- Local on/off

## Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

## Amplifier

- 3.0W + 3.0W

## Speakers

- 12cm x 2 + 3cm x 2

## Power Consumption

- 22 W (when using PA-5C power adaptor)

## Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-5C AC power adaptor
- Batteries : Six "D" size, R20P (LR20) or equivalent batteries

## Dimensions (W x D x H)

- 952 x 387 x 169 mm (37-1/2" x 15-1/4" x 6-2/3")

## Weight

- 8.5 kg (18 lbs., 12 oz.)

## Supplied Accessories

- Music Stand
- Data Disk
- Owner's Manual
- Song Book

## Optional Accessories

- Headphones : HPE-150
- AC power adaptor : PA-5C
- Footswitch : FC4, FC5
- Keyboard stand : L-6

\* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

\* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**  
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### ARGENTINA

**Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha de Panamá S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: 507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA

**Yamaha Music Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 01-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Nederland**  
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-2828411

### BELGIUM

**Yamaha Music Belgium**  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### FRANCE

**Yamaha Musique France,  
Division Claviers**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid) Spain  
Tel: 91-201-0700

### GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 40 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: 971-4-881-5868

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,  
Yeongdeungpo-ku, Seoul, Korea  
Tel: 02-3770-0661

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-703-0900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,  
Singapore  
Tel: 65-747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-2713-8999

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
121/60-61 RS Tower 17th Floor,  
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,  
Bangkok 10320, Thailand  
Tel: 02-641-2951

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria  
3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)  
<http://www.yamahaPKclub.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2001 Yamaha Corporation

V704650 ???PO???.?-02B0 Printed in China